

Il-Ġurnal Uffiċjali

ta' l-Unjoni Ewropea

L 147

Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 51

6 ta' Ġunju 2008

Werrej

I *Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja*

REGOLAMENTI

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 500/2008 tal-5 ta' Ġunju 2008 li jstabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħaxix	1
★ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 501/2008 tal-5 ta' Ġunju 2008 dwar termini u kundizzjonijiet ta' applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3/2008 rigward azzjonijiet ta' informazzjoni u promozzjoni għall-prodotti agrikoli fis-suq intern u fil-pajjiżi terzi	3
★ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 502/2008 tal-5 ta' Ġunju 2008 li jemenda l-Annessi I, II, u IX tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3030/93 dwar regoli komuni għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tat-tessuti minn pajjiżi terzi	35

II *Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja*

DEĊIŻJONIJET

Kunsill

2008/417/KE:

★ Deċiżjoni tal-Kunsill tat-3 ta' Ġunju 2008 li tawtorizza lill-Portugall japplika rata mnaqqsa ta' dazju tas-sisa fuq birra prodotta lokalment fir-reġjun awtonomu tal-Madejra	61
--	-----------

Prezz: 18 EUR

(l-kompli fil-paġna ta' wara)



L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat.

It-titoli ta' l-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

Kummissjoni

2008/418/KE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tad-29 ta' Mejju 2008 dwar kontribuzzjoni finanzjarja mill-Komunità għal miżuri ta' emerġenza fil-ġlieda kontra l-bluetongue fir-Renju Unit fl-2007** (notifikata taht id-dokument numru C(2008) 2161)..... 63

2008/419/KE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-30 ta' Mejju 2008 li t-temenda d-Deċiżjoni 2008/377/KE dwar ċerti miżuri ta' protezzjoni marbuta mad-deni klassiku tal-hnieżer fis-Slovakkja** (notifikata taht id-dokument numru C(2008) 2262) ⁽¹⁾ 65



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

I

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 500/2008

tal-5 ta' Ġunju 2008

li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u hxejjex⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Fl-applikazzjoni tal-konkluzjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali tal-Laqgħa ta' l-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi ta' l-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness tiegħu.

- (2) Fl-applikazzjoni tal-kriterji msemmija hawn fuq, il-valuri fissi ta' l-importazzjoni għandhom ikunu ffissati fil-livelli msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri fissi ta' l-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stabbiliti kif inhu indikat fit-tabella ta' l-Anness.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fis-6 ta' Ġunju 2008.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 5 ta' Ġunju 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANNEX

tar-Regolament ta' l-Kummissjoni tal-5 ta' Ġunju 2008 li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħaxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss ta' l-importazzjoni
0702 00 00	MA	36,3
	MK	44,3
	TR	72,3
	ZZ	51,0
0707 00 05	TR	116,4
	ZZ	116,4
0709 90 70	TR	98,3
	ZZ	98,3
0805 50 10	AR	140,6
	TR	163,7
	US	135,2
	ZA	136,2
	ZZ	143,9
0808 10 80	AR	96,9
	BR	81,1
	CL	90,7
	CN	87,4
	MK	50,7
	NZ	108,4
	TR	85,9
	US	121,1
	UY	107,4
	ZA	81,7
	ZZ	91,1
0809 10 00	TR	193,3
	ZZ	193,3
0809 20 95	TR	408,0
	US	382,7
	ZZ	395,4

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffissata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 501/2008

tal-5 ta' Ġunju 2008

dwar termini u kundizzjonijiet ta' applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3/2008 rigward azzjonijiet ta' informazzjoni u promozzjoni għall-prodotti agrikoli fis-suq intern u fil-pajjiżi terzi

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

filwaqt li jinżammu, kapitli distinti, l-ispeċifikazzjonijiet ta' l-azzjonijiet skond il-post tat-twerttiq tagħhom.

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3/2008 tas-17 ta' Diċembru 2007 rigward azzjonijiet ta' informazzjoni u promozzjoni għall-prodotti agrikoli fis-suq intern u fil-pajjiżi terzi ⁽¹⁾, b'mod partikolari l-Artikolu 4, u l-Artikoli 5, 9 u 15 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 3/2008 jistipula li l-Kummissjoni tiddetermina t-termini u l-kundizzjonijiet ta' twerttiq ta' programmi ta' tagħrif u promozzjoni kofinanzjati mill-baġit Komunitarju.
- (2) Fid-dawl ta' l-esperjenza miksuba, il-prospettivi ta' l-iżvilupp tas-swieq sew ġewwa kif ukoll barra l-Komunità, kif ukoll tal-kuntast ġdid tal-kummerċ internazzjonali, huwa f'loku li tiġi żviluppata politika globali u koerenti ta' l-informazzjoni u l-promozzjoni dwar il-prodotti agrikoli u l-modi ta' produzzjoni tagħhom flimkien mal-prodotti ta' l-ikel ibbażati fuq il-prodotti agrikoli, fis-suq intern u fis-swieq ta' pajjiżi terzi, madankollu, mingħajr ma thajjar għall-konsum ta' prodott fuq il-bażi ta' l-orijini partikolari tiegħu. Minhabba ċarezza, jehtieg għalhekk li jiġu rrevokati r-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 1071/2005 ta' l-1 ta' Lulju 2005 rigward it-termini u l-kundizzjonijiet ta' applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2826/2000 dwar l-azzjonijiet ta' tagħrif u ta' promozzjoni għall-prodotti agrikoli fis-suq intern ⁽²⁾ u (KE) Nru 1346/2005 tas-16 ta' Awissu 2005 rigward it-termini u l-kundizzjonijiet ta' applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2702/1999 dwar miżuri sabiex jipprovdu t-tagħrif fuq, u jippromwovu, il-prodotti agrikoli f'pajjiżi terzi ⁽³⁾ u li jinbidlu b'regolament uniku,

- (3) Bl-għan li jkun hemm ġestjoni tajba, jehtieg li wiehed jahseb biex tithejja u tiġi aġġornata perjodikament il-lista tat-temi u tal-prodotti li huma marbutin ma' azzjonijiet ta' informazzjoni u ta' promozzjoni favur il-prodotti agrikoli fis-suq intern, jinhatru l-awtoritajiet nazzjonali inkarigati mit-twerttiq ta' dan ir-Regolament u kif ukoll jiġi stabbilit it-tul tal-programmi.
- (4) Bl-għan li jingħata tagħrif u harsien lill-konsumaturi, jehtieg li kull messagg li jirreferi għall-effetti fuq is-saħħa rigward prodott agrikolu, immirat għall-konsumaturi jew f'miri ohra, fil-qafas tal-programmi dwar is-suq intern, għandu jissejjes fuq bażi xjentifika rikonoxxuta u li l-ghejun ta' din l-informazzjoni jkunu rikonoxxuti.
- (5) Sabiex jiġi evitat kull riskju ta' tghawwiġ tal-kompetizzjoni, jehtieg li minn naha jiġu stabbiliti l-linji gwida u l-orjentazzjonijiet ġenerali li għandhom jiġu segwiti b'rigward għall-prodotti li jkunu sugġetti għal kampanji ta' tagħrif u ta' promozzjoni fis-suq intern, u min-naha l-oħra, ir-regoli li għandhom jiġu segwiti b'rigward għar-referenza ta' l-orijini partikolari tal-prodotti li huma sugġetti għal kampanji ta' tagħrif u ta' promozzjoni fil-pajjiżi terzi.
- (6) Bl-għan li jkun hemm sigurtà legali, jehtieg jiġi speċifikat li l-programmi proposti għas-suq intern, għandhom iħarsu b'mod partikolari l-liġijiet kollha tal-Komunità dwar il-prodotti kkonċernati u t-tqeghid fis-suq tagħhom, kif ukoll il-linji gwida msemmija.
- (7) Jidher xieraq li sabiex tiġi stabbilita uniformità fit-termini u l-kundizzjonijiet fl-għażla tal-korpi ta' implimentazzjoni u fl-għażla tal-programmi, fil-pajjiżi terzi, li jiġu applikati l-istess regoli għall-azzjonijiet li għandhom jitwettqu mill-organizzazzjonijiet internazzjonali, imsemmija fl-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 3/2008. Bil-għan li jkun hemm sigurtà legali, jehtieg li l-messaġġi mgħoddija fil-qafas tal-programmi jkunu konformi mal-leġislazzjoni tal-pajjiżi terzi fil-mira.

⁽¹⁾ ĠU L 3, 5.1.2008, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 179, 11.7.2005, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1022/2006 (GU L 184, 6.7.2006, p. 3).⁽³⁾ ĠU L 212, 17.8.2005, p. 16.

- (8) Ghandha tiġi speċifikata l-proċedura dwar il-preżentazzjoni tal-programmi u l-għażla tal-korp ta' implimentazzjoni, b'tali mod li tiġi żgurata kompetizzjoni mill-aktar mifruxa u l-moviment hieles tas-servizzi, filwaqt li għandhom jitqiesu, fil-każ li l-organizzazzjoni li tipponi tkun korp pubbliku, id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 fuq koordinazzjoni ta' proċeduri għall-għoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi ⁽¹⁾.
- (9) Ir-Regolament (KE) Nru 3/2008 jistipula l-possibbiltà għall-organizzazzjonijiet li jipponu li jwettqu huma stess ċerti partijiet mill-programmi, li jagħzlu l-korpi ta' implimentazzjoni aktar 'il quddiem matul il-proċedura u li jzommu l-livell tal-kontributi mill-Komunità f'wieħed stabbli u li ma jaqbix il-50 % ta' l-ispiza reali ta' kull fażi tal-programm, u ta' 60 % għall-azzjonijiet previsti mis-settur tal-frott u l-hxejjex li jindirizza ruħu għat-tfal fi stabbilimenti skolastiċi tal-Komunità. Jehtieg li wieħed jahseb għat-termini u l-kundizzjonijiet ta' kif jistgħu jiġu applikati dawn id-dispożizzjonijiet.
- (10) Għandhom jiġu stabbiliti l-kriterji dwar l-għażla tal-programmi mill-Istati Membri, u l-kriterji dwar il-valutazzjoni tal-programmi magħzula mill-Kummissjoni, b'tali mod li jiġi żgurat il-harsien tar-regoli tal-Komunità u li l-azzjonijiet li jitwettqu jkunu effettivi. Wara li tifli l-programmi, il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi liema huma l-programmi milqogħha u tara x'finanzjament se jkun marbut magħhom.
- (11) Għall-programmi maħsuba għall-pajjiżi terzi, jehtieg, minhabba l-effiċjenza ta' l-azzjonijiet Komunitarji, li l-Istati Membri jiżguraw koerenza u l-komplimentarità tal-programmi approvati mill-programmi nazzjonali jew reġjonali u, jehtieg li jiġu ddefiniti l-kriterji preferenzjali ta' l-għażla tal-programmi sabiex jitjieb kemm jista' jkun l-impatt tagħhom.
- (12) Fejn ikun hemm programmi bis-sehem ta' bosta Stati Membri, jehtieg li jinħasbu miżuri minn qabel sabiex dawn jiftiehm flimkien dwar il-preżentazzjoni u l-valutazzjoni tal-programmi.
- (13) Bl-għan li jkun hemm ġestjoni finanzjarja tajba, it-termini u l-kundizzjonijiet tas-sehem finanzjarju mill-Istati
- Membri u mill-organizzazzjonijiet li jipponu għandhom jiġu speċifikati fil-programmi.
- (14) Sabiex jiġi evitat ir-riskju ta' finanzjament doppju, jehtieg li jiġu esklużi milli jirċievu għajna skond ir-Regolament (KE) Nru 3/2008 dawk l-azzjonijiet ta' tagħrif u ta' promozzjoni fis-suq intern, li jkunu qegħdin jirċievu xi għajna skond ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1698/2005 ta' l-20 ta' Settembru 2005 dwar l-appoġġ għall-iżvilupp rurali mogħti mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (Feader) ⁽²⁾.
- (15) It-termini u l-kundizzjonijiet differenti ta' kif jitwettqu l-impenji mehuda għandhom jiġu stipulati fil-kuntratti li jiġu konklużi bejn il-partijiet interessati u l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti fi żmien raġonevoli, mibnija fuq il-mudelli ta' kuntratti li l-Kummissjoni tqieghed għad-dispożizzjoni ta' l-Istati Membri.
- (16) Sabiex jiġi garantit li l-programm jitwettaq kif suppost, jehtieg li l-kuntrattur jagħti lill-awtorità nazzjonali kompetenti garanzija, li tlahhaq il-15 % tal-kontributi mill-Komunità u mill-Istati Membri kkonċernati. Għall-istess għan, għandha tingħata garanzija f'każ li ssir talba għal hlas bil-quddiem għal kull fażi annwali.
- (17) Għandhom jiġu speċifikati l-kontrolli li għandhom jitwettqu mill-Istati Membri.
- (18) Jehtieg li jiġi speċifikat li t-twettiq tal-miżuri previsti fil-kuntratti jitqiesu bhala hteġa ewlenija għall-finijiet ta' l-Artikolu 20 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2220/1985 tat-22 ta' Lulju 1985 li jstabbilixxi termini u kundizzjonijiet komuni dwar it-thaddim tas-sistema ta' garanziji għall-prodotti agrikoli ⁽³⁾.
- (19) Sabiex jintlahqu l-htigijiet marbutin mal-ġestjoni baġitarja, għandha tiġi prevista sanzjoni finanzjarja f'każ ta' dewmien fil-preżentazzjoni tat-talbiet għall-hlasijiet intermedjarji jew f'każ li jaślu tard mill-Istati Membri.

⁽¹⁾ ĠU L 134, 30.4.2004, p. 114. Id-Direttiva kif l-aħħar emendata bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 213/2008 (ĠU L 74, 15.3.2008, p. 1).

⁽²⁾ ĠU L 277, 21.10.2005, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 146/2008 (ĠU L 46, 21.2.2008, p. 1).

⁽³⁾ ĠU L 205, 3.8.1985, p. 5. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1913/2006 (ĠU L 365, 21.12.2006, p. 52).

(20) Bl-ghan li jkun hemm ġestjoni finanzjarja tajba u sabiex jiġi evitat ir-riskju li l-ħlasijiet li jsiru jiehdu l-kontribut finanzjarju kollu li jsir mill-Komunità b'tali mod li ma jifdalx bilanċ tal-ħlasijiet, jehtieg li wiehed jara li l-ħlas bil-quddiem u l-ħlasijiet intermedjarji differenti ma jkunux jistgħu jaqbzu t-80 % tal-kontribuzzjonijiet tal-Komunità u ta' l-Istati Membri. Għall-istess għan, it-talba għall-ħlas li jifdal sabiex tintlaħaq is-somma shiha għandha tasal għand l-awtorità nazzjonali kompetenti sa ċertu żmien stipulat.

(21) L-Istati Membri jehtigilhom jivverifikaw il-materjal kollu ta' informazzjoni jew ta' promozzjoni magħmul fil-qafas tal-programmi. Għandhom jiġu speċifikati l-kundizzjonijiet li taħthom jintuża dan il-materjal wara t-tmiem tal-programmi.

(22) Fid-dawl ta' l-esperjenza miksuba, u sabiex wiehed jara li l-programmi jitwettqu kif suppost, jehtieg li jiġu speċifikati t-termini u l-kundizzjonijiet tas-segwitu garantiti mill-grupp imwaqqaf għal dan l-ghan permezz tar-Regolament (KE) Nru 3/2008.

(23) Jidher li hu mehtieg li l-Istati Membri jkollhom kontroll fuq it-twettiq ta' l-azzjonijiet u li l-Kummissjoni tinzamm infurmata b'li johroġ mill-verifiki u l-kontrolli previsti f'dan ir-Regolament. Bil-ħsieb li l-ġestjoni finanzjarja tkun fis-sod, tajjeb li jkun hemm kollaborazzjoni bejn l-Istati Membri, meta l-azzjonijiet jitwettqu fi Stat Membru differenti minn dak fejn tkun stabbilita l-organizzazzjoni kompetenti li dahlet għall-kuntratt.

(24) Sabiex jitharsu b'mod effettiv l-interessi finanzjarji tal-Komunità, għandhom jiġu adottati miżuri xierqa sabiex jiġu miġġielda l-frodi u n-negliġenzi serji. Għandhom jiddaħhlu sistemi ta' rimborsi u sanzjonijiet għal dan il-ghan.

(25) Jehtieg jiġi stabbilit b'mod ċar li, fir-rigward tal-programmi multiannwali, għandu jiġi pprezentat rapport intern ta' valutazzjoni wara t-tmiem ta' kull fażi annwali, anki meta ma tkun tressqet ebda talba għall-ħlas.

(26) Ir-rata ta' imġax li għandu jhallas min jirċievi ħlas mhux dovut għandha tingieb flinja mar-rata ta' imġax li tapplika fuq self li ma jithallasx sa meta suppost, kif imsemmija fl-Artikolu 86 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2342/2002 tat-23 ta' Diċembru 2002 li jistabbilixxi l-modalitajiet dwar it-tħaddim tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002

rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-bagiet generali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽¹⁾.

(27) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I

DISPOŻIZZJONIJET ĠENERALI

L-ewwel Artikolu

Għan u Definizzjoni

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi t-termini u l-kundizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 3/2008, b'mod partikolari għal dak li għandu x'jaqsam mat-tfassil, l-għażla, l-implimentazzjoni, il-finanzjament u l-kontroll tal-programmi msemmija fl-Artikolu 6 tar-Regolament imsemmi.

2. Bil-kelma "programm" għandu jiġi mfisser gabra ta' azzjonijiet koerenti li għandhom firxa wiesgħa biżżejjed b'tali mod li jistgħu jwasslu sabiex titkattar l-informazzjoni dwar il-prodotti kkonċernati u sabiex jiżded il-bejgħ tagħhom.

Artikolu 2

Hatra ta' l-Awtoritajiet Kompetenti

L-Istati Membri għandhom jaħtru l-awtoritajiet kompetenti inkarigati mit-twettiq ta' dan ir-Regolament (imsejha minn issa 'l quddiem "l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti").

Huma għandhom jgħaddu lill-Kummissjoni l-ismijiet u d-dettalji shah ta' l-awtoritajiet mahtura kif ukoll it-tibdil kollu li jsir fihom.

Il-Kummissjoni għandha tqiegħed din l-informazzjoni għad-dispożizzjoni tal-pubbliku f'sura adattata.

Artikolu 3

Tul tal-Programmi

Il-programmi ma għandhomx idumu anqas minn sena u mhux aktar minn tliet snin li jibdeu jgħoddu mid-data tad-dhul fis-seħħ tal-kuntratt, imsemmi fl-Artikolu 16(1) marbut miegħu.

⁽¹⁾ ĠU L 357, 31.12.2002, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar mir-Regolament (KE) Nru 478/2007 (ĠU L 111, 28.4.2007, p. 13).

Artikolu 4

Karatteristiċi tal-Messaġġi ta' Informazzjoni u ta' Promozzjoni għall-Programmi għas-suq intern

1. Sabiex jitharsu l-kriterji msemmija fl-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 3/2008 kwalunkwe messaġġ ta' informazzjoni jew ta' promozzjoni mmirat sabiex jasal għand il-konsumaturi jew f'miri oħra fil-qafas tal-programmi (imsejjah minn issa 'l quddiem "il-messaġġ") għandu jissejjes fuq il-kwalitajiet intrinziċi tal-prodott ikkonċernat jew il-karatteristiċi tiegħu.

2. Kull referenza għall-orijini tal-prodott trid tkun sekondarja għall-messaġġ ċentrali tal-kampanja. Madankollu, l-indikazzjoni ta' l-orijini tal-prodott tista' tidher fil-qafas ta' azzjoni informattiva jew promozzjonali, meta din ir-referenza ssir skond ir-regoli tal-Komunità, jew inkella biex jintwerew l-azzjonijiet ta' informazzjoni u ta' promozzjoni bħala xhieda meħtieġa għal xi prodott.

3. Fil-messaġġi li se jitwasslu, kwalunkwe referenza għall-effetti li l-konsum tal-prodotti kkonċernati jkollu fuq is-sahha għandha tisseyjes fuq *data* xjentifika li għandha rikonoxximent wiesa'.

Il-messaġġi li jsemmu effetti ta' din ix-xorta għandhom ikunu ntlagħhu mill-awtorità nazzjonali responsabbli għas-sahha pubblika.

L-organizzazzjoni professjonali jew interprofessjonali, imsemmija fl-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 3/2008 u li qiegħda tipproponi programm, għandha żżomm għad-dispożizzjoni ta' l-Istat Membru kkonċernat u tal-Kummissjoni l-lista ta' l-istudji xjentifiċi u ta' l-opinjoni ta' l-istituzzjonijiet xjentifiċi awtorizzati li fuqhom huma msejsa l-messaġġi li qiegħdin jingħataw fi hdan il-programm fejn jissemmew l-effetti fuq is-sahha.

Artikolu 5

Karatteristiċi tal-Messaġġi ta' Informazzjoni u ta' Promozzjoni għall-Programmi għas-suq intern

1. Kull messaġġ jissejjes fuq il-kwalitajiet intrinziċi tal-prodott ikkonċernat jew il-karatteristiċi tiegħu.

Il-messaġġi għandhom ikunu konformi mal-leġizlazzjoni applikabbli fil-pajjiżi terzi fejn huma ddestinati li jaslu.

2. Kull referenza għall-orijini tal-prodott trid tkun sekondarja għall-messaġġ ċentrali tal-kampanja. Madankollu, l-indikazzjoni ta' l-orijini ta' prodott tista' tidher fil-qafas ta' azzjoni informattiva jew promozzjonali, meta din ir-referenza ssir

skond ir-regoli tal-Komunità, jew inkella biex jintwerew l-azzjonijiet ta' informazzjoni u ta' promozzjoni bħala xhieda meħtieġa għal xi prodott.

Artikolu 6

Għan ta' l-azzjonijiet li għandhom jitwettqu u l-baġits indikattivi

1. Il-lista tat-temi u l-prodotti li jistgħu jkunu suġġetti għal azzjonijiet li għandhom jitwettqu fuq is-suq intern, skond l-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 3/2008 tidher fl-Anness I, il-parti A ta' dan ir-Regolament.

Din għandha tigi aġġornata kull sentejn, sa mhux aktar tard mill-31 ta' Marzu.

2. Il-lista tal-prodotti li jistgħu jkunu suġġetti għal azzjonijiet li għandhom jitwettqu fil-pajjiżi terzi skond l-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru 3/2008 tidher fl-Anness II, il-parti A ta' dan ir-Regolament. Il-lista tas-swieq terzi fejn dawn l-azzjonijiet jistgħu jitwettqu tidher fl-Anness II, il-parti B.

Din għandha tigi aġġornata kull sentejn, sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru.

3. Il-baġits indikattivi annwali għas-setturi differenti jidheru fl-Anness III.

KAPITOLU II

GĦAŻLA TAL-PROGRAMMI MSEMMIJA FL-ARTIKOLI 6 SA 8 TAR-REGOLAMENT (KE) NRU 3/2008

Artikolu 7

Programmi mahsuba għall-pajjiżi terzi mwettqa b'kollaborazzjoni ma' l-Organizzazzjonijiet Internazzjonali

1. Meta japplika l-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 3/2008, l-organizzazzjonijiet internazzjonali msemmija f'dan l-Artikolu għandhom iressqu, fuq talba tal-Kummissjoni, proposti għal programmi mahsuba għas-sena ta' wara.

Il-kundizzjonijiet ta' l-għoti u l-hlas tal-kontribut mill-Komunità, imsemmija fl-Artikolu 13(4) tar-Regolament (KE) Nru 3/2008, huma regolati permezz ta' ftehim dwar hlasijiet millhuq bejn il-Komunità u l-organizzazzjoni internazzjonali kkonċernata.

2. Id-Direttiva 2004/18/KE tapplika f'każ ta' twettiq ta' azzjonijiet mill-organizzazzjonijiet internazzjonali msemmija fl-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 3/2008.

Artikolu 8

Prezentazzjoni tal-programmi

1. Sabiex jitwettqu l-azzjonijiet fi hdan il-programmi, l-Istat Membru kkonċernat għandu johroġ sejha għal proposti kull sena.

Sa mhux aktar tard mit-30 ta' Novembru, b'rigward għas-suq intern, u sal-31 ta' Marzu l-aktar tard, għal dak li għandu x'jaqsam mal-pajjiżi terzi, l-organizzazzjonijiet professjonali jew interprofessjonali tal-Komunità, li jirrapprezentaw is-setturi kkonċernati (imsejha minn issa "l-quddiem "l-organizzazzjonijiet li jipproponu"), għandhom iressqu l-programmi tagħhom lill-Istat Membru.

Il-programmi għandhom jitressqu f'format stabbilit mill-Kummissjoni u li jinsab fuq il-websajt tagħha. Dan il-format għandu jinhemeż mas-sejha għal proposti msemmija fl-ewwel subparagrafu.

2. Il-programmi mressqa skond il-paragrafu wiehed għandhom:

- (a) iharsu r-regoli tal-Komunità marbuta mal-prodotti kkonċernati u t-tqeghid fis-suq tagħhom;
- (b) iharsu t-termini u kundizzjonijiet li fihom il-kriterji użati għall-eskluzjoni, l-għażla u l-ghoti tal-kuntratti mqassma mill-Istati Membri kkonċernati għal dan l-ghan;
- (c) ikunu biżżejjed żviluppatti sabiex il-konformità tagħhom mar-regoli applikabbli u r-rapport tagħhom spejjeż/effiċjenza jkun jista' jiġi vvalutat.

3. Bl-ghan li twettaq il-programmi tagħha, kull organizzazzjoni li tipproponi, tagħżel, wara proċedura ta' kompetizzjoni skond il-mezzi adattati u vverifikati mill-Istat Membru, korp wiehed ta' implimentazzjoni jew bosta. Meta din l-għażla tkun laqet saret qabel ma jitressaq il-programm, il-korp ta' implimentazzjoni jista' jkollu sehem fit-tfassil tiegħu.

Artikolu 9

Għażla minn qabel tal-programmi mill-Istati Membri

1. L-Istati Membri għandhom jagħmlu lista proviżorja tal-programmi li jagħzlu skond il-bażi ta' kriterji stabbiliti fit-termini u l-kundizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 8(2), il-punt b).

2. Il-programmi maħsuba għall-pajjiżi terzi għandhom jiġu miflija mill-Istati Membri, b'mod partikolari skond il-kriterji li ġejjin:

- (a) il-koerenza ta' bejn l-istrategiji proposti u l-miri stabbiliti,

- (b) il-kwalità ta' l-azzjonijiet proposti,

- (c) l-impatt mistenni, għaladarba dawn jitwettqu, fuq il-bidla fit-talba għall-prodotti kkonċernati,

- (d) il-garanziji ta' kemm huma effikaci u rappreżentattivi l-organizzazzjonijiet li jipproponu,

- (e) il-mezzi tekniċi u s-siwi garantit tal-korp ta' implimentazzjoni li jiġi propost.

3. Il-programmi maħsuba għas-suq intern, iharsu, barra l-obbligi stipulati fl-Artikolu 8 u dan l-Artikolu, il-linji ta' gwida għall-promozzjoni fuq is-suq intern, imsemmija fl-Artikolu 5(1) tar-Regolament (KE) Nru 3/2008 u li jidher fl-Anness I, il-parti B ta' dan ir-Regolament.

4. Meta jkun maħsub programm li jinteressa bosta Stati Membri, l-Istati Membri kkonċernati għandhom jiftiehem sabiex jagħzlu l-programm u jahtru Stat Membru bhala koordinatur. B'mod partikolari huma għandhom jimpenjaw ruhhom li jikkofinanzjaw skond l-Artikolu 14(2), u li jwaqqfu kollaborazzjoni amministrattiva bejniethom sabiex ikun ehfef li jsiru l-monitoraġġ, it-twettiq u l-kontroll ta' dak il-programm.

5. Għall-programmi maħsuba għall-pajjiżi terzi, kull Stat Membru għandu jara li l-azzjonijiet nazzjonali jew reġjonali maħsuba jkunu jaqblu ma' dawk li qegħdin jiġu kkofinanzjati skond ir-Regolament (KE) Nru 3/2008, kif ukoll li l-programmi mressqa jikkomplementaw il-kampanji nazzjonali jew reġjonali.

Artikolu 10

Prijorità fl-għażla tal-programmi maħsuba għall-pajjiżi terzi

1. Fost il-programmi msemmija fl-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 3/2008 imressqa minn bosta Stati Membri, tinghata preferenza lil dawk il-programmi maħsuba għall-pajjiżi terzi, lil dawk li jikkonċernaw gabra ta' prodotti u jishqu, b'mod partikolari, fuq l-aspetti marbuta mal-kwalità, il-valur nutrittiv u s-sigurtà ta' l-ikel fil-produttjoni tal-Komunità.

2. Meta jkun hemm programmi li jinteressaw Stat Membru wiehed wahdu jew li jinvolvu prodott wiehed, tinghata preferenza lil dawk li juru l-interess tal-Komunità fdak li għandu x'jaqsam b'mod partikolari ma' kwalità, valur nutrittiv kif ukoll is-sigurtà u r-rappreżentattività fil-produttjoni agrikola u alimentari Ewropea.

Artikolu 11

Għażla tal-Programmi mill-Kummissjoni

1. Kull sena, sa mhux aktar tard mill-15 ta' Frar, għal dak li għandu x'jaqsam mas-suq intern, u sat-30 ta' Ġunju l-aktar tard, l-Istati Membri għandhom jgħaddu lill-Kummissjoni l-lista msemmija fl-Artikolu 9(1), li jkun fiha wkoll, fejn japplika, il-lista tal-korpi ta' implimentazzjoni magħzula minnhom, meta dawn ikunu diġà ntgħażlu skond l-Artikolu 8(3), u kif ukoll kopja tal-programmi.

Meta jkun hemm programmi bis-sehem ta' bosta Stati Membri, din l-informazzjoni għandha tinghata bi qbil komuni bejn l-Istati Membri kkonċernati.

2. Il-Kummissjoni tgħarraf lill-Istati Membri kkonċernati jekk tinnota n-nuqqas ta' konformità totali jew parzjali ta' programm imressaq:

(a) mar-regoli Komunitarji, jew

(b) mal-linji gwida, għal dak li għandu x'jaqsam mas-suq intern, jew

(c) mal-kriterji msemmija fl-Artikolu 9(2), għal dak li għandu x'jaqsam mal-pajjiżi terzi.

It-tagħrif imsemmi fl-ewwel dahla se jiġi kkomunikat fi żmien sittin jum kalendarju wara l-irċevuta tal-lista msemmija fl-Artikolu 9(1).

3. Skond l-Artikolu 7(2), it-tielet subparagrafu tar-Regolament (KE) Nru 3/2008, l-Istati Membri għandhom jibagħtu l-programmi riveduti lill-Kummissjoni fi żmien 30 jum kalendarju wara li tkun waslilhom l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

Wara verifika tal-programmi riveduti, il-Kummissjoni tiddeċiedi, sat-30 ta' Ġunju l-aktar tard, għal dak li għandu x'jaqsam mas-suq intern u, sat-30 ta' Novembru, l-aktar tard, għal dak li għandu x'jaqsam mal-pajjiżi terzi, liema programmi tista' tikko-finanzja skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 16(2), tar-Regolament (KE) Nru 3/2008.

4. L-organizzazzjoni/jiet proponenti għandhom jaraw li l-programm magħzúl jitwettaq u jitmexxa kif għandu jkun.

Artikolu 12

Approvazzjoni mill-Istat Membru tal-korpi ta' implimentazzjoni

1. L-għażla tal-korpi ta' implimentazzjoni skond l-Artikolu 8(3), għandha tiġi approvata mill-Istat Membru li jgħarraf lill-Kummissjoni b'din il-ħaġa qabel ma jiġi ffirmat il-kuntratt imsemmi fl-Artikolu 16(1).

2. L-Istat Membru għandu jivverifika li l-korp ta' implimentazzjoni magħzúl għandu l-mezzi finanzjarji u tekniċi meħtieġa sabiex iwettaq bl-aktar mod effettiv l-azzjonijiet, skond l-Artikolu 11(3) tar-Regolament (KE) Nru 3/2008. Huwa għandu jgħarraf lill-Kummissjoni dwar il-proċedura uzata għal dan il-għan.

Artikolu 13

Implimentazzjoni ta' ċerti partijiet ta' programm mill-organizzazzjoni li ttipponi

1. Organizzazzjoni li ttipponi tista' twettaq ċerti partijiet ta' programm kif stipulat fl-Artikolu 11(2) tar-Regolament (KE) Nru 3/2008 jekk jintlaħqu dawn il-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) l-organizzazzjoni li ttipponi tissodisfa l-obbligi msemmija fl-Artikolu 11(3) tar-Regolament (KE) Nru 3/2008;

(b) l-organizzazzjoni li ttipponi jkollha esperjenza ta' mhux anqas minn ħames snin fit-tweġiq ta' azzjonijiet ta' l-istess xorta;

(c) il-parti tal-programm imwettqa mill-organizzazzjoni li qed tagħmel il-proposta ma tirrappreżentax aktar minn 50 % tan-nefqa totali tiegħu, hlief fil-każijiet eċċezzjonali ġustifikati u wara awtorizzazzjoni bil-miktub mill-Kummissjoni;

(d) l-organizzazzjoni li qed tagħmel il-proposta trid tassigura ruhha li n-nefqa ta' l-azzjonijiet li din tippjana li twettaq hi stess ma tkunx aktar mir-rati prattikati bħalissa fis-suq.

L-Istat Membru għandu jara li dawn il-kundizzjonijiet jintlaħqu.

2. Meta l-organizzazzjoni li ttipponi tkun korp li jaqa' taħt id-dritt pubbliku għall-finijiet ta' l-Artikolu 1(9), it-tieni subparagrafu tad-Direttiva 2004/18/KE, l-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa sabiex l-awtoritajiet li johorġu l-kuntratti jaraw li d-dispożizzjonijiet ta' l-imsemmija Direttiva jitharsu.

KAPITOLU III

TERMINI U KUNDIZZJONIJET TA' FINANZJAMENT TAL-PROGRAMMI*Artikolu 14***Termini u kundizzjonijiet ta' finanzjament generali**

1. Il-kontribut finanzjarju tal-Komunità għandu jithallas mill-Istati Membri kkonċernati.
2. F'każ fejn bosta Stati Membri jieħdu sehem għall-finanzjament ta' programm, il-kwota mhallsa minnhom għandha tiżdied mal-kontribut finanzjarju ta' l-organizzazzjoni li tipproponi stabbilita fuq it-territorji rispettivi tagħhom. F'dan il-każ, il-kontribut finanzjarju tal-Komunità ma jaqbiżx il-limiti stipulati fl-Artikolu 13(2) tar-Regolament (KE) Nru 3/2008.
3. Il-kontributi finanzjarji stipulati fl-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 3/2008 jissemmew fil-programm mgħoddi lill-Kummissjoni.

*Artikolu 15***Regoli speċifiċi għas-suq intern**

1. Meta japplika l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 3/2008, il-proċedura stipulata fl-Artikolu 11(1), il-paragrafi 1, 2 u 3 ta' dan ir-Regolament u l-Artikoli 14 sa 23 ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw.
- Għall-programmi stipulati fl-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 3/2008, il-kuntratti huma konklużi bejn l-Istati Membri kkonċernati u l-korpi ta' implimentazzjoni magħżula.
2. L-attivitajiet ta' informazzjoni u ta' promozzjoni li jkunu qed jirċievu għajnuna skond ir-Regolament (KE) Nru 1698/2005 mhumiex eliġibbli sabiex jirċievu kontribut finanzjarju mill-Komunità skond dan ir-Regolament.

*Artikolu 16***Konklużjoni tal-Kuntratti u Għoti ta' Garanziji**

1. Minn meta tittiehed id-deċiżjoni tal-Kummissjoni msemmija fl-Artikolu 11(3), kull organizzazzjoni li tipproponi titgħarraf mill-Istat Membru dwar x'ikun sar mit-talba tagħha.

L-Istati Membri għandhom jikkonkludu kuntratti ma' l-organizzazzjonijiet li jipproponu magħżula fi żmien disgħin jum kalendarju wara li jiġu avżati bid-deċiżjoni tal-Kummissjoni msemmija

fl-Artikolu 11(3). Wara li tiskadi d-data ta' l-għeluq, ebda kuntratt ieħor ma jista' jiġi konkluż mingħajr l-awtorizzazzjoni minn qabel tal-Kummissjoni.

2. L-Istati Membri għandhom jużaw il-kuntratt-mudell li l-Kummissjoni tqiegħed għad-dispożizzjoni tagħhom.

Fejn japplika, l-Istati Membri jistgħu jbiddu ċerti kundizzjonijiet tal-kuntratti-mudell sabiex ikunu konformi mar-regoli nazzjonali, sakemm dan ma jmurx kontra l-liġijiet tal-Komunità.

3. Il-kuntratt jista' jiġi konkluż bejn iż-żewġ partijiet biss wara l-kostituzzjoni mill-organizzazzjoni li tipproponi favur l-Istat Membru skond il-kundizzjonijiet stipulati fit-Titolu III tar-Regolament (KEE) Nru 2220/85, ta' garanzija li tkun tlaħhaq il-15 % ta' l-ammont massimu annwali tal-finanzjament mill-Komunità u mill-Istati Membri kkonċernati, sabiex jiġi garantit it-tweqqif tal-programm kif għandu jkun.

Madankollu, jekk l-organizzazzjoni li hadet il-kuntratt hija korp li jaqa' taħt id-dritt pubbliku jew jekk din taħdem skond it-tutela ta' korp ta' din ix-xorta, l-awtorità nazzjonali kompetenti tista' taċċetta garanzija bil-miktub mill-awtorità ta' tutela, li tkopri l-perċentwal imsemmi fl-ewwel subparagrafu, sakemm l-istess awtorità ta' tutela terfa' r-responsabbiltà ta':

- (a) l-impenn li thares it-tweqqif xieraq ta' l-obbligi miftiehma;
- (b) verifika li l-ammonti li jidhlu jkunu qed jiġu użati kif suppost sabiex jitwettqu l-obbligi miftiehma.

Il-prova bil-miktub li ngħatat il-garanzija għandha tasal għand l-Istat Membru qabel ma tiskadi d-data ta' l-għeluq imsemmija fil-paragrafu 1.

4. Il-htieġa ewlenija għall-finijiet ta' l-Artikolu 20 tar-Regolament (KEE) Nru 2220/85 hija t-tweqqif tal-miżuri stipulati fil-kuntratt.

5. L-Istat Membru għandu jibgħat minnufih lill-Kummissjoni kopja tal-kuntratt u d-dokument li juri li l-garanzija ngħatat.

Huwa għandu jgħaddilha wkoll kopja tal-kuntratt magħmul bejn l-organizzazzjoni proponenti magħżula u l-korp ta' implimentazzjoni. Dan il-kuntratt li semmejna l-aħhar jipprevedi l-obbligu li l-korp ta' implimentazzjoni jaċċetta li jsiru fuqu l-kontrolli msemmija fl-Artikolu 25.

Artikolu 17

Sistema ta' hlasijiet bil-quddiem

1. Fi żmien tletin jum kalendarju wara l-iffirmar tal-kuntratt imsemmi fl-Artikolu 16(1), u, fil-każ tal-programmi multiannwali sa tletin jum wara l-bidu ta' kull perjodu ta' tnaħ-il xahar, l-organizzazzjoni li tkun hadet il-kuntratt tista' tressaq quddiem l-Istat Membru talba sabiex isir hlas bil-quddiem flimkien mal-garanzija msemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu. Wara li din d-data ta' l-gheluq tiskadi ma tista' ssir ebda talba għall-hlas bil-quddiem.

Kull hlas bil-quddiem ma għandux jaqbeż it-30 % ta' l-ammont tal-kontribut annwali tal-Komunità kif ukoll ta' dak ta' l-Istati Membri kkonċernati, imsemmija rispettivament fil-paragrafu 2 u fil-paragrafu 3 ta' l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 3/2008.

2. L-ghoti ta' hlas bil-quddiem mill-Istat Membru għandu jsir fi żmien tletin jum kalendarju wara li tintefa' t-talba għall-hlas bil-quddiem. Hlief f'każ ta' forza maġġuri, kull dewmien fil-hlasijiet għandu jwassal għal tnaqqis mill-ammont ta' hlas bil-quddiem li jsir kull xahar mill-Kummissjoni lill-Istat Membru, skond ir-regoli stipulati fl-Artikolu 9 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 883/2006 ⁽¹⁾.

3. Il-hlas bil-quddiem għandu jsir bil-kundizzjoni li l-organizzazzjoni li hadet il-kuntratt tagħti lill-Istat Membru garanzija li għandha tlahhaq il-110 % ta' dan l-ammont ta' hlas bil-quddiem, skond il-kundizzjonijiet stipulati fit-Titolu III tar-Regolament (KEE) Nru 2220/85. L-Istat Membru għandu jibgħat lill-Kummissjoni minnufih kopja ta' kull talba għal hlas bil-quddiem u dokument li juri li l-garanzija marbuta mal-hlas ingħatat.

Madankollu, jekk l-organizzazzjoni li hadet il-kuntratt hija korp li jaqa' skond id-dritt pubbliku jew jekk din qieghda skond it-tutela ta' korp ta' din ix-xorta, l-awtorità nazzjonali kompetenti tista' taċċetta garanzija bil-miktub mill-awtorità ta' tutela, li tkopri l-percentwal imsemmi fl-ewwel subparagrafu, sakemm l-awtorità ta' tutela tidhol għall-inkarigu li thallas is-somma koperta mill-garanzija f'każ li ma jiġix stabbilit min għandu jirċievi l-hlas bil-quddiem.

Artikolu 18

Hlasijiet Intermedjarji

1. It-talbiet għal hlasijiet intermedjarji tal-kontribut tal-Komunità u tal-kontribut ta' l-Istati Membri għandhom jittressqu mill-organizzazzjonijiet li jipproponu quddiem l-Istati Membri qabel tmiem ix-xahar kalendarju wara li jagħlaq il-perjodu ta' tliet xhur li jibda jghodd mid-data ta' l-iffirmar tal-kuntratt imsemmi fl-Artikolu 16(1).

Dawn it-talbiet għandhom ikopru l-hlasijiet li jkunu saru matul il-perjodu ta' tliet xhur ikkonċernat u flimkien magħhom

għandu jkun hemm dikjarazzjoni finanzjarja mqassra, kopja ta' l-irċevuti u tad-dokumenti ta' ġustifikazzjoni relevanti u rapport intermedjarju dwar it-twettiq tal-kuntratt matul il-perjodu ta' tliet xhur ikkonċernat (imsejjah minn issa 'l quddiem "ir-rapport ta' kull tliet xhur"). Meta ma jkun sar ebda hlas jew ma tkun ittiehdet ebda miżura matul dan il-perjodu ta' tliet xhur, dawn id-dokumenti għandhom jiġu mgħoddija lill-awtorità kompetenti sa-żmien imsemmi fl-ewwel subparagrafu.

Hlief f'każ ta' forza maġġuri, jekk it-talba għal hlas intermedjarju flimkien mad-dokumenti msemmija fit-tieni subparagrafu tasal tard, dan għandu jwassal għal tnaqqis ta' 3 % għal kull xahar shih li jdumu ma jaslu.

2. Il-hlasijiet intermedjarji għandhom jingħataw skond il-kundizzjoni li l-Istat Membru jkun i-verifika d-dokumenti msemmija fil-paragrafu 1, subparagrafu 2.

3. Il-hlasijiet intermedjarji u l-hlas bil-quddiem imsemmija fl-Artikolu 17 ma jistgħux jaqbeż b'kolloxx it-80 % tal-kontribut finanzjarju kollu ta' kull sena mill-Komunità u mill-Istati Membri kkonċernati, imsemmija rispettivament fil-paragrafu 2 u fil-paragrafu 3 ta' l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 3/2008. Galadarba dan il-livell jintlaħaq, ebda talba għida għal hlas ma tista' titressaq.

Artikolu 19

Hlasijiet ta' l-ammont li jifdal biex tintlaħaq is-somma shiha

1. It-talba għall-hlas ta' l-ammont li jifdal sabiex tintlaħaq is-somma shiha għandha ssir lill-Istat Membru mill-organizzazzjoni li tipproponi sa mhux aktar tard minn erba' xhur wara d-data tat-tlestija ta' l-azzjonijiet annwali stipulati fil-kuntratt imsemmija fl-Artikolu 16(1).

Sabiex it-talba tkun tista' tiġi milqugħa, flimkien mat-talba għandu jkun hemm rapport (imsejjah minn issa 'l quddiem "ir-rapport annwali") magħmul minn:

- (a) gabra fil-qosor tal-hidmiet li twettqu u ta' valutazzjoni tar-riżultati miksuba b'mod li jstgħu jidhru fid-data ta' meta jsir ir-rapport,
- (b) dikjarazzjoni finanzjarja mqassra, li turi n-nefġiet ippjanati u dawk li diġà saru.

Ir-rapport annwali għandu jkollu miegħu kopji ta' l-irċevuti u dokumenti ta' ġustifikazzjoni marbuta mal-hlasijiet li jkunu saru.

Hlief f'każ ta' forza maġġuri, meta t-talba għal hlas ta' l-ammont li jifdal tintefa' tard, dan għandu jwassal għal tnaqqis ta' 3 % mill-ammont li jkun jifdal għal kull xahar li ddum ma tasal.

⁽¹⁾ ĠU L 171, 23.6.2006, p. 1.

2. Il-hlas ta' l-ammont li jifdal isir bil-kundizzjoni li l-Istat Membru jivverifika l-irċevuti u d-dokumenti ta' ġustifikazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, subparagrafu 3.

Meta l-htiega ewlenija msemmija fl-Artikolu 16(4) ma tkunx issodisfata b'mod shih, l-ammont li jifdal għandu jitnaggas b'għies proporzjonali.

Artikolu 20

Hlasijiet mill-Istat Membru

L-Istat Membru għandu jagħmel il-hlasijiet stipulati fl-Artikolu 18 u fl-Artikolu 19 fi żmien sittin jum kalendarju li jibdwew jghoddu minn meta tasal it-talba għall-hlas.

Madankollu, dan il-perjodu jista' jiġi sospiz, f'kull waqt matul il-perjodu ta' sittin jum wara li ssir l-ewwel reġistrazzjoni tat-talba għall-hlas, permezz ta' avviz li jintbagħat lill-organizzazzjoni li hadet il-kuntratt u li għandha tinghata l-flus, fejn jingħad li t-talba tagħha ma tistax tintlaqa', sew għax is-somma mhix eligibbli li tithallas, jew għax it-talba ma kellhiex magħha d-dokumenti meħtieġa għal kull talba li ssir, jew inkella għax l-Istat Membru jhoss li jonqsu aktar informazzjoni jew jeħtieġ jagħmel xi verifiki. L-iskadenza għandha tkompli tghodd għal darb'ohra mid-data ta' meta tasal l-informazzjoni mitluba jew mid-data ta' meta jsiru l-verifiki mill-Istat Membru, li għandhom jintbagħtu jew isiru rispettivament fi żmien tletin jum li jibdwew jghoddu minn meta jsir l-avviz dwarhom.

Hlief f'kazijiet ta' forza maġġuri, kull dewmien fil-hlasijiet għandu jwassal għal tnaqqis fis-somma ta' hlasijiet bil-quddiem li jsiru kull xahar mill-Kummissjoni lill-Istati Membri, skond ir-regoli stipulati fl-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 883/2006.

Artikolu 21

Garanziji

1. Il-garanzija msemmija fl-Artikolu 17(3) għandha tintreha bil-kundizzjoni li d-dritt għall-ammont imhallas ikun ġie stabbilit b'mod definittiv mill-Istat Membru kkonċerna.

2. Il-garanzija msemmija fl-Artikolu 16(3) għandha tibqa' tghodd sakemm jithallas l-ammont li jifdal u tintreha permezz ta' ittra ta' kwittanza li tintbagħat lill-awtorità nazzjonali kompetenti.

Il-garanzija għandha tintreha fiż-żmien u skond il-kundizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 20 darba jithallas l-ammont li jkun fadal.

3. Kull garanzija mitlufa bi dritt u l-penalitajiet imposti għandhom jitnaqqsu min-nefqa ta' l-ispejjeż iddikjarati mill-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (EAGF), għall-parti li tikkorrispondi għall-finanzjament Komunitarju.

Artikolu 22

Dokumenti li għandhom jintbagħtu lill-Kummissjoni

1. Ir-rapport annwali għandu jiġi pprezentat wara t-tlestija ta' kull fażi annwali, anki meta ma titressaq ebda talba għall-hlas ta' l-ammont li jifdal sabiex tintlaħaq is-somma shiha.

2. L-Istat Membru għandu jibgħat lill-Kummissjoni, fi żmien tletin jum tal-kalendarju wara li jkun sar il-hlas ta' l-ammont li jifdal sabiex tintlaħaq is-somma shiha msemmi fl-Artikolu 19(2), id-dikjarazzjonijiet imqassra msemmija fl-Artikolu 19(1), it-tieni subparagrafu, il-punt a) u l-punt b).

3. L-Istat Membru għandu jibgħat lill-Kummissjoni, darbtejn f'sena, ir-rapporti ta' kull tliet xhur, li huma meħtieġa sabiex isiru l-hlasijiet intermedjarji skond l-Artikolu 18.

L-ewwel u t-tieni rapporti ta' kull tliet xhur għandhom jintbagħtu fi żmien sittin jum tal-kalendarju li jibdwew jghoddu minn meta l-Istat Membru jasal għandu t-tieni rapport ta' kull tliet xhur, u t-tielet u r-raba' rapporti ta' kull tliet xhur għandhom jintbagħtu mad-dikjarazzjonijiet imqassra msemmija skond il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

Ir-rapport annwali dwar is-sena li tkun għadha kif għaddiet jista' jinkludi r-rapport ta' kull tliet xhur li jkun sar fuq ir-raba' perjodu.

4. Fi żmien tletin jum kalendarju wara li jsir il-hlas ta' l-ammont li jkun jifdal sabiex tintlaħaq is-somma shiha, l-Istat Membru għandu jibgħat lill-Kummissjoni dikjarazzjoni finanzjarja ta' l-ispejjeż li jkunu saru fil-qafas tal-kuntratt, li għandha titressaq f'format stabbilit mill-Kummissjoni u mgħoddi lill-Istati Membri. Flimkien ma' din id-dikjarazzjoni għandu jkun hemm opinjoni bir-raġuni mill-Istat Membru dwar dak li għandu x'jaqsam mal-hidmiet li twettqu matul il-faži li tkun għadha kemm spicċat.

Id-dikjarazzjoni għandha barra minn hekk turi li, wara li jkunu saru l-verifiki skond l-Artikolu 18(2) u l-Artikolu 19(2), l-ispejjeż kollha għandhom jitqiesu bhala eligibbli skond it-termini tal-kuntratt.

KAPITOLU IV

MONITORAĠĠ U KONTROLLI

Artikolu 23

Użu tal-materjal

1. L-Istati Membri għandhom jivverifikaw li l-materjal ta' informazzjoni u ta' promozzjoni mahluq jew użat fil-qafas tal-programmi li qegħdin jirċievu finanzjament skond dan ir-Regolament, huma konformi mar-regoli tal-Komunità.

Huma għandhom jgħaddu lill-Kummissjoni kull materjal li jkun għe approvat.

2. Il-materjal mahluq jew użat fil-qafas ta' xi programm imsemmi fil-paragrafu 1, li jinkludi materjal grafiku, viżiv u awdjoviv, u kif ukoll il-websajts, jista' jiġi użat wara li jkun spicċa l-programm, sakemm ikun hemm l-awtorizzazzjoni bil-miktub bil-quddiem min-naħa tal-Kummissjoni, l-organizzazzjoni li jipproponu kkonċernati u l-Istati Membri li jkollhom sehem fil-finanzjament tal-programm, filwaqt li jitqiesu l-jeddi-jiet tal-kuntratturi li johorġu mil-liġi nazzjonali li tahtha jkun jaqa' l-kuntratt.

Artikolu 24

Il-monitoraġġ tal-programmi

1. Il-grupp ta' monitoraġġ stipulat fl-Artikolu 12(1) tar-Regolament (KE) Nru 3/2008 għandu jiltaqa' regolarment sabiex jara kif inhu miexi t-twettiq tal-programmi differenti li jkunu qegħdin jirċievu finanzjament skond dan ir-Regolament.

Għal dan il-ghan, il-grupp ta' monitoraġġ għandu jintgħarraf, għal kull programm, dwar l-iskeda ta' azzjonijiet li huma mahsuba, ir-rapporti ta' kull tliet xhur u dawk annwali u kif ukoll dwar x'ikun hareġ mill-kontrolli mwettqa skond l-Artikolu 18, l-Artikolu 19 u l-Artikolu 25 ta' dan ir-Regolament.

Il-grupp għandu jiġi ppresedut minn rappreżentant ta' l-Istat Membru kkonċernat. Meta jkun hemm programmi bis-sehem ta' bosta Stati Membri, il-grupp għandu jiġi ppresedut minn rappreżentant mahtur mill-Istati Membri kkonċernati.

2. L-uffiċjali u aġenti ohra tal-Kummissjoni jistgħu jkollhom sehem fl-attivitatijiet li jsiru fil-qafas ta' xi programm li qiegħed jirċievi finanzjament skond dan ir-Regolament.

Artikolu 25

Kontrolli magħmula mill-Istati Membri

1. L-Istat Membru kkonċernat għandu jara liema huma l-aktar mezz xierqa li jista' juża sabiex isiru l-kontrolli tal-programmi u ta' l-azzjonijiet li qegħdin jirċievu finanzjament skond dan ir-Regolament u għandu jgħarraf dwar dan lill-Kummissjoni.

Il-kontrolli għandhom isiru kull sena, fuq ta' l-anqas 20 % tal-programmi li jkunu tlestew matul is-sena ta' qabel u b'mod li jkopru mhux anqas minn żewġ programmi u ta' l-anqas 20 % tal-baġit kollu li hađu dawn il-programmi mlestija matul is-sena ta' qabel. Il-kampjun għall-għażla tal-programmi għandu jissejjes fuq analiżi tar-riskju.

L-Istat Membru għandu jgħaddi lill-Kummissjoni rapport għal kull programm li sarulu l-kontrolli, fejn jiġi deskritt x'hareġ mill-kontrolli u kif ukoll x'anomaliji jkunu nstabu. Dan ir-rapport għandu jintbagħat minnufih wara li jkun għe ffinalizzat.

2. L-Istat Membru għandu jieħu l-mizuri meħtieġa, b'mod partikolari permezz ta' kontrolli tekniċi u *accountants* ta' l-organizzazzjoni li hadet il-kuntratt, sabiex jara li:

(a) l-eżattezza ta' l-informazzjoni u dokumenti ta' ġustifikazzjoni pprovduti,

(b) jitwettqu l-obbligi kollha stipulati fil-kuntratt imsemmi fl-Artikolu 16(1).

Mingħajr hsara għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1848/2006 ⁽¹⁾, l-Istat Membru għandu jgħarraf lill-Kummissjoni mingħajr dewmien dwar kull irregolarità li tkun instabet waqt il-kontrolli mwettqa.

3. Meta jkun hemm programmi bis-sehem ta' bosta Stati Membri, dawn għandhom jieħdu l-mizuri meħtieġa sabiex jikkoordinaw bejniethom il-kontrolli li għandhom isiru u għandhom jgħarrfu dwar dan lill-Kummissjoni.

4. Il-Kummissjoni tista', f'kull waqt, tiehu sehem fil-kontrolli msemmija fil-paragrafu 1, 2 u 3. Għal dan il-ghan, l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni, ta' l-anqas tletin jum qabel ma jkunu se jsiru l-kontrolli, skeda provvizorja tal-kontrolli li għandhom isiru mill-Istat Membru.

Il-Kummissjoni tista' tagħmel kontrolli ohra li fil-fehma tagħha jkunu meħtieġa.

Artikolu 26

L-irkupru ta' hlasijiet mhux dovuti

1. Meta jsir hlas mhux dovut, min jirċievi dan il-hlas għandu jrodd lura s-somma flimkien ma' l-imghax fuqha li jiġi kkalkulat fuq iż-żmien li għadda bejn meta sar il-hlas u meta min irċieva l-hlas qiegħed iroddu lura.

Ir-rati ta' l-imghax użati għandhom jiġu stabbiliti skond l-Artikolu 86(2), il-punt b), tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 2342/2002.

2. L-ammonti rkuprati flimkien ma' l-imghaxijiet fuqhom għandhom jithallsu lill-korpi jew aġenziji ta' hlas ta' l-Istati Membri, u l-Istati Membri għandhom inaqqshom min-nefqa ffinanzjata mill-EAGF, b'mod proporzjonat li jimxi skond il-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Kommunità.

⁽¹⁾ ĠU L 355, 15.12.2006, p. 56.

*Artikolu 27***Sanzjonijiet**

1. Meta jkun hemm frodi jew każ ta' negligenza serja, l-organizzazzjoni li tipproponi għandha thallas lura d-doppju tad-differenza ta' bejn is-somma li tkun thallset fil-bidu u l-ammont dovut tabilhaqq.

2. Mingħajr hsara għall-Artikolu 6 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2988/95 ⁽¹⁾, it-tnaqqis stipulati f'dan ir-Regolament għandhom japplikaw mingħajr hsara għas-sanzjonijiet li jistgħu japplikaw skond dispożizzjonijiet oħra tal-liġi tal-Kommunità jew tal-liġijiet nazzjonali.

KAPITOLU V

REVOKA, DISPOŻIZZJONIJIET TRANŻITORJI U AHHARIJA*Artikolu 28***Revoka**

Ir-Regolament (KE) Nru 1071/2005 u r-Regolament (KE) Nru 1346/2005 huma rrevokati.

Minkejja dan, id-dispożizzjonijiet f'dan ir-Regolament jibqgħu japplikaw għall-programmi ta' informazzjoni u ta' promozzjoni li l-finanzjament tagħhom kien ġie deċiż mill-Kummissjoni qabel id-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

Kull referenzi għar-regolamenti rrevokati għandhom jinftiehemu bhala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw flimkien mat-tabelli ta' korrelazzjoni li jidhru fl-Anness IV.

*Artikolu 29***Id-Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-seħh fis-seba' jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 5 ta' Ġunju 2008.

Għall-Kummissjoni
Mariann FISCHER BOEL
Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 312, 23.12.1995, p. 1.

ANNEX I

IS-SUQ INTERN

A. – LISTA TAT-TEMI U L-PRODOTTI

- Frott u ħxejjex friski,
- frott u ħxejjex ipproċessati,
- fibra tal-kittien,
- pjanti ħajjin u prodotti ta' ortikultura ta' tiżjin,
- żejt taż-żebbuġa u żebbuġ tal-mejda,
- żjut taż-żrieragh,
- ħalib u prodotti tal-ħalib,
- laħmijiet friski, keshin jew iffrizati, prodotti skond skema ta' kwalità Komunitarja jew nazzjonali,
- tikkettar ta' bajd għall-bnedmin,
- għasel u prodotti ta' l-apikultura,
- inbejjed ta' kwalità prodotti f'regjun speċifikat (i.k.p.r.s.), inbejjed tal-mejda b'indikazzjoni ġeografika,
- simbolu grafiku tar-regjuni ultraperiferiċi kif indikat fil-leġiżlazzjoni agrikola,
- denominazzjoni ta' oriġini protetta (DOP), indikazzjoni ġeografika protetta (IGP) jew speċjalità tradizzjonali garantita (STG) konformi mar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 509/2006 ⁽¹⁾ u (KE) Nru 510/2006 ⁽²⁾ u prodotti registrati fil-qafas ta' dawn l-iskemi,
- biedja organika skond ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2092/91 ⁽³⁾ u prodotti registrati skond dan ir-Regolament.
- tjur.

B. – LINJI GWIDA

Dawn il-linjigwida għandhom l-għan li jagħmlu sugġerimenti dwar liema messagġi, gruppi fil-mira u mezzi għandhom ikunu fil-qalba tal-programmi ta' informazzjoni jew ta' promozzjoni tal-kategoriji differenti ta' prodotti.

Mingħajr hsara għall-prijoritajiet murija fl-Artikolu 8(1) tar-Regolament (KE) Nru 3/2008, jehtieg li l-proposti tal-programmi għandhom, b'mod ġenerali, jithejjew filwaqt li jitqiesu l-prinċipji li ġejjin.

- meta l-programmi jipproponuhom diversi Stati Membri, huma għandu jkollhom strategiji, azzjonijiet u messagġi koordinati;
- preferibbilment il-programmi għandhom ikunu multiannwali u li għandu jkollhom ambitu kbir biżżejjed li jhalli impatt sinifikattiv fuq is-swieq fil-mira. Jekk jinħass il-bżonn, jistgħu jiġu implimentati fis-swieq ta' diversi Stati Membri;
- il-messagġi tal-programmi għandhom jagħtu taġrif oġġettiv dwar il-karatteristiċi essenzjali u/jew dwar il-valur nutrittiv tal-prodotti fil-qafas ta' dieta bilanċjata, dwar il-metodu ta' produzzjoni jew dwar il-vantaġġi ekoloġiċi ta' tagħhom;
- il-programmi għandu jkollhom messagġi ċentrali li jkunu ta' interess għall-konsumaturi, għall-professjonisti u għas-settur tal-kummerċ ta' diversi Stati Membri.

⁽¹⁾ ĠU L 93, 31.3.2006, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

⁽³⁾ ĠU L 198, 22.7.1991, p. 1.

FROTT U HXEJJEX FRISKI

1. Stampa ġenerali tas-sitwazzjoni

Filwaqt li l-produzzjoni Komunitarja tal-frott u l-ħxejjex qiegħda tizzied, il-konsum ta' dawn il-prodotti, b'mod ġenerali, qed jibqa' stabbli.

Nosservaw nuqqas ta' interess min-naħa tal-konsumaturi, aktar qawwi fost iż-żgħażaġh, b'mod partikolari fost it-fal u adolexxenti fi stabbilimenti skolastiċi. Din l-imġiba hi ta' hsara għal dieta bilanċjata.

2. Għanijiet

L-iskop huwa li ntejbu d-dehra tal-prodotti bħala "friski" u "naturali" u li nbaxxu l-età medja tal-konsumaturi, billi nhegħu l-konsum prinċipalment fost iż-żgħar. Dan l-aħħar għan jista' jinkiseb billi jithegħgeġ dan il-konsum fost iż-żgħażaġh, b'mod partikolari fost it-fal u l-adolexxenti fi stabbilimenti skolastiċi.

3. Gruppi fil-mira

- Familji,
- tfal fi stabbilimenti skolastiċi,
- kejtters kbar,
- tobba u nutrizzjonisti.

4. Messaġġi prinċipali

- Promozzjoni ta' approċċ bħal dak ta' "hamsa kuljum" (rakkomandazzjoni biex jittiekle ta' l-inqas ħames porzjonijiet ta' frott u ħxejjex kuljum) Jehtieg li dan l-approċċ jiġi privileġjat fil-każ ta' azzjonijiet ta' promozzjoni tal-frott u l-ħxejjex maħsuba speċifikament għat-tfal u l-adolexxenti fl-istabbilimenti skolastiċi.
- prodotti naturali u friski,
- kwalità (sigurtà, valur nutrizzjonali u organolettiku, sistemi ta' produzzjoni, ħarsien ta' l-ambjent, rabta ma' l-origini tal-prodott),
- pjaċir,
- dieta bilanċjata,
- varjetà u natura staġonali tal-provvista ta' prodotti friski, tagħrif dwar it-togħmiet u l-użu tagħhom,
- traċċabbiltà,
- aċċessibilità u faċilità ta' thejija: għadd ġmielhom ta' frott u ħxejjex ma jinhtigilhom ebda tisjir.

5. Strumenti prinċipali

- Strumenti elettronici (websajts li jipprezentaw il-prodotti disponibbli b'xi logħob onlajn għaż-żgħar),
- linja telefonika għall-informazzjoni,
- relazzjonijiet pubbliċi mal-mezzi tax-xandir, reklamar (fuq gazzetti speċjalizzati, dawk għan-nisa, rivisti u perjodiċi għaż-żgħażaġh, eċċ.),
- kuntatti mat-tobba u man-nutrizzjonisti,
- azzjonijiet pedagoġici ma' tfal u adolexxenti fi stabbilimenti skolastiċi b'mobilizzazzjoni ta' għalliema u nies responsabbli għall-kantinijiet ta' l-iskejjel,
- Azzjonijiet ta' tagħrif fil-ħwienet immirata lejn il-konsumaturi,
- strumenti oħra (fuljetti u katalogi b'tagħrif dwar il-prodotti u riċetti, logħob għat-tfal eċċ.),
- mezzi tax-xandir viziv (ċinema, stazzjonijiet tat-televiżjoni speċjalizzati),
- reklami qosra fuq ir-radju,
- partecipazzjoni ffieri,

6. Tul tal-Programmi

Minn tnax sa sitta u tletin xahar, preferibbilment programmi multiannwali b'ghanijiet stabbiliti ghal kull faži.

FROTT U HXEJJEX MIBDULA

1. Stampa Ġenerali tas-sitwazzjoni

Is-settur qed ikollu jiffaċċja kompetizzjoni dejjem akbar minn diversi pajjiži terzi.

Billi d-domanda kull ma tmur qed tizdied, b'mod partikolari minhabba l-faċilità li bih jiġu kkonsumati dawn il-prodotti, huwa importanti li l-industrija Komunitarja tkun tista' tiehu vantaġġ minn dan. Ghalhekk hija ġustifikata l-ghajjnuna ghall-kampanji ta' informazzjoni u promozzjoni.

2. Ghanijiet

Tiġi mmodernizzata d-dehra tal-prodott bi stampa aktar żaġhżugha, u jinghata t-taghrif mehtieg biex jithegġeg il-konsum.

3. Gruppi fil-mira

- Familji,
- stabbilimenti ta' l-ikel ghall-massa u kantinijiet ta' l-iskejjel,
- tobba u nutrizzjonisti.

4. Messaġġi prinċipali

- Kwalità (sigurtà, valur nutrizzjonali u organolettiku, metodi ta' thejjija),
- faċli biex jintuża,
- piaċir,
- varjetà fil-provvista tal-prodotti u jkunu jistgħu jiġu akwistati s-sena kollha,
- dieta bilanċjata,
- traċċabilità.

5. Strumenti prinċipali

- strumenti elettronici (websajts),
- linja telefonika ghall-informazzjoni,
- relazzjonijiet pubbliċi mal-mezzi tax-xandir u reklamar (fuq gazzetti speċjalizzati, dawk ghan-nisa, tat-tisjir, ecc.),
- dimostrazzjonijiet fil-hwienet,
- kuntatti mat-tobba u man-nutrizzjonisti,
- strumenti oħra (fuljetti u katalogi dwar prodotti u riċetti),
- xandir viziv,
- partecipazzjoni ffieri.

6. Tul tal-programmi

Minn tnax sa sitta u tletin xahar, preferibbilment ghall-programmi multiannwali b'ghanijiet stabbiliti ghal kull faži.

FIBRA TAL-KITTEN

1. Stampa ġenerali tas-sitwazzjoni

Minhabba l-liberalizzazzjoni tal-kummerċ internazzjonali fis-settur tat-tessuti u f'dak tal-hwejjeg, il-kittien tal-Komunità kellu jhabbat wiċċu ma' kompetizzjoni qawwija mill-kittien ta' origini oħra bi prezzijiet attraenti hafna. Barra dan ghandu kompetizzjoni minn fibri tat-tessuti oħra. Barra minn hekk, il-konsum tal-fibra tal-kittien ghandu tendenza jistaġna.

2. Ghanijiet

- li jiġu żviluppati d-dehra u r-reputazzjoni tal-kittien tal-Komunità u ssir enfazi fuq il-kwalitajiet partikolari tiegħu,
- li jizdied il-konsum ta' dan il-prodott,
- li l-konsumaturi jiġu mġharrfa dwar il-karatteristiki tal-prodotti godda li tpoġġew fis-suq.

3. Gruppi fil-mira

- Professionisti prinċipali fis-settur (stilisti, produttori, disinjaturi, edituri),
- Distributori,
- stabbilimenti tat-tagħlim tas-snaġja' fis-settur tessili, ftal-moda u f'dak tat-tiżjin (għalliema u studenti),
- dawk li jinfluwenzaw l-opinjoni pubblika,
- il-konsumaturi.

4. Messaġġi prinċipali

- Il-kwalità marbuta mal-kundizzjonijiet fil-produzzjoni tal-materja prima, mal-varjetajiet adatti u mal-hiliet esperti tad-diversi nies li jaħdmu f'dan il-qasam;
- il-firxa kbira li toffri l-Komunità kemm f'dak li huma prodotti (lbies, tiżjin, hwejjeġ għad-dar) kif ukoll f'dak li hu kreattività u innovazzjoni.

5. Strumenti prinċipali

- Strumenti elettronici (websajts),
- fieri u wirjiet professjonali,
- Azzjonijiet ta' taġhrif mas-sostenituri ta' dan il-qasam (stilisti, hajjata, distributori u edituri),
- taġhrif fil-hwienet,
- relazzjonijiet ma' l-istampa tal-ġurnali speċjalizzati,
- azzjonijiet ta' informazzjoni edukattiva fl-iskejjel ta' l-inġiniera tat-tessuti, dawk tal-moda, eċċ.

6. Tul tal-programmi

Minn tnax sa sitta u tletin xahar, preferibbilment għall-programmi multiannwali filwaqt li jiġu stabbiliti għanijiet għal kull fażi

PJANTI HAJJIN U PRODOTTI TA' L-ORTIKULTURA GHAT-TIŻJIN

1. Analizi globali tas-sitwazzjoni

Is-settur irid jiffaccja l-kompetizzjoni li kibret bejn il-prodotti tal-Komunità u dawk tal-pajjiżi terzi f'dak li għandu x'jaqşam mal-provvista.

Studji li vvalutaw il-kampanji ta' promozzjoni li saru bejn l-1997 u l-2000 jindikaw li biex jithaffef il-bejgħ tal-prodotti Komunitarji fil-Komunità, jehtieġ li l-katina kollha, mill-produttur sad-distributur titjeb u ssir aktar razzjonalizzata, u li l-konsumaturi għandhom jiġu mgħarrfa aħjar dwar il-kwalitajiet partikolari u l-varjetajiet tal-prodotti Komunitarji.

2. Għanijiet

- Li jiżdied il-konsum ta' fjuri u pjanti ta' oriġini Komunitarja,
- li tithegġeg il-prattika ekoloġika u li jingħata għarfien akbar dwar metodi ta' produzzjoni li jirrispettaw l-ambjent,
- li tissahħaħ is-shubija bejn il-professionisti ta' diversi Stati Membri, haġa li tippermetti b'mod partikolari l-qsim ta' l-għerf aktar avvanzat fis-settur u li jiġu infurmati aħjar il-partecipanti kollha fil-katina tal-produzzjoni.

3. Gruppi fil-mira

- Produtturi, mixtliet, distributori u operaturi oħra fis-settur,
- studenti u tfal ta' età li jmorru l-iskola,
- min iwassal opinjoni: ġurnalisti, għalliema,
- konsumaturi.

4. Messaġġi prinċipali

- Taġhrif dwar il-kwalità u l-varjetà tal-prodotti Komunitarji,
- metodi ta' produzzjoni li jirrispettaw l-ambjent,
- tekniki mmirati lejn prodotti aktar sostenibbli,

- ghażla mill-aqwa ta' pjanti u fjuri,
- rwol tal-pjanti u l-fjuri fil-kuntest tal-benesseri u l-kwalità tal-hajja.

5. Strumenti prinċipali

- Kuntatti mal-mezzi tax-xandir,
- wirjiet u fieri: stands bil-prodotti ta' bosta Stati Membri,
- azzjonijiet ta' tahrig iddestinati għall-professjonisti, il-konsumaturi u l-istudenti,
- azzjonijiet ta' skambju ta' l-għerf relatat mat-titjib fiż-żmien li prodotti jistgħu, iżommu
- Azzjonijiet ta' tagħrif għall-konsumatur permezz ta' l-istampa u permezz ta' inizjattivi bħalma huma l-pubblikazzjoni ta' katalogu, kalendarji marbutin mal-ġardinaġġ u, possibbilment, permezz tal-kampanji "il-Pjanta tax-xahar",
- użu akbar tal-mezzi elettronici (internet, CD-ROM, eċċ.).

6. Tul tal-programmi

Minn tnax sa sitta u tletin xahar, tinghata prijorità lill-programmi li jistabbilixxu għal kull fażi, strateġija u għanijiet ġustifikati kif xieraq.

ŻEJT TAŻ-ŻEBBUĠA U ŻEBBUĠ TAL-MEJDA

1. Analizi globali tas-sitwazzjoni

Il-provvista taż-żejt taż-żebbuġa u ż-żebbuġ tal-mejda qiegħda tikber, iżda mnejn isir il-bejgħ fis-swieq interni u internazzjonali għandhom rwol importanti x'jaqdu għaž-żamma tal-bilanċ fis-suq Komunitarju. Is-sitwazzjoni fil-livell tad-domanda hija differenti hafna skond jekk tikkonċernax swieq tradizzjonalment konsumaturi jew swieq li fihom il-preżenza taż-żejt taż-żebbuġa u ż-żebbuġ tal-mejda hija relativament reċenti.

Fl-Istati Membri "tradizzjonalment konsumaturi" (Spanja, l-Italja, il-Ġreċja u l-Portugall), il-prodotti konkernati ġeneralment huma magħrufin tajjeb u l-konsum tagħhom jilhaq livelli għoljin. Dawn huma swieq maturi fejn mhux probabbli li d-domanda globali tikber iżda li, meta wiehed iqis is-sehem li għandhom illum fil-konsum taż-żejt taż-żebbuġa, jibqgħu interessanti hafna għas-settur.

Fl-Istati Membri "konsumaturi ġodda", il-konsum għal kull abitant żdied iżda baqa' dejjem relativament baxx (fil-Komunità kif kienet komposta fit-30 ta' April 2004) anki marġinali (fil-maġġoranza ta' l-Istati Membri li dahlu fl-1 ta' Mejju 2004). Bosta konsumaturi mħumiex konxji mill-kwalitajiet tajba u l-użi differenti possibbli taż-żejt taż-żebbuġa u taż-żebbuġ tal-mejda. Dan is-suq għalhekk joffri aktar skop għal żvilupp fid-domanda.

2. Għanijiet

- Bħala prijorità, li jiżdied il-konsum ta' dawn il-prodotti fl-Istati Membri "konsumaturi ġodda" billi titjeb il-penetrazzjoni tagħhom fis-swieq, u jikber il-konsum tagħhom billi jiġi diversifikat l-użu tagħhom u jinghata t-tagħrif meħtieġ.
- li jissahħah u jiżviluppa l-konsum fl-Istati Membri "tradizzjonalment konsumaturi", billi jitjeb it-tagħrif tal-konsumaturi dwar aspetti anqas magħrufin u billi tiġi żviluppata l-fedeltà tal-popolazzjoni zaġġżugħa lejn dawn il-prodotti.

3. Gruppi fil-mira

- Il-persuni responsabbli għax-xiri: f'każ ta' Stati Membri "tradizzjonalment konsumaturi", prinċipalment dawk li għandhom bejn 20 u 40 sena,
- dawk li jinfluenzaw l-opinjoni pubblika (gastronomi, koki, tar-restoranti, ġurnalisti), il-ġurnali popolari u speċjalizzati (gastronomiċi, għan-nisa varji),
- l-istampa medika u paramedika,
- distributuri ("konsumaturi ġodda" fl-Istati Membri).

4. Messaġġi prinċipali

- Il-kwalitajiet gastronomiċi u l-karatteristiċi organolettiċi taż-żejt taż-żebbuġa verġni (aroma, kulur, toġħma) ivarjaw skond il-varjetajiet, il-hamrija, il-hsad, id-DOP/id-IGP, eċċ. Din id-diversità toffri firxa wiesgħa ta' sensazzjonijiet u possibbiltajiet gastronomiċi;
- jeżistu kategoriji differenti ta' żejt taż-żebbuġa.;

- il-kwalitajiet nutrittivi taż-żejt taż-żebbuġa jagħmluh element fundamentali ta' dieta bilanċjata u tajba għas-saħħa: jirnexxielu jgħaqqad flimkien il-pjaċiri kulinari ma' l-eżiġenzi ta' dieta bilanċjata u tajba għas-saħħa;
- tagħrif dwar ir-regoli li jikkonċernaw il-kontroll u ċ-ċertifikazzjoni tal-kwalità, kif ukoll dwar it-tikkettjar taż-żjut taż-żebbuġa;
- tagħrif dwar iż-żjut taż-żebbuġa kollu u/jew iż-żebbuġ tal-mejda rreġistrati bhala DOP/IĠP fil-Komunità;
- iż-żebbuġ tal-mejda huwa prodott naturali u tajjeb għas-saħħa, addattat kemm għall-htieġa ta' konsum faċli kif ukoll għat-thejjija ta' platti elaborati;
- karatteristiċi tal-varjetajiet taż-żebbuġ tal-mejda;

partikolarment iżjed fl-Istati Membri "konsumaturi godda":

- iż-żejt taż-żebbuġa, u b'mod partikolari, iż-żejt taż-żebbuġa ekstra verġni, huwa prodott naturali, ġej minn tradizzjoni u għerf espert antiki, u huwa addattat għal kċina moderna b'enfażi fuq it-togħmiet; dan faċilment jassoċja ruhu mal-kċina Mediterranja kif ukoll ma' kull kċina kontemporanja;
- pariri għall-użu;

partikolarment iżjed fl-Istati Membri "tradizzjonalment konsumaturi":

- il-vantaġġi li hemm meta jinxtara żejt taż-żebbuġa fil-flixken (b'tikketta li jkun fiha t-tagħrif utli għall-konsumatur);
- modernizzazzjoni tad-dehra ta' prodott bi tradizzjoni twila u b'dimensjoni kulturali importanti;

Mingħajr ħsara għall-Artikolu 4(3), it-tagħrif rigward il-kwalitajiet nutrittivi taż-żejt taż-żebbuġa u taż-żebbuġ tal-mejda jrid jissejjes fuq *data* xjentifika ġeneralment aċċettata u konformi mar-rekwiżiti stipulati fid-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (1).

5. Strumenti prinċipali

- L-internet u mezzi oħra elettronici (CD-ROM, DVD, eċċ.),
- promozzjoni fil-hwienet (tidwiq, riċetti, tixrid ta' informazzjoni),
- relazzjonijiet ma' l-istampa u relazzjonijiet pubbliċi (avvenimenti, parteċipazzjoni ffieri, eċċ.),
- riklami (jew editorjali tar-riklami) fl-istampa (ġenerali, kulinari, tan-nisa u tal-istil tal-hajja),
- azzjonijiet koŋunti mal-professjoni medika u paramedika (relazzjonijiet pubbliċi f'ċirkoli mediċi),
- mezzi awdjoviziv ta' komunikazzjoni (televiżjoni u radju),
- parteċipazzjoni ffieri.

6. Tul ta' żmien u firxa tal-programmi

Minn tnax sa sitta u tletin xahar, preferibbilment programmi multiannwali, bil-preżentazzjoni ta' strateġġja u għanijiet ġustifikati kif xieraq għal kull fażi.

Tingħata prijorità lil dawk il-programmi li l-implimentazzjoni tagħhom tinvolvi mill-inqas żewġ Stati Membri "konsumaturi godda".

ŻJUT TAŻ-ŻRIERAGH

Fdan is-settur, tingħata prijorità għall-programmi li jikkonċernaw iż-żejt tal-kolza jew għall-programmi li jippreżentaw il-karatteristiċi taż-żjut taż-żrieragħ differenti.

A. ŻEJT TAL-KOLZA

1. Analizi globali tas-sitwazzjoni

Wara r-riforma tal-politika agrkola komuni, il-produzzjoni taż-żejt tal-kolza ma ħadet l-ebda għajnuna partikolari u kellha, minn dakinhar, tikkonċentra fuq il-htigiet tas-suq. Il-promozzjoni taż-żejt tal-kolza li toffri possibbiltajiet akbar għall-produzzjoni u alternattiva għall-produzzjoni taċ-ċereali kkaratterizzata minn produzzjoni żejda strutturata, sa tikkontribwixxi biex jibbilanċja s-suq bil-prodotti mill-uċuħ tar-raba' li tinharat u l-konsum taż-żjut veġetali differenti fil-Komunità. Bhalissa l-Komunità tesporta bi qligħ nett iż-żejt tal-kolza.

(1) ĠU L 109, 6.5.2000, p. 29.

Matul l-aħħar ghexieren ta' snin, ġew żviluppati xi tipi ta' kolza li jipprezentaw karatteristiċi nutrittivi apprezzabbli. Dan wassal għal titjib fil-kwalità. Ġew żviluppati prodotti ġodda bħalma huma ż-żjut tal-kolza magħsura kiesha, b'toghma partikolari ta' ġellewż.

Il-valur nutrittiv taż-żejt tal-kolza kien it-tema ta' riċerki dinjija li r-riżultati tagħhom jikkonfermaw il-karatteristiċi dijetetiċi u fiżjoloġiċi tajbin għas-saħħa tal-prodott. It-tobba, in-nutrizzjonisti u l-konsumaturi għandhom jiġu mgħarrfa dwar ir-riżultati tar-riċerki l-aktar reċenti.

2. Għanijiet

- Li jingħata tagħrif dwar il-karatteristiċi taż-żejt tal-kolza u l-iżvilupp reċenti tiegħu.
- li jiżied il-konsum billi jiġu mgħarrfa l-konsumaturi, kif ukoll il-professjonijiet mediċi u paramediċi dwar l-użu u l-valur nutrittiv taż-żejt tal-kolza.

3. Gruppi fil-mira

- Familji, b'mod partikolari l-persuni inkarigati mix-xiri,
- dawk li jinfluwenzaw l-opinjoni pubblika (ġurnalisti, koki, tobba u nutrizzjonisti),
- distributuri,
- l-istampa medika u paramedika,
- industrija agroalimentari.

4. Messaġġi prinċipali

- Iż-żejt tal-kolza, bil-kwalitajiet nutrittivi tiegħu, huwa element importanti f'dieta bilanċjata u tajba għas-saħħa,
- it-tahlita ta' aċidi grassi li fiha iż-żejt tal-kolza jkollha interessanti,
- pariri għall-użu,
- tagħrif dwar l-iżvilupp tal-prodott u tal-varjetajiet tiegħu,

Mingħajr hsara għall-Artikolu 4.A(3), l-informazzjoni rigward il-kwalitajiet nutrittivi taż-żejt tal-kolza trid isserrah fuq *data* xjentifika aċċettata b'mod ġenerali u tirrispetta l-htigijiet stipulati fid-Direttiva 2000/13/KE.

5. Strumenti prinċipali

- promozzjoni fil-ħwienet (tidwiq, riċetti, tixrid ta' informazzjoni),
- riklami (jew editorjali tar-riklami) fl-istampa (ġenerali, kulinari, tan-nisa u tal-istil tal-ħajja),
- azzjonijiet ta' relazzjonijiet pubbliċi (avvenimenti, partċipazzjoni ffieri ta' l-ikel),
- azzjonijiet kongunti mal-profesjoni medika u paramedika,
- azzjonijiet bi sħubija mar-restoranti, l-istabbilimenti ta' l-ikel u mal-koki,
- Internet.

6. Tul tal-programmi

Minn tnax sa sitta u tletin xahar.

B. ŻEJT TAL-ĠIRASOL

Tingħata prijorità għall-programmi favur iż-żejt tal-ġirasol biss jekk u meta l-kundizzjonijiet tas-suq jiġġustifikawha.

1. Analizi globali tas-sitwazzjoni

Fil-Komunità, aktar minn żewġ miljun ettaru jinżerġu bil-ġirasol u l-produzzjoni taż-żerriegħa tal-ġirasol taqbeż it-3.5 tunnelli fis-sena. Iż-żejt tal-ġirasol ikkonsmat fil-Komunità jiġi prodott prinċipalment minn żrieragħ ikkoltivati fuq it-territorju tagħha. Madankollu t-tnaqis fit-thin se jnaqqas il-produzzjoni Komunitarja taż-żejt tal-ġirasol matul il-kampanja 2004/2005. Peress li l-prezzijiet dinjija qeġhdin 'il fuq u hemm possibbiltà li jkun hemm skarsezza ta' provvisti, ma ngħatatx prijorità għal programmi li jiffukaw esklużivament fuq iż-żejt tal-ġirasol. Madankollu dawn il-programmi jistgħu jitressqu fil-qafas ta' programmi għal diversi żjut minn żrieragħ ta' oriġini Komunitarja.

Iż-żejt tal-ġirasol huwa partikularment interessanti għal ċerti użi, speċjalment għall-qali. Daqstantiehor huwa sinjur fl-aċidi grassi mhux saturati u fil-vitami E. L-għan tal-kampanji huwa li l-konsumaturi, il-negozjanti u d-distributuri jiksibu tagħrif dwar l-użi differenti, it-tipi u l-karatteristiċi taż-żejt tal-ġirasol, kif ukoll dwar il-liġi Komunitarja rigward il-kwalità tiegħu. Importanti li l-kampanji jinholqu bl-iskop li jinghata tagħrif oġġettiv.

2. Għanijiet

Li l-konsumaturi u l-professionisti tas-settur jiġu mgħarrfa dwar:

- l-użi differenti taż-żejt tal-ġirasol, il-karatteristiċi u l-valur nutrittiv tiegħu,
- ir-regolamenti u n-normi f'dak li għandu x'jaqsam mal-kwalità, u r-regoli dwar it-tikkettar.

3. Gruppi fil-mira

- Familji, b'mod partikolari l-persuni inkarigati mix-xiri,
- dawk li jinfluenzaw l-opinjoni pubblika (gurnalisti, koki, tobba u nutrizzjonisti),
- distributuri,
- industrija agroalimentari.

4. Messaġġi prinċipali

Il-messaġġi prinċipali tal-programmi għandhom jagħtu tagħrif dwar:

- il-vantaġġi ta' l-użu xieraq taż-żejt tal-ġirasol, il-kontenut għoli tal-vitami E taż-żejt miksub miż-żrieragħ tal-ġirasol meta mqabbel ma' żjut veġetali oħra, il-fatt li ż-żejt tal-ġirasol huwa magħruf għat-toghma hafifa tiegħu u għall-kwalitajiet tiegħu bhala żejt għall-qali,
- ir-regolamenti u n-normi dwar il-kwalità taż-żejt tal-ġirasol,
- it-tahlita li fih ta' aċidi grassi u l-valur nutrittiv taż-żejt tal-ġirasol,
- ir-riżultati tar-riċerka xjentifika u ta' l-iżvilupp tekniku f'dak li għandu x'jaqsam maż-żejt tal-ġirasol u ta' żjut veġetali oħra,

Mingħajr ħsara għall-Artikolu 4.A(3), l-informazzjoni rigward il-kwalitajiet nutrittivi taż-żejt tal-ġirasol trid isserrah fuq *data* xjentifika aċċettata b'mod ġenerali u tirrispetta l-htijijiet stipulati fid-Direttiva 2000/13/KE.

5. Strumenti prinċipali

- Tqassim ta' materjal informattiv fil-ħwienet (ħwienet u stabbilimenti),
- riklami (jew editorjali tar-riklami) fl-istampa ġenerali, kulinari, tan-nisa u tal-istil tal-ħajja,
- azzjonijiet ta' relazzjonijiet pubbliċi (avvenimenti, partċipazzjoni ffieri ta' l-ikel),
- internet.

6. Tul tal-programmi

Minn tnax sa sitta u tletin xahar.

HALIB U PRODOTTI TAL-HALIB

1. Analizi globali tas-sitwazzjoni

Il-konsum ta' ħalib likwidu naqas b'mod partikolari fil-pajjiżi konsumaturi l-kbar, prinċipalment minħabba l-kompetizzjoni mis-soft drinks fost iż-żgħażaġh. Il-konsum ta' bosta sostituti tal-ħalib qiegħed bil-mod il-mod jieħu post dak tal-ħalib. Min-naħa l-oħra wieħed josserva li hemm progress globali fil-konsum tal-prodotti tal-ħalib murija f'termini ta' kwantità ta' ħalib.

2. Għanijiet

- Li jiżdied il-konsum ta' ħalib likwidu fis-swieq li juri potenzjal għal tkabbir u li jinżamm il-livell ta' konsum fis-swieq mifqughin.
- li jiżdied il-konsum b'mod ġenerali tal-prodotti tal-ħalib,
- li iż-żgħażaġh, l-adulti tal-futur, jiġu mħajra jikkonsmaw aktar ħalib u prodotti tal-ħalib.

3. Gruppi fil-mira

B'mod ġenerali, il-konsumaturi u b'mod partikolari:

- it-tfal u l-adolezzenti, b'mod partikolari l-bniet ta' bejn it-tmienja u t-tlettax-il sena,
- in-nisa ta' etajiet differenti,
- l-anzjani.

4. Messaġġi prinċipali

- Il-halib u l-prodotti tal-halib huma prodotti tajbin għas-saħħa u naturali, addattati għall-hajja moderna u tiegħu gost teħodhom;
- il-halib u l-prodotti tal-halib għandhom valur nutrittiv partikolari u jagħmlu tajjeb speċjalment għal ċerti gruppi ta' etajiet;
- il-kontenut tal-messaġġi għandu jkun pożittiv u jqis in-natura speċifika tal-konsum fis-swieq differenti;
- teżisti firxa wiesgħa ta' prodotti tal-halib addattati għall-konsumaturi u s-sitwazzjonijiet ta' konsum differenti;
- hemm halib u prodotti tal-halib b'kontenut baxx ta' materji grassi, ahjar għal ċerti konsumaturi;
- għandha tiġi żgurata l-kontinwità tal-messaġġi ewlenin tul il-programm kollu, sabiex il-konsumaturi jikkonvinċu ruħhom dwar il-vantaġġi li jistgħu jiksbu mill-konsum regolari ta' dawn il-prodotti;

Mingħajr ħsara għall-Artikolu 4A(3) it-tagħrif rigward il-kwalitajiet nutrittivi tal-halib u tal-prodotti tal-halib irid iserrah fuq *data* xjentifika aċċettata b'mod ġenerali u jirrispetta l-htigiet stipulati fid-Direttiva 2000/13/KE.

5. Strumenti prinċipali

- Strumenti elettronici,
- linja telefonika għall-informazzjoni,
- kuntatti mal-mezzi tax-xandir u reklami (ġurnali speċjalizzati, għan-nisa, għaž-żgħażaġh, eċċ.),
- kuntatti mat-tobba u man-nutrizzjonisti,
- kuntatti ma' l-istaff ta' l-ghalliema u l-iskejjel,
- strumenti oħra (fuljetti u katalogi, loġhob għat-tfal, eċċ.),
- dimostrazzjonijiet fil-ħwienet,
- xandir viżiv (ċinema, stazzjonijiet speċjalizzati tat-televiżjoni),
- reklami qosra fuq ir-radju,
- sehem fil-wirjiet u fil-fieri.

6. Tul ta' żmien u firxa tal-programmi

Minn tnax sa sitta u tletin xahar, preferibbilment għall-programmi multiannwali b'għanijiet stabbiliti għal kull fażi.

LAHMJIJET FRISKI, KESHIN JEW IFRIŻATI, PRODOTT SKOND SKEMA TA' KWALITÀ KOMUNITARJA JEW NAZZJONALI

1. Analizi globali tas-sitwazzjoni

Il-problemi sanitarji li laqtu għadd kbir ta' prodotti li ġejjin mill-annimali enfasizzaw il-htieġa li tissaħħah il-fiduċja tal-konsumaturi fil-prodotti tal-laħam ta' oriġni Komunitarja.

Biex isir dan hemm il-bżonn li tingħata informazzjoni oġġettiva dwar is-sistemi ta' kwalità Komunitarji u nazzjonali u dwar il-verifiki li huma meħtieġa barra l-leġiżlazzjoni ġenerali rigward il-verifiki u s-sigurtà ta' l-ikel. Dawn ir-regoli u verifiki huma garanzija oħra għax jipprovdu dettalji speċifiċi dwar il-prodotti u strutturi oħra ta' kontroll.

2. Għanijiet

- Il-kampanji ta' informazzjoni huma limitati għall-prodotti maħduma fil-qafas tas-sistemi ta' kwalità Ewropej (DOP/IĠP/STG u biedja organika) u skond skemi ta' kwalità rikonoxxuti mill-Istati Membri u li jissodisfaw il-kriterji stipulati fl-Artikolu 24b tar-Regolament (KE) Nru 1257/1999. Mingħajr ħsara għall-Artikolu 10(4) ta' dan ir-Regolament il-kampanji ta' informazzjoni ffinanzjati skond dan ir-Regolament ma jistgħux jibbenefikaw minn finanzjament mogħti bis-saħħa tar-Regolament (KE) Nru 1257/1999.

- l-għan tagħhom huwa li jiggarrantixxu tagħrif oġġettiv u sħiħ dwar ir-regoli li jikkonċernaw skemi ta' kwalità Komunitarji u nazzjonali għas-sigurtà tal-prodotti tal-laħam. Għandhom jinfurmaw lill-konsumaturi, lil dawk l-aktar li jinfluwenzaw l-opinjoni pubblika u lid-distributuri dwar id-dettalji speċifiċi tal-prodotti u dwar il-verifiki reali li jimplikaw dawn is-sistemi ta' kwalità.

3. Gruppi fil-mira

- Konsumaturi u assoċjazzjonijiet tal-konsumaturi,
- persuni responsabbli għax-xiri fil-familji,
- istituzzjonijiet (restoranti, sptarijiet, skejjet, eċċ.),
- distributuri u assoċjazzjonijiet tad-distributuri,
- ġurnalisti u dawk li jinfluwenzaw l-opinjoni pubblika.

4. Messaġġi prinċipali

- L-iskemi ta' kwalità jiggarrantixxu metodu speċifiku ta' produzzjoni u kontrolli li huma aktar stretti minn dawk meħtieġa mil-ligi,
- il-prodotti tal-laħam ta' kwalità għandhom karatteristiċi speċifiċi jew huma ta' kwalità superjuri għan-normi kummerċjali tas-soltu,
- l-iskemi ta' kwalità Komunitarji u nazzjonali huma trasparenti u jassiguraw it-traċċabilità perfetta tal-prodotti,
- it-tikkettar tal-laħmijiet jippermetti lill-konsumatur jidentifika l-prodotti ta' kwalità, l-orijini tagħhom u l-karatteristiċi tagħhom.

5. Strumenti prinċipali

- Internet,
- Azzjonijiet ta' relazzjonijiet pubbliċi mal-mezzi tax-xandir u reklami (ġurnali xjentifiċi u speċjalizzati, għannisa, gazzetti, rivisti tat-tisjir),
- kuntatti ma' l-assoċjazzjonijiet tal-konsumaturi,
- mezzi ta' komunikazzjoni awdjoviżivi,
- dokumentazzjoni bil-miktub (fuljetti, katalogi, eċċ.),
- tagħrif fil-hwienet,

6. Tul ta' żmien u firxa tal-programmi

Il-programmi għandu jkollhom ta' l-inqas kopertura nazzjonali jew jinvolvu bosta Stati Membri.

Bejn tnax u sitta u tletin xahar, bi preferenza għall-programmi multiannwali li jstabbilixxu objettivi ġustifikati għal kull fażi.

TIKKETTAR TA' BAJD DESTINAT GĦALL-KONSUM MILL-BNIEDEM

1. Analizi globali tas-sitwazzjoni

Skond l-Artikolu 4(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1028/2006⁽¹⁾, għandu jiġi stampat kowd fuq il-qoxra tal-bajd iddestinat għall-konsum mill-bniedem li jagħti informazzjoni dwar il-produttur u s-sistema wżata għat-trobbija tat-tigieġ li jbidu. Dan il-kowd huwa magħmul minn numru li jidentifika l-metodu ta' trobbija (0 = trobbija organika, 1 = fil-miftuħ, 2 = ma' l-art, 3 = fil-gaġeġ), il-kowd ISO ta' l-Istat Membru fejn jinsab iċ-ċentru tal-produzzjoni, kif ukoll numru mogħti liċ-ċentru tal-produzzjoni mill-awtorità kompetenti.

2. Għanijiet

- Il-konsumatur jiġi infurmat dwar in-normi godda relatati ma' l-immakar tal-bajd u tingħata spjegazzjoni sħiħa dwar x'ifisser il-kowd stampat fuq il-bajd;
- jingħata tagħrif dwar is-sistemi ta' produzzjoni tal-bajd permezz ta' kodiċi stampat fuqhom;
- jingħata tagħrif dwar is-sistemi li jeżistu ta' traċċabilità.

3. Gruppi fil-mira

- Konsumaturi u distributuri,
- dawk li jinfluwenzaw l-opinjoni pubblika.

⁽¹⁾ ĠU L 186, 7.7.2006, p. 1.

4. Messaġġi prinċipali

- Li n-nies isiru jafu bil-kowd il-ġdid stampat fuq il-bajd bhala implimentazzjoni tad-Direttiva tal-Kummissjoni 2002/4/KE ⁽¹⁾, filwaqt li jifissru u jiġu spjegati l-karatteristiċi tal-kategoriji differenti ta' bajd li għalihom jirreferi l-kowd;
- il-messaġġi ma jridux jesprimu xi preferenza għal metodu ta' produzzjoni wiehed flok iehor u ma jridu jinkludu ebda dikjarazzjoni relatata mal-valur nutrittiv tal-bajd jew ma' l-effett tal-konsum tiegħu fuq is-sahħa. Hija pprojbita kull diskriminazzjoni bejn il-bajd li jkun geġ minn Stati Membri differenti.

5. Strumenti prinċipali

- Strumenti elettronici (il-websajts, eċċ.)
- materjal stampat fuq karta (katalogi, fuljetti eċċ.),
- tagħrif fil-hwienet,
- reklami f'ġurnali u f'rivisti ta' l-ikel, perjodiċi għan-nisa, eċċ.,
- relazzjonijiet mal-mezzi tax-xandir.

6. Tul ta' żmien tal-programm

Minn tnaħ sa erbgha u għoxrin xahar.

GHASEL U PRODOTTI TA' L-APIKULTURA

1. Analizi globali tas-sitwazzjoni

Is-settur Komunitarju ta' l-għasel u l-prodotti ta' l-apikultura ta' kwalità, li f'it li xejn jirċievi għajnuniet Komunitarji, irid iħabbat wiċċu ma' kompetizzjoni dinjija li dejjem qed tikber. Is-sitwazzjoni saret aktar diffiċli minhabba spejjeż għoljin tal-produzzjoni.

Is-settur ilu mill-2001 sottomess għad-Direttiva tal-Kunsill 2001/110/KE ⁽²⁾, li ttiprovdi biex ikun hemm tikketta li tistabbilixxi rabta bejn il-kwalità u l-oriġini tal-prodott. Il-programmi meġhuna jridu jiffukaw fuq l-għasel u prodotti ta' l-apikultura tal-Komunità li jagħtu tagħrif supplimentari relatat ma' l-oriġini reġjonali, territorjali u topografika jew fuq garanziji ta' kwalità mahruġin sew mill-Komunità (DOP, IGP, TSG jew "tnissil mill-biedja organika") kif ukoll minn Stat Membru.

2. Għanijiet

- Il-konsumaturi jiġu mġharrfa dwar id-diversità, il-kwalitajiet organolettiċi u l-kundizzjonijiet ta' produzzjoni tal-prodotti ta' l-apikultura tal-Komunità.
- il-konsumaturi jiġu mġharrfa dwar il-kwalitajiet ta' l-għasel Komunitarju li mhux filtrat u lanqas pastorizzat.
- il-konsumaturi jiġu meġhuna biex jifhmu t-tikkettar ta' l-għasel Komunitarju u l-produtturi jiġu mħajra jtejbu t-tikketti tagħhom billi jagħmluhom aktar ċari.
- il-konsum ta' l-għasel jiġi orjentat lejn prodotti ta' kwalità billi tingibed l-attenzjoni fuq it-traċċabilità tagħhom.

3. Gruppi fil-mira

- Il-konsumaturi, b'mod partikolari dawk bejn l-20 u l-40 sena fl-età,
- l-anzjani u t-tfal,
- dawk li jinfluwenzaw l-opinjoni pubblika.

4. Messaġġi prinċipali

- Tagħrif dwar il-legizlazzjoni Komunitarja dwar is-sigurtà, l-igjene waqt il-produzzjoni, iċ-ċertifikazzjoni tal-kwalità u t-tikkettar,
- l-għasel huwa prodott naturali msejjes fuq it-tradizzjoni u fuq għerf espert stabbilit, li joffri hafna possibiltajiet għall-użu fit-tisjir modern,
- firxa kbira ta' għasel b'oriġini ġeografici u botanici differenti u ta' diversi staġuni,
- pariri dwar l-użu u l-valur nutrittiv,
- trid tiġi żgurata l-fertilizzazzjoni bil-polline għaž-żamma tal-bijodiversità.

⁽¹⁾ ĠU L 30, 31.1.2002, p. 44.

⁽²⁾ ĠU L 10, 12.1.2002, p. 47.

5. Strumenti prinċipali

- Reklami fl-istampa ġenerali u speċjalizzata (rivisti gastronomiċi u dwar l-istil tal-ħajja),
- internet, ċinema u mezzi oħra ta' komunikazzjoni awdjoviżivi (televiżjoni, radju),
- ħwienet,
- sehem fil-wirjiet u fil-fieri,
- azzjonijiet ta' relazzjonijiet pubbliċi mmirati għall-pubbliku ġenerali, organizzazzjoni ta' avvenimenti li jipprevedu azzjonijiet frestoranti u fl-imprizi tal-kejtering,
- taġġir fl-iskejjel (istruzzjonijiet immirati għall-istaff ta' għalliema, għall-istudenti fl-iskejjel għal-lukandi u l-caterers).

6. Tul ta' żmien u firxa tal-programmi

Minn tnax sa sitta u tletin xahar, preferibbilment programmi li jipprezentaw strateġija u għanijiet ġustifikati kif jixraq għal kull fażi.

INBEJJED TA' KWALITÀ PRODOTTI FREĠJUN DETERMINAT, INBEJJED TAL-MEJDA B'INDIKAZZJONI ĠEOGRAFIKA

1. Analizi globali tas-sitwazzjoni

Is-settur huwa karatterizzat bi produzzjoni għolja kontra konsum statiku, jekk mhux għan-niżla għal ċerti kategoriji, filwaqt li qed tiżdied l-offerta minn pajjiżi terzi.

2. Għanijiet

- Li jiżded il-konsum ta' l-inbejjed ta' oriġini Komunitarja,
- il-konsumaturi jiġu mgħarrfa dwar il-varjetà, il-kwalità u l-kundizzjonijiet tal-produzzjoni ta' l-inbejjed Ewropej, kif ukoll dwar ir-riżultati ta' l-istudji xjentifiċi.

3. Gruppi fil-mira

- Distributori,
- konsumaturi, minbarra ż-żgħażaġh u l-adolexxenti msemmija fir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill 2001/458/KE ⁽¹⁾,
- dawk li jinfluwenzaw l-opinjoni pubblika: ġurnalisti, esperti fil-gastronomija,
- stabbilimenti ta' taġġir fis-settur tal-lukandi u tal-kejtering.

4. Messaġġi prinċipali

- Leġiżlazzjoni Komunitarja mghammra b'regoli stretti dwar il-produzzjoni, għarfien dwar il-kwalità, it-tikkettar u l-kummerċjalizzazzjoni, li jiġgarantixxu lill-konsumatur il-kwalità u t-traċċabilità tal-prodott offrut,
- il-gost li tista' ssir għażla fost varjetà enormi ta' nbejjed Ewropej ta' oriġini differenti,
- taġġir dwar il-koltivazzjoni ta' l-gheneb fil-Komunità u r-rabta mal-kundizzjonijiet, il-kulturi u t-togħmiet reġjonali u lokali.

5. Strumenti prinċipali

- Azzjonijiet ta' informazzjoni u ta' relazzjonijiet pubbliċi,
- taħriġ għad-distributori u l-fornituri ta' l-ikel,
- kuntatti ma' l-istampa speċjalizzata,
- strumenti oħra (websajts, fuljetti u katalogi) biex tiġi ggwidata l-għażla tal-konsumatur u jiżdedu l-okkażjonijiet għall-konsum (avvenimenti familjari, festi eċċ.),
- wirjiet u fieri: stands bil-prodotti ta' bosta Stati Membri.

6. Tul tal-programmi

Minn tnax sa sitta u tletin xahar, preferibbilment għall-programmi multiannwali filwaqt li jiġu stabbiliti għanijiet għal kull fażi

⁽¹⁾ ĠU L 161, 16.6.2001, p. 38.

PRODOTTI MHARSA B'DENOMINAZZJONI TA' L-ORIGINI PROTETTA (PDO), INDIKAZZJONI ĠEOGRAFIKA PROTETTA (PGI), JEW SPECJALITÀ TRADIZZJONALI GARANTITA (TSG)

1. Stampa ġenerali tas-sitwazzjoni

Is-sistema Komunitarja ta' harsien dwar id-denominazzjoni tal-prodotti msemija fir-Regolamenti (KE) Nru 509/2006 u (KE) Nru 510/2006 hija prijorità rigward l-implimentazzjoni tal-parti " kwalità " tal-politika agrikola komuni. Din hija r-raġuni għaliex jehtieg li jsiru sforzi biex jinghata tagħrif lill-partecipanti potenzjali kollha fil-katina tal-produzzjoni, it-thejjja, il-kummerċ u l-konsum dwar id-denominazzjonijiet u l-prodotti li jgħibu fuqhom denominazzjonijiet protetti.

2. Għanijiet

Il-kampanji ta' informazzjoni u ta' promozzjoni ma għandhomx jillimitaw ruhhom għal isem wiehed jew għal għadd żgħir ta' ismijiet ta' prodotti iżda għandhom jiffokaw fuq gruppi ta' ismijiet jew fuq ċerti kategoriji ta' prodotti, jew aħjar fuq prodotti ta' reġjun wiehed jew ta' hafna reġjuni, jew ta' Stat Membru wiehed jew ta' hafna Stati Membri.

Dawn il-kampanji għandu jkollhom bhala għan:

- li jagħtu informazzjoni sħiħa dwar il-kontenut, dwar il-hidma u dwar il-karattru Komunitarju ta' l-iskemi u, b'mod partikolari, dwar l-effetti tagħhom fuq il-valur kummerċjali tal-prodotti li d-denominazzjoni tagħhom tkun protetta, li jgawdu mill-harsien li jagħtu dawn l-iskemi minn mindu jigu reġistrati;
- li jkabbri l-għarfien tal-logos Komunitarji għall-prodotti PDO/PGI u l-TSG fost il-konsumaturi, id-distributuri u l-professionisti fis-settur ta' l-ikel;
- li jheggu gruppi ta' produtture u ta' dawk li jipproċessaw l-inbejjed tar-reġjuni kkonċernati li għadhom mhux qed jieħdu sehem f'dawn l-iskemi biex jirreġistraw id-denominazzjoni tal-prodotti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet meħtieġa biex tinkiseb ir-reġistrazzjoni;
- li jheggu l-gruppi ta' produtture u ta' dawk li jipproċessaw l-inbejjed li għadhom mhux qed jieħdu sehem fil-iskemi biex jaħdmu fuq prodotti ta' denominazzjonijiet reġistrati filwaqt li jirrispettaw id-dettalji speċifiċi approvati, kif ukoll il-htigijiet fil-qafas tal-kontroll stabbiliti għad-denominazzjonijiet protetti differenti,
- li jagħtu spinta lit-talba għall-prodotti kkonċernati filwaqt li jgħarrfu lill-konsumaturi u lid-distributuri dwar l-eżistenza, is-sinifikat u l-benefiċċji ta' l-iskemi u jagħtuhom spjegazzjonijiet dwar il-logos, dwar il-kundizzjonijiet għall-ghoti tad-desinjazzjonijiet, dwar il-kontrolli, kif ukoll dwar is-sistema ta' traċċabilità.

3. Gruppi fil-mira

- Produtturi u dawk li jipproċessaw l-inbejjed,
- distributuri (id-distribuzzjoni ġenerali, grossisti, kummerċ bl-innut, kejtteres, kantins u ristoranti),
- konsumaturi u l-assoċjazzjonijiet tagħhom,
- min iwassal opinjoni.

4. Messaġġi prinċipali

- Il-prodotti li d-denominazzjoni tagħhom hija mharsa għandhom karatteristiċi speċifiċi skond l-origini ġeografika tagħhom. Fil-każ ta' prodotti li jgħibu fuqhom il-PDO, il-kwalità jew il-karatteristiċi tal-prodotti iridu jkunu essenzjalment u esklussivament marbuta ma' l-ambjent ġeografiku partikolari (bil-karatteristiċi naturali u umani inerenti ma' dan). Fil-każ tal-PGI, huma prodotti li l-kwalità u l-fama speċifiċa tagħhom hija marbuta ma' l-origini ġeografika; għalhekk trid tiġi stabbilita r-rabta ġeografika ta' l-inqas matul wahda mill-fażijiet tal-produzzjoni, ta' l-ipproċessar jew tat-thejjja.
- il-prodotti li jgawdu minn TSG għandhom karatteristiċi marbuta ma' metodu tradizzjonali partikolari jew ma' l-użu ta' materja prima tradizzjonali;
- il-logos Komunitarji utilizzati għall-PDO, il-PGI, u t-TSG huma simboli li jiftiehem fil-Komunità kollha bhala denominazzjonijiet ta' prodotti li jkunu konformi ma' ċerti kundizzjonijiet produttivi speċifiċi marbuta ma' l-origini ġeografika tagħhom jew mat-tradizzjoni u li jkunu soġġetti għal kontrolli u verifiki;
- aspetti kwalitattivi oħra (sikurezza, valur nutrittiv, toghma, traċċabilità) tal-prodotti kkonċernati;
- il-prezentazzjoni ta' xi prodotti li jgawdu bid-denominazzjoni ta' PDO, PGI, TSG bhala eżempji ta' possibbiltà ta' żvilupp kummerċjali għall-prodotti reġistrati skond l-iskemi ta' protezzjoni;
- dawn l-iskemi ta' protezzjoni jgħinu l-wirt kulturali Komunitarju, id-diversità tal-produzzjoni agrikola, kif ukoll iż-żamma tal-kampanja f'qagħda tajba.

5. Strumenti prinċipali

- Strumenti (websajt),
- relazzjonijiet pubbliċi mal-mezzi tax-xandir (stampa speċjalizzata, għan-nisa, tat-tisjir),
- kuntatti ma' l-assocjazzjonijiet tal-konsumaturi,
- tagħrif u wirjiet fil-hwienet,
- mezzi ta' komunikazzjoni awdjoviżivi (riklami televiżivi mmirati, eċċ.)
- dokumentazzjoni bil-miktub (fuljetti, katalogi, eċċ.),
- sehem fil-fieri u fil-wirjiet,
- tagħrif u azzjonijiet jew seminars ta' taħriġ dwar il-funzjonament ta' l-iskemi tal-Komunità għall-PDOs, il-PGIs u t-TSGs.

6. Tul tal-programmi

Minn tnax sa sitta u tletin xahar. Tingħata prijorità għall-programmi miltiannwali li l-għanijiet u l-istrategija ta' kull fażi tagħhom jiġu spjegati tajjeb.

TAGHRIF DWAR IS-SIMBOLU GRAFIKU TAR-REĠJUNI ULTRAPERIFERIĊI

1. Analizi globali tas-sitwazzjoni

Dawn il-linji gwida jikkoncernaw ir-reġjuni ultraperiferiċi kif definiti fl-Artikolu 299(2) tat-Trattat. L-istudju ta' valutazzjoni esterna wera li l-kampanja Komunitarja ta' informazzjoni dwar is-simbolu grafiku ("logo") tar-reġjuni ultraperiferiċi, li twettaq fl-1998/1999, qajjem tabilhaqq interess fost l-operaturi differenti tas-settur.

Għalhekk, għadd ta' produttori u dawk li jipproċessaw l-inbejjed għamlu talba għall-approvazzjoni tal-prodotti tagħhom ta' kwalità, bl-iskop li jużaw dan il-logo.

Meta wiehed jikkunsidra t-tul ta' żmien limitat ta' din l-ewwel kampanja, għandna nsahhu l-fama ta' dan il-logo fost gruppi differenti fil-mira, billi nissoktaw bl-attività ta' tagħrif dwar is-sinifikat u l-benefiċċji tal-logo.

2. Għanijiet

- Li jingħata tagħrif dwar l-eżistenza, is-sinifikat u l-vantaġġi tal-logo,
- li l-produttori u dawk li jipproċessaw l-inbejjed fir-reġjuni kkonċernati jitheggu biex jużaw il-logo,
- li jitjeb l-għarfien dwar il-logo fost id-distributori u l-konsumaturi.

3. Gruppi fil-mira

- Produttori lokali u dawk li jipproċessaw l-inbejjed lokali,
- distributori u konsumaturi,
- min iwassal opinjoni.

4. Messaġġi prinċipali

- Prodott tipiku u naturali,
- prodott li ġej minn reġjun tal-Komunità,
- kwalità (sikurezza, valur nutrittiv u organolettiku, metodu ta' produzzjoni, rabta ma' l-orijini),
- natura eżotika
- varjetà ta' l-offerta, ukoll dik ta' barra mill-istaġun,
- traċċabbiltà.

5. Strumenti prinċipali

- Strumenti elettronici (il-websajts, eċċ.),
- linja telefonika għall-informazzjoni,
- relazzjonijiet pubbliċi mal-mezzi tax-xandir (stampa speċjalizzata, għan-nisa, tat-tisjir),
- wirjiet fil-punti tal-bejgħ, wirjiet organizzati, fieri eċċ.,
- kuntatti mat-tobba u man-nutrizzjonisti,

- mezzi oħra (fuljetti, katalgi, riċetti, eċċ.),
- mezzi ta' komunikazzjoni awdjoviżivi,
- riklami fl-istampa speċjalizzata u f'dik lokali.

6. Tul tal-programmi

Minn tnaix sa sitta u tletin xahar.

PRODOTTI LI JORIGINAW MILL-BIEDJA ORGANIKA

1. Stampa ġenerali tas-sitwazzjoni

Il-prodotti li joriġinaw mill-biedja organika huma ta' suċċess kbir fost il-popolazzjonijiet urbani, iżda l-parti li dawn il-prodotti għandhom mis-suq għadha limitata hafna.

Il-konsumaturi u partijiet interessati oħra jafu tajjeb il-karatteristiċi tal-metodu tal-produzzjoni organika, iżda l-għarfien tagħhom dwar dan is-sugġett qatt mhux biżżejjed.

Fil-pjan ta' azzjoni Ewropea tal-komunità għall-ikel u l-biedja organika⁽¹⁾, l-azzjonijiet ta' informazzjoni u ta' promozzjoni jitqiesu bħala fattur ewlieni għall-iżvilupp tat-talba għall-prodotti li joriġinaw mill-biedja organika.

2. Għanijiet

Jehtieg li l-kampanji ta' informazzjoni u ta' promozzjoni ma jiffukawx biss fuq prodott wiehed jew fuq xi prodotti speċifiċi, iżda bil-maqlub, fuq grupp ta' prodotti jew fuq metodu ta' produzzjoni organika li jkunu qed jintużaw f'reġjun wiehed jew f'bosta reġjuni ta' Stat Membru wiehed jew ta' bosta Stati Membri.

Dawn il-kampanji għandu jkollhom bħala għan:

- li jheggu l-konsum tal-prodotti li joriġinaw mill-biedja organika;
- li jkabbri fost il-konsumaturi l-għarfien dwar it-tikettar, inkluż dak dwar il-logo tal-Komunità, li jintuza għall-prodotti li joriġinaw mill-biedja organika;
- li jagħtu tagħrif shiħ u li jqajmu l-kuxjenza pubblika dwar il-vantaġġi tal-biedja organika, b'mod partikolari fil-kuntest tal-harsien ta' l-ambjent, il-benessri ta' l-annimali, il-manteniment taż-żona naturali u l-iżvilupp tar-reġjuni rurali;
- li jagħtu tagħrif shiħ dwar il-kontenut u l-hidma ta' l-iskema komunitarja li għandha x'taqsam mal-metodu ta' produzzjoni organika;
- li jheggu lill-produtturi u lil dawk li jipproċessaw il-prodotti, kif ukoll lill-gruppi ta' dawn il-produtturi u proċessaturi jew ta' bejjieġha bl-immnut li ma jhaddnux il-biedja organika, biex jaqilbu għal dan il-metodu ta' produzzjoni, li jheggu lill-bejjieġha bl-immnut, lill-gruppi ta' dawn l-istess bejjieġha u lill-kejterers biex ibighu prodotti li joriġinaw mill-biedja organika.

3. Gruppi fil-mira

- Il-konsumaturi ġenerali, kif ukoll l-assoċjazzjonijiet tal-konsumaturi u s-sottogruppi ta' konsumaturi partikolari,
- min iwassal l-opinjoni,
- id-distributuri (il-hwienet il-kbar, il-kummerċ bl-ingrossa, il-kummerċ speċjalizzat bl-immnut, caterers, kantinjiet, ristoranti),
- il-persunal ta' għalliema u l-iskejjel.

4. Messaġġi prinċipali

- Il-prodotti li joriġinaw mill-biedja organika huma prodotti naturali, addattati għall-metodi tal-hajja moderna, u li l-konsum tagħhom huwa pjaċevoli. Il-metodu ta' produzzjoni tagħhom jirrispetta l-ambjent b'mod partikolari u l-benesseri ta' l-annimali. Il-biedja organika hija appoġġ għad-diversità tal-produzzjoni agrikola u għaž-żamma tal-kampanja naturali f'qagħda tajba;
- il-prodotti huma sugġetti għal regoli ta' produzzjoni u għal kontrolli stretti, inkluża traċċabilità perfetta sabiex jiżguraw li jkunu ġejjin minn irziezet sugġetti għas-sistema ta' kontroll;
- l-użu ta' l-aġġettivi "organici" u "ekologiċi", kif ukoll l-ekwivalenti tagħhom f'lingwi oħra, fil-kuntest tal-prodotti ta' l-ikel huwa protett bil-liġi. Il-logo tal-Komunità, simbolu wżat għall-prodotti organici, jinftehem fil-Komunità kollha u jindika li l-prodotti jkunu konformi mal-kriterji stretti Komunitarji għall-produzzjoni u li dawn ġew ikkontrollati b'mod rigoruż; l-informazzjoni dwar il-logo Komunitarju tista' tingħata ma' l-informazzjoni dwar il-logos introdotti fl-Istati Membri;
- tista' ssir enfażi fuq l-aspetti l-oħra kwalitattivi (sikurezza, valur nutrittiv, toġhma) tal-prodotti kkonċernati.

⁽¹⁾ COM(2004) 415 finali.

5. Strumenti prinċipali

- Strumenti elettronici (websajt),
- linja telefonika għall-informazzjoni,
- relazzjonijiet pubbliċi mal-mezzi tax-xandir (stampa speċjalizzata, għan-nisa, tat-tisjir, ta' l-industrija ta' l-ikel),
- kuntatti ma' l-assocjazzjonijiet tal-konsumaturi,
- tagħrif fil-hwienet,
- azzjonijiet fl-iskejjel,
- mezzi awdjovizivi ta' komunikazzjoni (b'mod partikolari reklami mmirati li jsiru fuq it-televiżjoni),
- dokumentazzjoni bil-miktub (fuljetti, katalogi, eċċ.),
- sehem fil-fieri u fil-wirjiet,
- tagħrif u azzjonijiet jew seminars ta' taħriġ dwar it-thaddim ta' skemi applikabbli għall-prodotti organiċi u għall-produzzjoni organika.

6. Tul tal-programmi

Minn tnax sa sitta u tletin xahar. Tingħata prijorità għall-programmi miltiannwali li l-għanijiet u l-istrateġija ta' kull fazi tagħhom jiġu spjegati tajjeb.

LAHAM TAT-TJUR

1. Analizi globali tas-sitwazzjoni

Il-kriżi fil-fiduċja tal-konsumaturi rigward il-laħam tat-tjur marbuta mar-rapport tal-mezzi tax-xandir dwar l-influenza tat-tjur issarfet f'naqqis sostanzjali tal-konsum. Għalhekk jehtieġ li tissaħħaħ il-fiduċja tal-konsumaturi fil-laħam tat-tjur li jorigina mill-Komunità.

Biex isir dan hemm bżonn li tingħata informazzjoni oġġettiva dwar is-sistemi ta' produzzjoni Komunitarji (normi ta' tqegħid fis-suq) u l-kontrolli li jinhtieġu barra l-leġiżlazzjoni ġenerali rigward il-kontrolli u s-sigurtà ta' l-ikel.

2. Għanijiet

- Il-kampanji ta' tagħrif u ta' promozzjoni huma limitati għall-prodotti magħmula fl-UE;
- l-għan tagħhom hu li:
 - jiggarrantixxu tagħrif oġġettiv u shiħ dwar ir-regoli tas-sistemi ta' produzzjoni Komunitarja u nazzjonali għas-sigurtà tal-prodotti tal-laħam tat-tjur; b'mod partikolari, għandu jingħata tagħrif shiħ u speċifikat dwar l-istandards ta' tqegħid fis-suq lill-konsumatur;
 - jgħarrfu lill-konsumatur dwar id-diversità u l-kwalitajiet organolettiċi u nutrittivi tal-laħam tat-tjur;
 - jiġbdu l-attenzjoni tal-konsumatur għat-traċċabbiltà.

3. Gruppi fil-mira

- Konsumaturi u assocjazzjonijiet tal-konsumaturi,
- persuni responsabbli għax-xiri fil-familji,
- istituzzjonijiet (restoranti, sptarijiet, skejjel, eċċ.),
- distributuri u assocjazzjonijiet tad-distributuri,
- ġurnalisti u dawk li jinfluwenzaw l-opinjoni pubblika.

4. Messaġġi prinċipali

- Il-laħam tat-tjur mqiegħed fis-suq fit-territorju ta' l-UE hu suġġett għal regolamentazzjoni Komunitarja li tkopri l-katina tal-produzzjoni kollha, il-qtil u l-konsum;
- miżuri effettivi dwar is-sigurtà huma eżistenti, inklużi l-verifiki;
- pariri ġenerali ta' iġjene rigward it-trattament tal-prodotti alimentari li ġejjin mill-annimali.

5. Strumenti prinċipali

- L-Internet.
- azzjonijiet ta' relazzjonijiet pubbliċi mal-mezzi tax-xandir u reklami (gurnali xjentifiċi u speċjalizzati, għanisa, gazzetti, rivisti tat-tisjir),
- kuntatti ma' l-assocjazzjonijiet tal-konsumaturi,
- mezzi ta' komunikazzjoni awdjoviżivi,
- dokumentazzjoni bil-miktub (fuljetti, katalogi, eċċ.),
- tagħrif fil-hwienet.

6. Tul ta' żmien u firxa tal-programmi

Il-programmi għandu jkollhom ta' l-inqas kopertura nazzjonali jew jinvolve bosta Stati Membri.

Bejn tnax u erbgha u għoxrin xahar, bi preferenza għall-programmi multiannwali li jstabilixxu objettivi ġustifikati għal kull fażi.

ANNEX II

PAJJIŻI TERZI

A. LISTA TAL-PRODOTTI LI JISTGHU JSIRULHOM AZZJONIJET TA' PROMOZZJONI

- Laħam taċ-ċanga u tal-majjal frisk, kiesah jew tal-friża; preparazzjonijiet ta' l-ikel magħmula minn dawn il-prodotti,
- laħam tat-tjur ta' kwalità,
- prodotti tal-ħalib,
- żejt taż-żebbuġa u żebbuġ tal-mejda,
- inbejjed tal-mejda b'indikazzjoni ġeografika. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'regiun speċifikat (q.w.p.s.r.),
- xarbiet fil-kategorija ta' spirti b'indikazzjoni ġeografika jew dik tradizzjonali riservata,
- frott u ħaxix frisk jew ipproċessat,
- prodotti pproċessati magħmula miċ-ċereali u mir-ross,
- fibra tal-kittien,
- pjanti ħajjin u prodotti ta' ortikultura ta' tiżjin,
- prodotti li jgawdu minn denominazzjoni ta' oriġini protetta (DOP), minn denominazzjoni ġeografika protetta (DGP) jew minn xi speċjalità tradizzjonali garantita skond ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 509/2006 jew ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006,
- prodotti tal-biedja organika skond ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2092/91.

B. LISTA TAS-SWIEQ TERZI FEJN JISTGHU JITWETTQU L-AZZJONIJET TA' PROMOZZJONI

A. Pajjiż

- L-Afrika t'Isfel
- Dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja
- L-Awstralja
- Il-Bożnja u Herzegovina
- Iċ-Ċina
- Il-Korea ta' Isfel
- Il-Kroazja
- L-Indja
- Il-Ġappun
- Il-Kosovo
- Il-Montenegro
- In-Norveġja
- New Zealand

— Ir-Russja

— Is-Serbja

— L-Iżvizzera

— It-Turkija

— L-Ukraina.

B. Żoni ġeografiċi

— L-Afrika ta' Fuq

— L-Amerika ta' Fuq

— L-Amerika Latina

— Ix-Xlokk ta' l-Asja

— Il-Lvant Qrib u Nofsani.

ANNEX III

Baġits annwali indikattivi tas-setturi differenti stipulati fl-Artikolu 6

1. Frott u hxejjex friski: 10 miljun EUR
 2. Frott u hxejjex ipproċessati: 2 miljun EUR
 3. Fibra tal-kittien: miljun EUR
 4. Pjanti ħajjin u prodotti ta' ortikultura tat-tiżjin: 3 miljun EUR
 5. Żejt taż-żebbuġa u żebbuġ tal-mejda: 7 miljun EUR (li minnhom mill-inqas 3 miljun EUR għall-pajjiżi terzi)
 6. Żjut taż-żrieragħ: 2 miljun EUR
 7. Ħalib u prodotti tal-ħalib: 4 miljun EUR
 8. Laħmijiet friski, kešhin jew iffriżati, prodotti skond skema ta' kwalità Komunitarja jew nazzjonali: 4 miljun EUR
 9. Immarkar tal-bajd: 2 miljun EUR
 10. Għasel u prodotti ta' l-apikultura: miljun EUR
 11. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'regjun determinat, inbid tal-mejda li jkollhom l-indikazzjoni ġeografika: 3 miljun EUR
 12. Prodotti mharsa b'denominazzjoni ta' l-oriġini protetta (PDO), indikazzjoni ġeografika protetta (PGI), jew speċjalità tradizzjonali garantita (TSG): 3 miljun EUR
 13. Tagħrif dwar is-simbolu grafiku tar-reġjuni ultraperiferiċi: miljun EUR
 14. Prodotti li joriginaw mill-biedja organika: 3 miljun EUR
 15. Laħam tat-Tjur: p.m.
-

ANNEX IV

Tabella ta' Korrelazzjoni

Ir-Regolament (KE) Nru 1071/2005 (is-Suq Intern)	Ir-Regolament (KE) Nru 501/2008 (R. uniku Kummissjoni)	Ir-Regolament (KE) Nru 1346/2005 (pajjiżi terzi)
Artikolu 1	Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2	Artikolu 2	Artikolu 2
Artikolu 3	Artikolu 3	Artikolu 3
Artikolu 4	Artikolu 4	—
—	Artikolu 5	Artikolu 4
Artikolu 5	Artikolu 6(1)	—
—	Artikolu 6(2)	Artikolu 5
Artikolu 7(2)(b)	Artikolu 6(3), parzjalment	—
—	Artikolu 7	Artikoli 6 u 10(3) it-tieni subparagrafu
Artikolu 7(1),(2)(a) u (ċ), u (3)	Artikolu 8	Artikolu 7(1),(2) it-tieni subparagrafu, u l-paragrafu 3
Artikolu 7(2), hlief il-punti (a) u (ċ), u l-paragrafu 4	Artikolu 9	Artikolu 7(2) hlief l-ewwel subparagrafu u l-paragrafu (4) u (5)
—	Artikolu 10	Artikolu 8
Artikolu 8	Artikolu 11	Artikolu 9
Artikolu 9(1)	Artikolu 12	Artikolu 10(1)
Artikolu 9(2) u (3)	Artikolu 13	Artikolu 10(2) u (3) l-ewwel subparagrafu
Artikolu 10(1) sa (3)	Artikolu 14	Artikolu 11
Artikoli 6 u 10(4)	Artikolu 15	—
Artikolu 11	Artikolu 16	Artikolu 12
Artikolu 12	Artikolu 17	Artikolu 13
Artikolu 13	Artikolu 18	Artikolu 14
Artikolu 14	Artikolu 19	Artikolu 15
Artikolu 15	Artikolu 20	Artikolu 16
Artikolu 16	Artikolu 21	Artikolu 17
Artikolu 17	Artikolu 22	Artikolu 18
Artikolu 18	Artikolu 23	Artikolu 19
Artikolu 19	Artikolu 24	Artikolu 20
Artikolu 20	Artikolu 25	Artikolu 21
Artikolu 21	Artikolu 26	Artikolu 22
Artikolu 22	Artikolu 27	Artikolu 23
Artikolu 23	Artikolu 28	Artikolu 24
Artikolu 25	Artikolu 29	Artikolu 26

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 502/2008

tal-5 ta' Ġunju 2008

li jemenda l-Annessi I, II, u IX tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3030/93 dwar regoli komuni għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tat-tessuti minn pajjiżi terzi

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3030/93 tat-12 ta' Ottubru 1993 dwar ir-regoli komuni għall-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tat-tessuti minn pajjiżi terzi ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 19 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-regoli komuni għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tat-tessuti minn pajjiżi terzi għandhom jiġu aġġornati sabiex jiehdu rendikont ta' xi żviluppi ġodda.
- (2) L-Ukraina saret membru shih ta' l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ fis-16 ta' Mejju 2008.
- (3) Uhud mill-emendi li saru lir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tariffarju u dik ta' l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ⁽²⁾ jaffettwaw ukoll ċerti kodiċijiet fl-Anness I tar-Regolament (KEE) Nru 3030/93.

(4) Ir-Regolament (KEE) Nru 3030/93 għandu għalhekk jiġi emendat skond dan.

(5) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat dwar it-Tessuti mwaqqaf skond l-Artikolu 17 tar-Regolament (KEE) Nru 3030/93,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Annessi I, II, u IX tar-Regolament (KEE) Nru 3030/93 huma emendati kif stipulat fl-Annessi ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh dakinhar tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika b'effett mis-16 ta' Mejju 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 5 ta' Ġunju 2008.

Għall-Kummissjoni

Peter MANDELSON

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 275, 8.11.1993, p. 1 Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 139/2008 (ĠU L 42, 16.2.2008, p. 11).

⁽²⁾ ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 360/2008 (ĠU L 111, 23.4.2008, p. 9).

ANNEX I

"ANNEX I

PRODOTTI TAT-TESSUTI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 1 ⁽¹⁾

1. Bla ħsara għar-regoli ta' interpretazzjoni tan-nomenklatura magħquda, il-kliem tad-deskrizzjoni ta' l-oġġetti huwa kkunsidrat bħala li huwa ta' valur indikattiv biss, għaliex il-prodotti koperti minn kull kategorija huma determinati, fi hdan dan l-Anness, minn Kodiċi NM. Fejn hemm is-simbolu 'ex' quddiem kodiċi NM, il-prodotti koperti f'kull kategorija huma determinati mill-firxa tal-kodiċi NM u b'dak tad-deskrizzjoni korrispondenti.
2. Meta l-materjal kostituttiv tal-prodotti tal-kategoriji minn 1 sa 114 li joriġina miċ-Ċina mhux speċifikament imsemmi, dawn il-prodotti għandhom ikunu kkunsidrati li huma magħmulin esklussivament minn suf jew minn pil fin ta' l-animali, minn qoton jew minn fibri magħmulin mill-bniedem.
3. Hwejjeġ li ma jintgħarfux jekk humiex hwejjeġ għall-irġiel jew għas-subien jew inkella hwejjeġ għan-nisa jew għall-bniet huma kklassifikati ma' ta' l-aħhar.
4. Fejn tintuża l-espressjoni "hwejjeġ tat-trabi", din maħsuba li tkopri hwejjeġ sa u tinkludi l-qies kummerċjali 86.

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2008	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
(1)	(2)	(3)	(4)
GRUPP I A			
1	Hjut tal-qoton, mhux mahruġa għall-bejgh bl-imnut 5204 11 00, 5204 19 00, 5205 11 00, 5205 12 00, 5205 13 00, 5205 14 00, 5205 15 10, 5205 15 90, 5205 21 00, 5205 22 00, 5205 23 00, 5205 24 00, 5205 26 00, 5205 27 00, 5205 28 00, 5205 31 00, 5205 32 00, 5205 33 00, 5205 34 00, 5205 35 00, 5205 41 00, 5205 42 00, 5205 43 00, 5205 44 00, 5205 46 00, 5205 47 00, 5205 48 00, 5206 11 00, 5206 12 00, 5206 13 00, 5206 14 00, 5206 15 00, 5206 21 00, 5206 22 00, 5206 23 00, 5206 24 00, 5206 25 00, 5206 31 00, 5206 32 00, 5206 33 00, 5206 34 00, 5206 35 00, 5206 41 00, 5206 42 00, 5206 43 00, 5206 44 00, 5206 45 00, ex 5604 90 90		
2	Drappijiet minsuġin tal-qoton, barra mill-garza, drapp tat-terri, drappijiet minsuġin dojoq, drappijiet tal-pil, drappijiet tax-xinilja, tull u drappijiet ohra tax-xibka 5208 11 10, 5208 11 90, 5208 12 16, 5208 12 19, 5208 12 96, 5208 12 99, 5208 13 00, 5208 19 00, 5208 21 10, 5208 21 90, 5208 22 16, 5208 22 19, 5208 22 96, 5208 22 99, 5208 23 00, 5208 29 00, 5208 31 00, 5208 32 16, 5208 32 19, 5208 32 96, 5208 32 99, 5208 33 00, 5208 39 00, 5208 41 00, 5208 42 00, 5208 43 00, 5208 49 00, 5208 51 00, 5208 52 00, 5208 59 10, 5208 59 90, 5209 11 00, 5209 12 00, 5209 19 00, 5209 21 00, 5209 22 00, 5209 29 00, 5209 31 00, 5209 32 00, 5209 39 00, 5209 41 00, 5209 42 00, 5209 43 00, 5209 49 00, 5209 51 00, 5209 52 00, 5209 59 00, 5210 11 00, 5210 19 00, 5210 21 00, 5210 29 00, 5210 31 00, 5210 32 00, 5210 39 00, 5210 41 00, 5210 49 00, 5210 51 00, 5210 59 00, 5211 11 00, 5211 12 00, 5211 19 00, 5211 20 00, 5211 31 00, 5211 32 00, 5211 39 00, 5211 41 00, 5211 42 00, 5211 43 00, 5211 49 10, 5211 49 90, 5211 51 00, 5211 52 00, 5211 59 00, 5212 11 10, 5212 11 90, 5212 12 10, 5212 12 90, 5212 13 10, 5212 13 90, 5212 14 10, 5212 14 90, 5212 15 10, 5212 15 90, 5212 21 10, 5212 21 90, 5212 22 10, 5212 22 90, 5212 23 10, 5212 23 90, 5212 24 10, 5212 24 90, 5212 25 10, 5212 25 90, ex 5811 00 00, ex 6308 00 00		
2 a)	Li minnhom: Barra minn dawk li ma humiex ibbliċjati jew ibbliċjati 5208 31 00, 5208 32 16, 5208 32 19, 5208 32 96, 5208 32 99, 5208 33 00, 5208 39 00, 5208 41 00, 5208 42 00, 5208 43 00, 5208 49 00, 5208 51 00, 5208 52 00, 5208 59 10, 5208 59 90, 5209 31 00, 5209 32 00, 5209 39 00, 5209 41 00, 5209 42 00, 5209 43 00, 5209 49 00, 5209 51 00, 5209 52 00, 5209 59 00, 5210 31 00, 5210 32 00, 5210 39 00, 5210 41 00, 5210 49 00, 5210 51 00, 5210 59 00, 5211 31 00, 5211 32 00, 5211 39 00, 5211 41 00, 5211 42 00, 5211 43 00, 5211 49 10, 5211 49 90, 5211 51 00, 5211 52 00, 5211 59 00, 5212 13 10, 5212 13 90, 5212 14 10, 5212 14 90, 5212 15 10, 5212 15 90, 5212 23 10, 5212 23 90, 5212 24 10, 5212 24 90, 5212 25 10, 5212 25 90, ex 5811 00 00, ex 6308 00 00		

⁽¹⁾ Ikopri biss il-kategoriji 1 sa 114, bl-eċċezzjoni tal-Belarus, il-Federazzjoni Russa, l-Uzbekistan u s-Serbja, li għalihom huma koperti l-kategoriji 1 sa 161.

(1)	(2)	(3)	(4)
3	Drappijiet minsuġin tal-fibri sintetiċi (mhux issoktat jew skartat) barra minn drappijiet minsuġin irqaq, drappijiet tal-pil, (inklużi drappijiet tat-terri) u drappijiet tax-xiniġja 5512 11 00, 5512 19 10, 5512 19 90, 5512 21 00, 5512 29 10, 5512 29 90, 5512 91 00, 5512 99 10, 5512 99 90, 5513 11 20, 5513 11 90, 5513 12 00, 5513 13 00, 5513 19 00, 5513 21 10, 5513 21 30, 5513 21 90, 5513 23 10, 5513 23 90, 5513 29 00, 5513 31 00, 5513 39 00, 5513 41 00, 5513 49 00, 5514 11 00, 5514 12 00, 5514 19 10, 5514 19 90, 5514 21 00, 5514 22 00, 5514 23 00, 5514 29 00, 5514 30 10, 5514 30 30, 5514 30 50, 5514 30 90, 5514 41 00, 5514 42 00, 5514 43 00, 5514 49 00, 5515 11 10, 5515 11 30, 5515 11 90, 5515 12 10, 5515 12 30, 5515 12 90, 5515 13 11, 5515 13 19, 5515 13 91, 5515 13 99, 5515 19 10, 5515 19 30, 5515 19 90, 5515 21 10, 5515 21 30, 5515 21 90, 5515 22 11, 5515 22 19, 5515 22 91, 5515 22 99, 5515 29 00, 5515 91 10, 5515 91 30, 5515 91 90, 5515 99 20, 5515 99 40, 5515 99 80, ex 5803 00 90, ex 5905 00 70, ex 6308 00 00		
3 a)	Li minnham: Barra minn dawġ li ma humiex ibbliċjati jew ibbliċjati 5512 19 10, 5512 19 90, 5512 29 10, 5512 29 90, 5512 99 10, 5512 99 90, 5513 21 10, 5513 21 30, 5513 21 90, 5513 23 10, 5513 23 90, 5513 29 00, 5513 31 00, 5513 39 00, 5513 41 00, 5513 49 00, 5514 21 00, 5514 22 00, 5514 23 00, 5514 29 00, 5514 30 10, 5514 30 30, 5514 30 50, 5514 30 90, 5514 41 00, 5514 42 00, 5514 43 00, 5514 49 00, 5515 11 30, 5515 11 90, 5515 12 30, 5515 12 90, 5515 13 19, 5515 13 99, 5515 19 30, 5515 19 90, 5515 21 30, 5515 21 90, 5515 22 19, 5515 22 99, ex 5515 29 00, 5515 91 30, 5515 91 90, 5515 99 20, 5515 99 40, 5515 99 80, ex 5803 00 90, ex 5905 00 70, ex 6308 00 00		

GRUPP I B

4	Qomos, T-shirts, tgeżwira hafifa mehjuta b'mod fin, ġampers polo jew turtle necked u pullovers (barra minn dawġ tas-suf jew tal-pil fin ta' l-annimali), flokkijiet ta' taħt u dawġ simili, mehjuta jew magħmulin bil-kroxè 6105 10 00, 6105 20 10, 6105 20 90, 6105 90 10, 6109 10 00, 6109 90 20, 6110 20 10, 6110 30 10	6,48	154
5	Ġersijiet, pullovers, slip-overs, sdieri, twinsets, cardigans, bed-jackets u ġampers (barra minn ġkieget u blejzers), anoraks, wind-cheaters, waister jackets u simili, mehjuta jew magħmulin bil-kroxè ex 6101 90 80, 6101 20 90, 6101 30 90, 6102 10 90, 6102 20 90, 6102 30 90, 6110 11 10, 6110 11 30, 6110 11 90, 6110 12 10, 6110 12 90, 6110 19 10, 6110 19 90, 6110 20 91, 6110 20 99, 6110 30 91, 6110 30 99	4,53	221
6	Qliezet qosra minsuġin, xorts barra minn malji ta' l-ghawm u qliezet (inklużi qliezet tal-facendi) għall-irġiel u għas-subien; qliezet minsuġin u qliezet tal-facendi, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri magħmulin mill-bniedem għan-nisa u għall-bniet; il-partijiet t'isfel tat-track suits bil-linji, barra minn dawġ f'kategorija 16 jew 29, tal-qoton jew tal-fibri magħmulin mill-bniedem 6203 41 10, 6203 41 90, 6203 42 31, 6203 42 33, 6203 42 35, 6203 42 90, 6203 43 19, 6203 43 90, 6203 49 19, 6203 49 50, 6204 61 10, 6204 62 31, 6204 62 33, 6204 62 39, 6204 63 18, 6204 69 18, 6211 32 42, 6211 33 42, 6211 42 42, 6211 43 42	1,76	568
7	Blouses, qomos u shirt-blouses, tan-nisa u għall-bniet mehjuta jew le jew magħmulin bil-kroxè jew le, tas-suf jew tal-fibri magħmulin mill-bniedem 6106 10 00, 6106 20 00, 6106 90 10, 6206 20 00, 6206 30 00, 6206 40 00	5,55	180
8	Qomos ta' l-irġiel u tas-subien, minn dawġ mehjuta jew magħmulin bil-kroxè, tas-suf jew tal-fibri magħmulin mill-bniedem ex 6205 90 80, 6205 20 00, 6205 30 00	4,60	217

GRUPP II A

9	Xugamani tat-terri u drappijiet tat-terri minsuġin tal-qoton; bjankerija tat-twaletta u bjankerija tal-kċina, barra minn dawġ mehjuta jew magħmulin bil-kroxè, xugamani tat-terri u drappijiet tat-terri minsuġin, tal-qoton 5802 11 00, 5802 19 00, ex 6302 60 00		
20	Bjankerija tas-sodda, barra minn dawġ mehjuta jew magħmulin bil-kroxè 6302 21 00, 6302 22 90, 6302 29 90, 6302 31 00, 6302 32 90, 6302 39 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
22	Hajt tal-qoton jew fibri minn skart sintetiku, mhux għall-bejgh bl-imnut 5508 10 10, 5509 11 00, 5509 12 00, 5509 21 00, 5509 22 00, 5509 31 00, 5509 32 00, 5509 41 00, 5509 42 00, 5509 51 00, 5509 52 00, 5509 53 00, 5509 59 00, 5509 61 00, 5509 62 00, 5509 69 00, 5509 91 00, 5509 92 00, 5509 99 00		
22 a)	Li minnu akriliku ex 5508 10 10, 5509 31 00, 5509 32 00, 5509 61 00, 5509 62 00, 5509 69 00		
23	Hajt tal-qoton jew fibri minn skart sintetiku, mhux għall-bejgh bl-imnut 5508 20 10, 5510 11 00, 5510 12 00, 5510 20 00, 5510 30 00, 5510 90 00		
32	Drappijiet tal-pil minsuġ u drappijiet tax-xemilja (barra mix-xugamani tat-terri jew drappijiet tat-terri tal-qoton u drappijiet minsuġ irqiq) uċuh tat-tessuti mtroffin, tas-suf, tal-qoton, jew tal-fibri tat-tessuti magħmulin mill-bniedem 5801 10 00, 5801 21 00, 5801 22 00, 5801 23 00, 5801 24 00, 5801 25 00, 5801 26 00, 5801 31 00, 5801 32 00, 5801 33 00, 5801 34 00, 5801 35 00, 5801 36 00, 5802 20 00, 5802 30 00		
32 a)	Li minnu: Kurduroj tal-qoton 5801 22 00		
39	Bjankerija tal-mejda, bjankerija tat-twaletta u bjankerija tal-kċina, barra minn dawk meħjuta jew magħmulin bil-kroxè, barra mix-xugamani tat-terri jew drappijiet tat-terri tal-qoton simili 6302 51 00, 6302 53 90, ex 6302 59 90, 6302 91 00, 6302 93 90, ex 6302 99 90		

GRUPP II B

12	Panty-hose u tights, kalzetti, peduni ta' taht, peduni, peduni ta' l-ghaksa, sockettes u simili, meħjuta jew magħmulin bil-kroxè, barra minn dawk tat-trabi, inklużi kalzetti għall-vini varikużi, barra mill-prodotti tal-kategorija 70 6115 10 10, ex 6115 10 90, 6115 22 00, 6115 29 00, 6115 30 11, 6115 30 90, 6115 94 00, 6115 95 00, 6115 96 10, 6115 96 99, 6115 99 00	24,3 pairs	41
13	Qliezet ta' taht u qliezet ta' taht imqaċċtin ta' l-irġiel u tas-subien, qliezet ta' taht u qliezet ta' taht imqaċċtin tan-nisa u tal-bniet, meħjuta jew magħmulin bil-kroxè, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri magħmulin mill-bniedem 6107 11 00, 6107 12 00, 6107 19 00, 6108 21 00, 6108 22 00, 6108 29 00, ex 6212 10 10	17	59
14	Surtù minsuġin ta' l-irġiel jew tas-subien, kapotti għax-xita u kowtijiet oħrajn, imnatar u kapep, tas-suf, tal-qoton, jew tal-fibri tat-tessuti sintetiċi (għajr parkas) (ta' kategorija 21) 6201 11 00, ex 6201 12 10, ex 6201 12 90, ex 6201 13 10, ex 6201 13 90, 6210 20 00	0,72	1 389
15	Sraten minsuġin, kapotti għax-xita u kowtijiet oħrajn, imnatar u kapep; gkieket u blejzers tas-suf, tal-qoton jew fibri tat-tessuti magħmulin mill-bniedem (barra mill-parkas) (tal-kategorija 21) tan-nisa jew tal-bniet 6202 11 00, ex 6202 12 10, ex 6202 12 90, ex 6202 13 10, ex 6202 13 90, 6204 31 00, 6204 32 90, 6204 33 90, 6204 39 19, 6210 30 00	0,84	1 190
16	Ilbiesi intieri u ensembles ta' l-irġiel jew tas-subien, barra minn dawk meħjuta jew magħmulin mill-kroxè, tas-suf, tal-qoton jew fibri magħmulin mill-bniedem, esklużi ski suits; track suits bil-linji ta' l-irġiel jew s-subien, b'qoxra ta' barra magħmula minn drapp identiku singolu jew fibri magħmulin mill-bniedem 6203 11 00, 6203 12 00, 6203 19 10, 6203 19 30, 6203 22 80, 6203 23 80, 6203 29 18, 6203 29 30, 6211 32 31, 6211 33 31	0,80	1 250
17	Gkieket jew blejzers ta' l-irġiel u s-subien, barra minn dawk meħjuta jew magħmulin bil-kroxè, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri magħmulin mill-bniedem 6203 31 00, 6203 32 90, 6203 33 90, 6203 39 19	1,43	700

(1)	(2)	(3)	(4)
18	<p>Singlets u flokkijiet ta' taht oħrajn, qliezet ta' taht u qliezet ta' taht imqaċċtin, qomos ta' bil-lejl, piġamijiet, ġagagi tal-banju, ġagagi u oġġetti simili, ta' l-irġiel jew tas-subien barra minn dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè</p> <p>6207 11 00, 6207 19 00, 6207 21 00, 6207 22 00, 6207 29 00, 6207 91 00, 6207 99 10, 6207 99 90</p> <p>Singlets u flokkijiet ta' taht oħrajn, slips, ilbiesi ta' taht, qliezet ta' taht imqaċċtin, qliezet ta' taht, ilbiesi ta' bil-lejl, piġamijiet, négligees ġagagi tal-banju, ġagagi u oġġetti simili, tan-nisa u tal-bniet barra minn dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè</p> <p>6208 11 00, 6208 19 00, 6208 21 00, 6208 22 00, 6208 29 00, 6208 91 00, 6208 92 00, 6208 99 00, ex 6212 10 10</p>		
19	<p>Imkatar, barra minn dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè</p> <p>6213 20 00, ex 6213 90 00</p>	59	17
21	<p>Parkas; anoraks, windcheaters, waister jackets u simili, barra minn dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri magħmulin mill-bniedem; il-partijiet ta' fuq tat-tracksuits bl-inforra, barra mill-kategoriji 16 jew 29, tal-qoton jew tal-fibri magħmulin mill-bniedem</p> <p>ex 6201 12 10, ex 6201 12 90, ex 6201 13 10, ex 6201 13 90, 6201 91 00, 6201 92 00, 6201 93 00, ex 6202 12 10, ex 6202 12 90, ex 6202 13 10, ex 6202 13 90, 6202 91 00, 6202 92 00, 6202 93 00, 6211 32 41, 6211 33 41, 6211 42 41, 6211 43 41</p>	2,3	435
24	<p>Qomos ta' bil-lejl, piġami, ġagagi tal-banju, ġagagi u oġġetti simili, mehjuta jew magħmulin bil-kroxè ta' l-irġiel jew tas-subien</p> <p>6107 21 00, 6107 22 00, 6107 29 00, 6107 91 00, 6107 99 00</p> <p>Qomos ta' bil-lejl, piġamijiet, négligees, ġagagi tal-banju, ġagagi u oġġetti simili, mehjuta jew magħmulin bil-kroxè tan-nisa jew tal-bniet</p> <p>6108 31 00, 6108 32 00, 6108 39 00, 6108 91 00, 6108 92 00, ex 6108 99 00</p>	3,9	257
26	<p>Ilbiesi, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri magħmulin mill-bniedem tan-nisa jew tal-bniet</p> <p>6104 41 00, 6104 42 00, 6104 43 00, 6104 44 00, 6204 41 00, 6204 42 00, 6204 43 00, 6204 44 00</p>	3,1	323
27	<p>Dbielet tan-nisa jew tal-bniet, inkluzi divided skirts</p> <p>6104 51 00, 6104 52 00, 6104 53 00, 6104 59 00, 6204 51 00, 6204 52 00, 6204 53 00, 6204 59 10</p>	2,6	385
28	<p>Qliezet, bib u brace overalls, qliezet qosra u xorts (barra minn malji ta' l-għawm), mehjuta jew magħmulin bil-kroxè, tas-suf, tal-qoton jew fibri magħmul mill-bniedem</p> <p>6103 41 00, 6103 42 00, 6103 43 00, ex 6103 49 00, 6104 61 00, 6104 62 00, 6104 63 00, ex 6104 69 00</p>	1,61	620
29	<p>Ilbiesi intieri u ensembles tan-nisa jew tal-bniet, barra minn dawk mehjuta jew magħmulin mill-kroxè, tas-suf, tal-qoton jew fibri magħmulin mill-bniedem, esklużi ski suits; track suits tan-nisa jew tal-bniet bl-inforra, b'qoxra ta' barra magħmula minn drapp identiku, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri magħmul mill-bniedem</p> <p>6204 11 00, 6204 12 00, 6204 13 00, 6204 19 10, 6204 21 00, 6204 22 80, 6204 23 80, 6204 29 18, 6211 42 31, 6211 43 31</p>	1,37	730
31	<p>Reġipetti, minsuġin, mehjuta jew magħmulin bil-kroxè</p> <p>ex 6212 10 10, 6212 10 90</p>	18,2	55
68	<p>Hwejjeġ u aċċessorji tal-hwejjeġ tat-trabi, esklużi ingwanti tat-trabi, mittens u mitts tal-kategoriji 10 u 87, kalzetti tat-trabi, peduni u sockettes, barra minn dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè, tal-kategorija 88</p> <p>6111 90 19, 6111 20 90, 6111 30 90, ex 6111 90 90, ex 6209 90 10, ex 6209 20 00, ex 6209 30 00, ex 6209 90 90</p>		
73	<p>Track suits tad-drapp mehjut jew magħmul bil-kroxè, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri tat-tessuti magħmulin mill-bniedem</p> <p>6112 11 00, 6112 12 00, 6112 19 00</p>	1,67	600

(1)	(2)	(3)	(4)
76	<p>Ilbies industrijali jew ta' fuq ix-xogħol ta' l-irġiel jew tas-subien, barra minn dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè</p> <p>6203 22 10, 6203 23 10, 6203 29 11, 6203 32 10, 6203 33 10, 6203 39 11, 6203 42 11, 6203 42 51, 6203 43 11, 6203 43 31, 6203 49 11, 6203 49 31, 6211 32 10, 6211 33 10</p> <p>Fradal tan-nisa jew tal-bniet, smock overalls u lbies industrijali jew ta' fuq ix-xogħol oħra, barra minn dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè</p> <p>6204 22 10, 6204 23 10, 6204 29 11, 6204 32 10, 6204 33 10, 6204 39 11, 6204 62 11, 6204 62 51, 6204 63 11, 6204 63 31, 6204 69 11, 6204 69 31, 6211 42 10, 6211 43 10</p>		
77	<p>Ski suits, barra minn dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè</p> <p>ex 6211 20 00</p>		
78	<p>Hwejjeġ, barra minn dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè, esklużi l-hwejjeġ fil-kategoriji 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 u 77</p> <p>6203 41 30, 6203 42 59, 6203 43 39, 6203 49 39, 6204 61 85, 6204 62 59, 6204 62 90, 6204 63 39, 6204 63 90, 6204 69 39, 6204 69 50, 6210 40 00, 6210 50 00, 6211 32 90, 6211 33 90, ex 6211 39 00, 6211 41 00, 6211 42 90, 6211 43 90</p>		
83	<p>Overcoats, ġkieket, blejżers u hwejjeġ oħra, inklużi ski suits, mehjuta jew magħmulin bil-kroxè, esklużi l-hwejjeġ fil-kategoriji 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74, 75</p> <p>ex 6101 90 20, 6101 20 10, 6101 30 10, 6102 10 10, 6102 20 10, 6102 30 10, 6103 31 00, 6103 32 00, 6103 33 00, ex 6103 39 00, 6104 31 00, 6104 32 00, 6104 33 00, ex 6104 39 00, 6112 20 00, 6113 00 90, 6114 20 00, 6114 30 00, ex 6114 90 00</p>		
GRUPP III A			
33	<p>Drappijiet minsuġin tal-hajt tal-filament sintetiku miksub minn strixxa jew xi haġa simili ta' polijetilin jew polipropelin, anqas minn 3 m wesghin</p> <p>5407 20 11</p> <p>Xkejjer u boroż, ta' tip użati biex ikunu ppakkjati l-oġġetti, mhux mehjuta jew magħmulin bil-kroxè, minn strixxa jew xi haġa simili</p> <p>6305 32 81, 6305 32 89, 6305 33 91, 6305 33 99</p>		
34	<p>Drappijiet minsuġin tal-hajt tal-filament sintetiku miksub minn strixxa jew xi haġa simili ta' polijetilin jew polipropelin, 3 m wesghin jew aktar</p> <p>5407 20 19</p>		
35	<p>Drappijiet minsuġin ta' fibri sintetiċi (kontinwi), barra minn dawk għat-tajers tal-kategorija 114</p> <p>5407 10 00, 5407 20 90, 5407 30 00, 5407 41 00, 5407 42 00, 5407 43 00, 5407 44 00, 5407 51 00, 5407 52 00, 5407 53 00, 5407 54 00, 5407 61 10, 5407 61 30, 5407 61 50, 5407 61 90, 5407 69 10, 5407 69 90, 5407 71 00, 5407 72 00, 5407 73 00, 5407 74 00, 5407 81 00, 5407 82 00, 5407 83 00, 5407 84 00, 5407 91 00, 5407 92 00, 5407 93 00, 5407 94 00, ex 5811 00 00, ex 5905 00 70</p> <p>35 a) barra dawk li ma humiex ibbliċjati jew ibbliċjati</p> <p>ex 5407 10 00, ex 5407 20 90, ex 5407 30 00, 5407 42 00, 5407 43 00, 5407 44 00, 5407 52 00, 5407 53 00, 5407 54 00, 5407 61 30, 5407 61 50, 5407 61 90, 5407 69 90, 5407 72 00, 5407 73 00, 5407 74 00, 5407 82 00, 5407 83 00, 5407 84 00, 5407 92 00, 5407 93 00, 5407 94 00, ex 5811 00 00, ex 5905 00 70</p>		
36	<p>Drappijiet minsuġin ta' fibri kontinwi artifiċjali, barra minn dawk għat-tajers tal-kategorija 114</p> <p>5408 10 00, 5408 21 00, 5408 22 10, 5408 22 90, 5408 23 10, 5408 23 90, 5408 24 00, 5408 31 00, 5408 32 00, 5408 33 00, 5408 34 00, ex 5811 00 00, ex 5905 00 70</p> <p>36 a) barra dawk li ma humiex ibbliċjati jew ibbliċjati</p> <p>ex 5408 10 00, 5408 22 10, 5408 22 90, 5408 23 10, 5408 23 90, 5408 24 00, 5408 32 00, 5408 33 00, 5408 34 00, ex 5811 00 00, ex 5905 00 70</p>		

(1)	(2)	(3)	(4)
37	Drappijiet minsuġin tal-fibri tal-qoton artifiċjali 5516 11 00, 5516 12 00, 5516 13 00, 5516 14 00, 5516 21 00, 5516 22 00, 5516 23 10, 5516 23 90, 5516 24 00, 5516 31 00, 5516 32 00, 5516 33 00, 5516 34 00, 5516 41 00, 5516 42 00, 5516 43 00, 5516 44 00, 5516 91 00, 5516 92 00, 5516 93 00, 5516 94 00, ex 5803 00 90, ex 5905 00 70		
37 a)	barra dawk li ma humiex ibbliċjati jew ibbliċjati 5516 12 00, 5516 13 00, 5516 14 00, 5516 22 00, 5516 23 10, 5516 23 90, 5516 24 00, 5516 32 00, 5516 33 00, 5516 34 00, 5516 42 00, 5516 43 00, 5516 44 00, 5516 92 00, 5516 93 00, 5516 94 00, ex 5803 00 90, ex 5905 00 70		
38 A	Drapp tal-purtieri sintetiku mehjut jew magħmul mill-kroxè inkluż drapp tal-purtieri tax-xibka. 6005 31 10, 6005 32 10, 6005 33 10, 6005 34 10, 6006 31 10, 6006 32 10, 6006 33 10, 6006 34 10		
38 B	Purtieri tax-xibka, barra dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè ex 6303 91 00, ex 6303 92 90, ex 6303 99 90		
40	Purtieri minsuġin (inklużi drappijiet, blinds ta' ġewwa, pavaljuni tal-purtieri u tas-sodda u artikoli oħra tad-dar), barra minn dawk mehjuta jew magħmulin mill-kroxè, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri magħmulin mill-bniedem ex 6303 91 00, ex 6303 92 90, ex 6303 99 90, 6304 19 10, ex 6304 19 90, 6304 92 00, ex 6304 93 00, ex 6304 99 00		
41	Hajt tal-filament sintetiku (kontinwu), mhux għall-bejgħ bl-imnut, barra minn dawk hjut mhux miksur ewlieni mhux minsuġ jew b'kisra ta' mhux aktar minn 50 kisra/m 5401 10 12, 5401 10 14, 5401 10 16, 5401 10 18, 5402 11 00, 5402 19 00, 5402 20 00, 5402 31 00, 5402 32 00, 5402 33 00, 5402 34 00, 5402 39 00, ex 5402 44 00, 5402 48 00, 5402 49 00, 5402 51 00, 5402 52 00, 5402 59 10, 5402 59 90, 5402 61 00, 5402 62 00, 5402 69 10, 5402 69 90, ex 5604 90 10, ex 5604 90 90		
42	Hajt ta' fibri kontinwi magħmulin mill-bniedem, mhux għall-bejgħ bl-imnut 5401 20 10 Hajt ta' fibri artifiċjali; hajt ta' filamenti artifiċjali, mhux għall-bejgħ bl-imnut, barra mill-hajt ewlieni tar-rejon tal-visk mhux miksur jew b'kisra li mhix akbar minn 250 kisra/m u hajt mhux minsuġ ewlieni ta' ċelluloża aċetata 5403 10 00, 5403 31 00, ex 5403 32 00, ex 5403 33 00, 5403 39 00, 5403 41 00, 5403 42 00, 5403 49 00, ex 5604 90 10		
43	Hajt ta' filament magħmul mill-bniedem, hajt ta' fibri tal-qoton artifiċjali, hajt tal-qoton, għall-bejgħ bl-imnut 5204 20 00, 5207 10 00, 5207 90 00, 5401 10 90, 5401 20 90, 5406 00 00, 5508 20 90, 5511 30 00		
46	Suf tan-naghġa jew tal-haruf mqardex jew minxut jew mill-pil fin ta' l-annimali ieħor 5105 10 00, 5105 21 00, 5105 29 00, 5105 31 00, 5105 39 10, 5105 39 90		
47	Hajt tas-suf tan-naghġa jew tal-haruf imqardex (hajt tas-suf) jew pil fin imqardex ta' l-annimali, mhux għall-bejgħ bl-imnut 5106 10 10, 5106 10 90, 5106 20 10, 5106 20 91, 5106 20 99, 5108 10 10, 5108 10 90		
48	Hajt tas-suf tan-naghġa jew tal-haruf minxut (hajt fin imqardex) jew pil fin minxut ta' l-annimali, mhux għall-bejgħ bl-imnut 5107 10 10, 5107 10 90, 5107 20 10, 5107 20 30, 5107 20 51, 5107 20 59, 5107 20 91, 5107 20 99, 5108 20 10, 5108 20 90		
49	Hajt tas-suf tan-naghġa jew tal-haruf minxut (hajt fin imqardex) jew pil fin minxut ta' l-annimali, għall-bejgħ bl-imnut 5109 10 10, 5109 10 90, 5109 90 10, 5109 90 90		
50	Drappijiet minsuġin tas-suf tan-naghġa jew tal-haruf jew tal-pil fin ta' l-annimali 5111 11 00, 5111 19 10, 5111 19 90, 5111 20 00, 5111 30 10, 5111 30 30, 5111 30 90, 5111 90 10, 5111 90 91, 5111 90 93, 5111 90 99, 5112 11 00, 5112 19 10, 5112 19 90, 5112 20 00, 5112 30 10, 5112 30 30, 5112 30 90, 5112 90 10, 5112 90 91, 5112 90 93, 5112 90 99		

(1)	(2)	(3)	(4)
51	Qoton, imqardex jew mimxut 5203 00 00		
53	Garza tal-qoton 5803 00 10		
54	Fibri tal-qoton artifiċjali, inkluż skart, imqardxa, minxutin jew b'mod ieħor ipproċessati għall-brim 5507 00 00		
55	Fibri tal-qoton sintetiċi, inkluż skart, imqardex, minxut jew b'mod ieħor ipproċessat għall-brim 5506 10 00, 5506 20 00, 5506 30 00, 5506 90 10, 5506 90 90		
56	Hajt ta' fibri tat-tilju sintetiċi (inkluż skart), mhux għall-bejgħ bl-immut 5508 10 90, 5511 10 00, 5511 20 00		
58	Twapet, carpentines u raggijiet, bl-għoqod (magħmulin jew mahlulin) 5701 10 10, 5701 10 90, 5701 90 10, 5701 90 90		
59	Twapet u għata tat-tessuti ieħor ta' l-art, barra minn dawk it-twapet tal-kategorija 58 5702 10 00, 5702 31 10, 5702 31 80, 5702 32 10, 5702 32 90, ex 5702 39 00, 5702 41 10, 5702 41 90, 5702 42 10, 5702 42 90, ex 5702 49 00, 5702 50 10, 5702 50 31, 5702 50 39, ex 5702 50 90, 5702 91 00, 5702 92 10, 5702 92 90, ex 5702 99 00, 5703 10 00, 5703 20 12, 5703 20 18, 5703 20 92, 5703 20 98, 5703 30 12, 5703 30 18, 5703 30 82, 5703 30 88, 5703 90 20, 5703 90 80, 5704 10 00, 5704 90 00, 5705 00 10, 5705 00 30, ex 5705 00 90		
60	Arazzi, magħmulin bl-idejn, tat-tip Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais u simili, arazzi xogħol il-labra (eż. petit point u cross stitch) magħmulin f'pannelli jew simili bl-idejn 5805 00 00		
61	Drappijiet minsuġin fid-djuq, u drappijiet dojoq (bolduc) magħmulin minn medd mingħajr tġhama, immuntati permezz ta' kolla, għajr tikketti u oġġetti simili ta' kategorija 62 Drappijiet tal-lastiku u aċċessorji (mhux maħdumin bil-labar jew bil-ganċ), magħmulin minn materjali tat-tessuti immuntati minn ħjut tal-lastiku ex 5806 10 00, 5806 20 00, 5806 31 00, 5806 32 10, 5806 32 90, 5806 39 00, 5806 40 00		
62	Hajt tax-xenilja (inkluż ħajt tax-xenilja tat-troffa), ħajt tal-guipure (barra mill-ħajt metallizzat u ħajt tax-xagħar gimm taż-ziemel) 5606 00 91, 5606 00 99 Tull u drappijiet tax-xibka oħrajn iżda li ma jinkludux drappijiet minsuġin, mehjuta jew magħmulin bil-kroxè, bizzilla magħmula bl-idejn jew fuq il-makni, bil-biċċiet, fi strixxi jew f'motifi 5804 10 11, 5804 10 19, 5804 10 90, 5804 21 10, 5804 21 90, 5804 29 10, 5804 29 90, 5804 30 00 Tikketti, baġġijiet u simili tal-materjal tat-tessuti, mhux irrakkmati, bil-biċċa, fi strixxi jew maqtuġhin bid-disinn jew bil-qies, minsuġin 5807 10 10, 5807 10 90 Žigarelli u burduri ornamenti bil-biċċa; irfidi, ġmiemen u simili 5808 10 00, 5808 90 00 Rakkmu, bil-biċċa, fi strixxi jew f'motifi 5810 10 10, 5810 10 90, 5810 91 10, 5810 91 90, 5810 92 10, 5810 92 90, 5810 99 10, 5810 99 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
63	Drapp mehjut jew magħmul bil-kroxè ta' fibri sintetiċi li fihom 5 % piż jew aktar ta' ħajt elastometriku u drappijiet mehjuta jew magħmulin bil-kroxè li fihom 5 % piż jew aktar ta' ħajt tal-lastku 5906 91 00, ex 6002 40 00, 6002 90 00, ex 6004 10 00, 6004 90 00 Bizzilla Raschel u drapp ta' pil twil tal-fibri sintetiċi ex 6001 10 00, 6003 30 10, 6005 31 50, 6005 32 50, 6005 33 50, 6005 34 50		
65	Drapp mehjut jew magħmul bil-kroxè, barra minn dawk tal-kategoriji 38 A u 63, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri magħmulin mill-bniedem 5606 00 10, ex 6001 10 00, 6001 21 00, 6001 22 00, ex 6001 29 00, 6001 91 00, 6001 92 00, ex 6001 99 00, ex 6002 40 00, 6003 10 00, 6003 20 00, 6003 30 90, 6003 40 00, ex 6004 10 00, 6005 90 10, 6005 21 00, 6005 22 00, 6005 23 00, 6005 24 00, 6005 31 90, 6005 32 90, 6005 33 90, 6005 34 90, 6005 41 00, 6005 42 00, 6005 43 00, 6005 44 00, 6006 10 00, 6006 21 00, 6006 22 00, 6006 23 00, 6006 24 00, 6006 31 90, 6006 32 90, 6006 33 90, 6006 34 90, 6006 41 00, 6006 42 00, 6006 43 00, 6006 44 00		
66	Raggs tas-safar u kutri, barra minn dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè, tas-suf jew tal-fibri magħmul mill-bniedem 6301 10 00, 6301 20 90, 6301 30 90, ex 6301 40 90, ex 6301 90 90		

GRUPP III B

10	Ingwanti, mittens u mitts, mehjuta jew magħmulin bil-kroxè 6111 90 11, 6111 20 10, 6111 30 10, ex 6111 90 90, 6116 10 20, 6116 10 80, 6116 91 00, 6116 92 00, 6116 93 00, 6116 99 00	17 pairs	59
67	Accessorji tal-hwejjeġ mehjuta jew magħmulin bil-kroxè barra dawk tat-trabi; bjankerija tad-djar ta' kull xorta, maħduma bil-labar jew bil-ganċ; purtieri (inkl. drappijiet) u blinds ta' ġewwa, damask tal-purtieri u tas-sodda u oġġetti oħrajn għat-tagħmir maħdumin bil-labar jew bil-ganċ; kutri u raggijiet tas-safar mehjuta jew magħmulin bil-kroxè, artikoli oħra mehjuta jew magħmulin bil-kroxè inklużi partijiet tal-hwejjeġ jew ta' accessorji tal-hwejjeġ 5807 90 90, 6113 00 10, 6117 10 00, 6117 80 10, 6117 80 80, 6117 90 00, 6301 20 10, 6301 30 10, 6301 40 10, 6301 90 10, 6302 10 00, 6302 40 00, ex 6302 60 00, 6303 12 00, 6303 19 00, 6304 11 00, 6304 91 00, ex 6305 20 00, 6305 32 11, ex 6305 32 90, 6305 33 10, ex 6305 39 00, ex 6305 90 00, 6307 10 10, 6307 90 10		
67 a)	Li minnhom: Xkejjer jew boroż tat-tip użati għall-ippakkjar ta' l-oġġetti, magħmulin minn strixxi tal-polijetilil jew tal-polipropelin 6305 32 11, 6305 33 10		
69	Slips u ilbiesi ta' taht tan-nisa u l-bniet, mehjuta jew magħmulin bil-kroxè 6108 11 00, 6108 19 00	7,8	128
70	Panty-hose u tights tal-fibri sintetiċi, ta' kejl ta' anqas minn 67 decitex (6,7 tex) għal kull ħajt ewlieni ex 6115 10 90, 6115 21 00, 6115 30 19 Kalzettar tan-nisa ta' tul shih tal-fibri sintetiċi ex 6115 10 90, 6115 96 91	30,4 pairs	33
72	Malji ta' l-ghawm, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri magħmulin mill-bniedem 6112 31 10, 6112 31 90, 6112 39 10, 6112 39 90, 6112 41 10, 6112 41 90, 6112 49 10, 6112 49 90, 6211 11 00, 6211 12 00	9,7	103
74	Ilbiesi intieri u ensembles mehjuta jew magħmulin bil-kroxè tan-nisa jew tal-bniet, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri magħmulin mill-bniedem, esklużi ski suits 6104 13 00, 6104 19 20, ex 6104 19 90, 6104 22 00, 6104 23 00, 6104 29 10, ex 6104 29 90	1,54	650

(1)	(2)	(3)	(4)
75	Ilbiesi intieri u ensembles meħjuta jew magħmulin bil-kroxè ta' l-irġiel jew tas-subien, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri magħmulin mill-bniedem, esklużi ski suits 6103 10 10, 6103 10 90, 6103 22 00, 6103 23 00, 6103 29 00	0,80	1 250
84	Xalel, xalpi, maflers, mantilji, veli u simili barra minn dawk meħjuta jew magħmulin bil-kroxè, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri magħmulin mill-bniedem 6214 20 00, 6214 30 00, 6214 40 00, ex 6214 90 00		
85	Ingravajjet, ċfuf u kravatti, barra minn dawk meħjuta jew magħmulin bil-kroxè, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri magħmulin mill-bniedem 6215 20 00, 6215 90 00	17,9	56
86	Kurpetti, ċintorini tal-kurpett, ċineg tat-takkalja, ċineg, takkalji, takkalja u dawk simili, u partijiet tagħhom, kemm jekk inittjati jew magħmulin bil-kroxè u kemm jekk mhumiex 6212 20 00, 6212 30 00, 6212 90 00	8,8	114
87	Ingwanti, mittens u mitts, li mhumiex meħjuta u l-anqas magħmulin bil-kroxè ex 6209 90 10, ex 6209 20 00, ex 6209 30 00, ex 6209 90 90, 6216 00 00		
88	Kalzetti, peduni jew kalzettini, mhux meħjuta jew magħmulin bil-kroxè; aċċessorji tal-hwejjeġ oħra, partijiet tal-hwejjeġ jew aċċessorji tal-hwejjeġ barra minn dawk għat-trabi, barra minn dawk meħjuta jew magħmulin bil-kroxè. ex 6209 90 10, ex 6209 20 00, ex 6209 30 00, ex 6209 90 90, 6217 10 00, 6217 90 00		
90	Spag oħxon, ċimi, hbula u kejbils ta' fibri sintetiċi, immaljati jew le 5607 41 00, 5607 49 11, 5607 49 19, 5607 49 90, 5607 50 11, 5607 50 19, 5607 50 30, 5607 50 90		
91	Tined 6306 22 00, 6306 29 00		
93	Xkejjer u boroż ta' tip użati għall-ippakkjar ta' oġġetti tad-drappijiet minsuġin, għajr magħmulin minn strixxa ta' polietilene jew polipropilene ex 6305 20 00, ex 6305 32 90, ex 6305 39 00		
94	Mili tal-materjali u tat-tessuti u artikoli tagħhom,; fibri tat-tessuti, li ma jaqbżux 5 mm fit-tul (troffa), trab tat-tessuti u min-neps 5601 10 10, 5601 10 90, 5601 21 10, 5601 21 90, 5601 22 10, 5601 22 91, 5601 22 99, 5601 29 00, 5601 30 00		
95	Feltru u oġġetti tiegħu, mimlija jew le, miksija jew le, barra mill-ghata ta' l-art 5602 10 19, 5602 10 31, 5602 10 39, 5602 10 90, 5602 21 00, ex 5602 29 00, 5602 90 00, ex 5807 90 10, ex 5905 00 70, 6210 10 10, 6307 90 91		
96	Drappijiet mhux minsuġin u oġġetti ta' dawn id-drappijiet, mimlijin jew le, miksijin jew le, mghottijin jew le, jew laminati jew le 5603 11 10, 5603 11 90, 5603 12 10, 5603 12 90, 5603 13 10, 5603 13 90, 5603 14 10, 5603 14 90, 5603 91 10, 5603 91 90, 5603 92 10, 5603 92 90, 5603 93 10, 5603 93 90, 5603 94 10, 5603 94 90, ex 5807 90 10, ex 5905 00 70, 6210 10 90, ex 6301 40 90, ex 6301 90 90, 6302 22 10, 6302 32 10, 6302 53 10, 6302 93 10, 6303 92 10, 6303 99 10, ex 6304 19 90, ex 6304 93 00, ex 6304 99 00, ex 6305 32 90, ex 6305 39 00, 6307 10 30, ex 6307 90 99		
97	Xbieki ta' l-ispag, taċ-ċimi jew tal-ħabel u magħmulin minn xbieki tas-sajd tal-ħajt, spag, ċimi jew ħabel 5608 11 11, 5608 11 19, 5608 11 91, 5608 11 99, 5608 19 11, 5608 19 19, 5608 19 30, 5608 19 90, 5608 90 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
98	<p>Ogġetti oħrajn magħmulin minn hajt, spag, ċimi, kejbils jew habel, barra mid-drappijiet tat-tessuti, artikoli magħmulin minn dawn id-drappijiet u artikoli tal-kategorija 97</p> <p>5609 00 00, 5905 00 10</p>		
99	<p>Drappijiet tat-tessuti miksija bil-gomma jew sustanzi amilaċea, tat-tip użati għall-qxur ta' barra tal-kotba u simili; drapp tat-tracing; kanvas lest għat-tpiġġija; bakrum u drappijiet tat-tessut simili mwebbes tat-tip użat għall-baži tal-kpiepel</p> <p>5901 10 00, 5901 90 00</p> <p>Linolju, maqtugh għad-disinn jew le; għata ta' l-art konsistenti f'kisja jew għata applikata fuq rinforz ta' tessut, sew jekk maqtugħa għall-ghamla u sew jekk le</p> <p>5904 10 00, 5904 90 00</p> <p>Drapp tat-tessuti bil-gomma, mhux meħjut jew magħmul bil-kroxè, esklużi dawk tat-tajers</p> <p>5906 10 00, 5906 99 10, 5906 99 90</p> <p>Drappijiet tat-tessuti li b'mod ieħor mimlija jew miksija; tila mpingġija li tkun xenarju tat-teatru, purtieri ta' l-istudjo, barra minn dawk tal-kategorija 100</p> <p>5907 00 10, 5907 00 90</p>		
100	<p>Drappijiet tat-tessuti li b'mod ieħor mimlija, miksija jew laminati bi preparazzjonijiet ta' derivattivi taċ-ċelluloża jew b'materjali tal-plastik artifiċjali oħrajn</p> <p>5903 10 10, 5903 10 90, 5903 20 10, 5903 20 90, 5903 90 10, 5903 90 91, 5903 90 99</p>		
101	<p>Spag ohxon, ċimi, hbula u kejbils, immaljati jew le, barra minn dawk tal-fibri sintetiċi</p> <p>ex 5607 90 90</p>		
109	<p>Inċirati, qluġh, tined ta' bastiment jew dgħajsa u sunblinds</p> <p>6306 12 00, 6306 19 00, 6306 30 00</p>		
110	<p>Saqqijiet pnevmatiċi minsuġin</p> <p>6306 40 00</p>		
111	<p>Ogġetti tal-camping, minsuġin, barra mis-saqqijiet pnevmatiċi u t-tined</p> <p>6306 91 00, 6306 99 00</p>		
112	<p>Ogġetti tat-tessuti oħrajn magħmulin, minsuġin, esklużi dawk ta' kategoriji 113 u 114</p> <p>6307 20 00, ex 6307 90 99</p>		
113	<p>Biċċa ta' l-art, biċċa tal-platti u dusters, barra minn dawk meħjuta u magħmulin bil-kroxè</p> <p>6307 10 90</p>		
114	<p>Drappijiet minsuġin u ogġetti għall-użu tekniku</p> <p>5902 10 10, 5902 10 90, 5902 20 10, 5902 20 90, 5902 90 10, 5902 90 90, 5908 00 00, 5909 00 10, 5909 00 90, 5910 00 00, 5911 10 00, ex 5911 20 00, 5911 31 11, 5911 31 19, 5911 31 90, 5911 32 10, 5911 32 90, 5911 40 00, 5911 90 10, 5911 90 90</p>		

(1)	(2)	(3)	(4)
GRUPP IV			
115	Hajt tal-qanneb jew tar-rami 5306 10 10, 5306 10 30, 5306 10 50, 5306 10 90, 5306 20 10, 5306 20 90, 5308 90 12, 5308 90 19		
117	Drappijiet minsuġin tal-qanneb jew tar-rami 5309 11 10, 5309 11 90, 5309 19 00, 5309 21 10, 5309 21 90, 5309 29 00, 5311 00 10, ex 5803 00 90, 5905 00 30		
118	Bjankerija tal-mejda, bjankerija tat-twaletta u bjankerija tal-kċina tal-qanneb jew tar-rami, barra minn dawk mehjuta jew maghmulin bil-kroxè 6302 29 10, 6302 39 20, 6302 59 10, ex 6302 59 90, 6302 99 10, ex 6302 99 90		
120	Purtieri (inklużi drappijiet), blinds ta' ġewwa, pavaljuni tal-purtieri u tas-sodda u artikoli oħra tad-dar, mhux mehjuta jew maghmulin bil-kroxè, tal-qanneb jew tar-rami ex 6303 99 90, 6304 19 30, ex 6304 99 00		
121	Spag oħxon, ċimi, hbula u kejbils, immaljati jew le, tal-qanneb jew tar-rami ex 5607 90 90		
122	Xkejjer u boroż, tat-tip użati għall-ippakkjar ta' l-oġġetti, użati, tal-qanneb, barra minn dawk mehjuta jew maghmulin bil-kroxè ex 6305 90 00		
123	Drappijiet tal-pil minsuġin u drappijiet tax-xenilja tal-qanneb jew tar-rami, barra dawk id-drappijiet minsuġin irqaq 5801 90 10, ex 5801 90 90 Xalel, xalpi, mafliers, mantilji, veli u simili, tal-qanneb jew tar-rami, barra minn dawk innittajti jew bil-kroxè ex 6214 90 00		
GRUPP V			
124	Fibri tal-qoton sintetiċi 5501 10 00, 5501 20 00, 5501 30 00, 5501 40 00, 5501 90 00, 5503 11 00, 5503 19 00, 5503 20 00, 5503 30 00, 5503 40 00, 5503 90 10, 5503 90 90, 5505 10 10, 5505 10 30, 5505 10 50, 5505 10 70, 5505 10 90		
125 A	Hajt tal-filament sintetiku (kontinwu) mhux għall-bejgħ bl-imnut, hlief għall-hajt ta' kategorija 41 ex 5402 44 00, 5402 45 00, 5402 46 00, 5402 47 00		
125 B	Monofilament, strixxa (tiben artifiċjali u xi haġa simili) u imitazzjoni ta' watar minn materjali sintetiċi 5404 11 00, 5404 12 00, 5404 19 00, 5404 90 11, 5404 90 19, 5404 90 90, ex 5604 90 10, ex 5604 90 90		
126	Fibri tal-qoton sintetiċi 5502 00 10, 5502 00 40, 5502 00 80, 5504 10 00, 5504 90 00, 5505 20 00		
127 A	Hajt ta' filamenti artifiċjali (kontinwu) mhux għall-bejgħ bl-imnut, hlief hajt tal-kategorija 42. ex 5403 31 00, ex 5403 32 00, ex 5403 33 00		
127 B	Monofilament, strixxa (tiben artifiċjali u xi haġa simili) u imitazzjoni ta' watar minn materjali tat-tessuti artifiċjali 5405 00 00, ex 5604 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
128	Pil ohxon ta' l-annimali, imqardex jew mimxut 5105 40 00		
129	Hajt ta' pil ohxon ta' l-annimali jew pil taż-żiemel 5110 00 00		
130 A	Hajt tal-harir hlief hajt mibrum minn skart tal-harir 5004 00 10, 5004 00 90, 5006 00 10		
130 B	Hajt tal-harir hlief dak ta' kategorija 130 A; watar tad-dudu tal-harir 5005 00 10, 5005 00 90, 5006 00 90, ex 5604 90 90		
131	Hajt ta' fibri tat-tessuti veġetali ohra 5308 90 90		
132	Hajt mill-karta 5308 90 50		
133	Hajt tal-qanneb veru 5308 20 10, 5308 20 90		
134	Hajt metalzzat 5605 00 00		
135	Drappijiet minsuġin mill-pil ohxon ta' l-annimali jew minn pil taż-żwiemel 5113 00 00		
136	Drapp minsuġ tal-harir jew ta' skart tal-harir 5007 10 00, 5007 20 11, 5007 20 19, 5007 20 21, 5007 20 31, 5007 20 39, 5007 20 41, 5007 20 51, 5007 20 59, 5007 20 61, 5007 20 69, 5007 20 71, 5007 90 10, 5007 90 30, 5007 90 50, 5007 90 90, 5803 00 30, ex 5905 00 90, ex 5911 20 00		
137	Drappijiet tal-pil minsuġin u drappijiet tax-xenilja u drapp minsuġ irqiq tal-harir jew ta' l-iskart tal-harir ex 5801 90 90 ex 5806 10 00 ex 5801 90 90, ex 5806 10 00		
138	Drappijiet minsuġa tal-hajt mill-karta u fibri tat-tessuti ohra barra dawk tar-rami 5311 00 90, ex 5905 00 90		
139	Drappijiet minsuġa ta' hajt tal-metall jew ta' hajt metalzzat 5809 00 00		
140	Drapp mehjut jew minsuġ irqiq minn materjal tat-tessuti barra minn suf jew fil fin ta' l-annimali, qoton jew fibri magħmulin mill-bniedem ex 6001 10 00, ex 6001 29 00, ex 6001 99 00, 6003 90 00, 6005 90 90, 6006 90 00		
141	Drapp mehjut jew minsuġ irqiq minn materjal tat-tessuti barra minn suf jew fil fin ta' l-annimali, qoton jew fibri magħmulin mill-bniedem ex 6301 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
142	Ex 6 301 90 90 Twapet u għata iehor ta' l-art tat-tesuti tas-sisal, ta' fibri oħra mill-familja agave jew tal-qanneb ta' Manila ex 5702 39 00, ex 5702 49 00, ex 5702 50 90, ex 5702 99 00, ex 5705 00 90		
144	Feltru ta' pil oħxon ta' l-animali 5602 10 35, ex 5602 29 00		
145	Spag, ċimi, hbula u kejbils immaljati jew le abaca (qanneb ta' Manila) jew minn qanneb veru ex 5607 90 20, ex 5607 90 90		
146 A	Spag, ċimi, hbula u kejbils immaljati jew le abaca (qanneb ta' Manila) jew minn qanneb veru ex 5607 21 00		
146 B	Spag, ċimi, hbula u kejbils tas-sisal jew fibri oħra tal-familja agave, barra dawk il-prodotti ta' kategorija 146 A ex 5607 21 00, 5607 29 10, 5607 29 90		
146 C	Spag, ċimi, hbula u kejbils, immaljati jew le, tal-ġuta jew minn fibri tat-tessuti bast taht l-intestatura Nru 5303 ex 5607 90 20		
147	Skart tal-harir (inklużi fosdqi mhux tajbin għall-brim) skart tal-hajt u stokk garnetted, barra dak mhux imqardex jew mimxut ex 5003 00 00		
148 A	Hajt tal-ġuta jew ta' fibri oħra tat-tessuti bast ta' l-intestatura Nru 5303 5307 10 10, 5307 10 90, 5307 20 00		
148 B	Hajt tal-kajjar 5308 10 00		
149	Drappijiet minsuġin tal-ġuta jew ta' fibri tat-tessuti bast oħrajn ta' wisa' mhux aktar minn 150 ċm 5310 10 90, ex 5310 90 00		
150	Drappijiet minsuġin tal-ġuta jew ta' fibri tat-tessuti bast oħrajn ta' wisa' mhux aktar minn 150 ċm; xkejjer u boroż, tat-tip użati fl-ippakkjar ta' oġġetti, tal-ġuta jew ta' fibri tat-tessuti bast oħrajn, barra mhux użati 5310 10 10, ex 5310 90 00, 5905 00 50, 6305 10 90		
151 A	Kisi ta' l-art tal-fibri tal-ġewż ta' l-Indi (kajjar) 5702 20 00		
151 B	Twapet u għata iehor ta' l-art tat-tessuti, tal-ġuta jew ta' fibri tat-tessuti bast oħrajn, barra dawk imtroffin jew trapuntati ex 5702 39 00, ex 5702 49 00, ex 5702 50 90, ex 5702 99 00		
152	Feltru tal-ġuta jew ta' fibri tat-tessuti bast oħrajn maħdum bin-newl bil-labra mhux mimli b'sustanza oħra jew miksi, barra għata ta' l-art 5602 10 11		
153	Xkejjer u boroż, tax-xorta wżati għall-ippakkjar ta' oġġetti, tal-ġuta jew fibri tat-tessuti bast oħrajn taht l-intestatura Nru 5303 6305 10 10		

(1)	(2)	(3)	(4)
154	<p>Fosdqiet tad-dudu tal-harir tajbin għat-tkebbib</p> <p>5001 00 00</p> <p>Harir mhux maħdum (mhux mibrum)</p> <p>5002 00 00</p> <p>Skart tal-harir (inklużi fosdqi mhux addattati għat-tkebbib) skart tal-hajt u stokk garnetted, mhux imqardex jew mimxut</p> <p>ex 5003 00 00</p> <p>Suf mhux imqardex jew mimxut</p> <p>5101 11 00, 5101 19 00, 5101 21 00, 5101 29 00, 5101 30 00</p> <p>Xagħar fin jew aħrax ta' l-annimali, mhux imqardex jew mimxut</p> <p>5102 11 00, 5102 19 10, 5102 19 30, 5102 19 40, 5102 19 90, 5102 20 00</p> <p>Skart tal-harir jew ta' pil fin jew oħxon ta' l-annimali, inkluż skart tal-hajt iżda eskluż stokk garnetted</p> <p>5103 10 10, 5103 10 90, 5103 20 10, 5103 20 91, 5103 20 99, 5103 30 00</p> <p>Stokk garnetted tas-suf jew pil fin jew oħxon ta' l-annimali</p> <p>5104 00 00</p> <p>Qanneb, mhux maħdum jew proċessat iżda mhux mibrum; stoppa tal-qanneb u skart (inklużi skart tal-hajt u stokk garnetted)</p> <p>5301 10 00, 5301 21 00, 5301 29 00, 5301 30 10, 5301 30 90</p> <p>Rami u fibri tat-tessuti veġetali, mhux maħduma jew proċessati iżda mhux mibruma; stoppa, suf qasir u skart, barra minn kajjar u abaca taħt l-intestatura Nru 5304</p> <p>5305 00 00</p> <p>Qoton, mhux imqardex jew mimxut</p> <p>5201 00 10, 5201 00 90</p> <p>Skart tal-qoton (ink. skart tal-qoton u stokk garnetted)</p> <p>5202 10 00, 5202 91 00, 5202 99 00</p> <p>Qanneb veru (<i>cannabis sativa L.</i>), mhux maħdum jew proċessat iżda mhux mibrum; stoppa u skart ta' qanneb veru (inkluż skart tal-hajt u stokk garnetted)</p> <p>5302 10 00, 5302 90 00</p> <p>Abaca (<i>Qanneb ta' Manila</i> or <i>Musa Textilis Nee</i>), mhux maħdum jew ipproċessat iżda mhux mibrum; stoppa u skart ta' l-abaca (inkluż skart tal-hajt u stokk garnetted)</p> <p>5305 00 00</p> <p>Ġuta jew fibri tat-tessuti bast (eskl. qanneb, qanneb veru u rami), mhux maħdum jew ipproċessat iżda mhux mibrum; stoppa u skart tal-ġuta jew fibri tat-tessuti bast (inkluż skart tal-hajt u stokk garnetted)</p> <p>5303 10 00, 5303 90 00</p> <p>Fibri tat-tessuti veġetali oħrajn, mhux maħduma jew ipproċessati iżda mhux mibrumin; stoppa u skart ta' fibri bħal dawn (inklużi skart tal-hajt u stokk garnetted)</p> <p>5305 00 00</p>		
156	<p>Blouses u pullovers mehjuta jew magħmulin bil-kroxè tal-harir jew skart tal-harir għan-nisa jew għall-bniet</p> <p>6106 90 30, ex 6110 90 90</p>		
157	<p>Hwejjeġ, mehjuta jew magħmulin bil-kroxè, esklużi hwejjeġ tal-kategoriji 1 sa 123 u 156</p> <p>ex 6101 90 20, ex 6101 90 80, 6102 90 10, 6102 90 90, ex 6103 39 00, ex 6103 49 00, ex 6104 19 90, ex 6104 29 90, ex 6104 39 00, 6104 49 00, ex 6104 69 00, 6105 90 90, 6106 90 50, 6106 90 90, ex 6107 99 00, ex 6108 99 00, 6109 90 90, 6110 90 10, ex 6110 90 90, ex 6111 90 90, ex 6114 90 00</p>		

(1)	(2)	(3)	(4)
159	<p>Ilbiesi, blouses u shirt-blouses, barra minn dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè, tal-ħarir jew skart tal-ħarir 6204 49 10, 6206 10 00</p> <p>Xalel, xalpi, mafliers, mantilji, veli u simili barra minn dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè, tal-ħarir jew skart tal-ħarir 6214 10 00</p> <p>Ingravajjet, ċfuf u kravatti, tal-ħarir jew ta' l-iskart tal-ħarir 6215 10 00</p>		
160	<p>Imkatar tal-ħarir jew ta' l-iskart tal-ħarir ex 6213 90 00</p>		
161	<p>Hwejjeġ, barra dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè, esklużi hwejjeġ tal-kategoriji 1 sa 123 u l-kategorija 159</p> <p>6201 19 00, 6201 99 00, 6202 19 00, 6202 99 00, 6203 19 90, 6203 29 90, 6203 39 90, 6203 49 90, 6204 19 90, 6204 29 90, 6204 39 90, 6204 49 90, 6204 59 90, 6204 69 90, 6205 90 10, ex 6205 90 80, 6206 90 10, 6206 90 90, ex 6211 20 00, ex 6211 39 00, 6211 49 00</p>		

ANNEX I A

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2008	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
(1)	(2)	(3)	(4)
163 ⁽¹⁾	<p>Garża u oġġetti tal-garża magħmulin f'forom jew f'pakketti għall-bejgħ bl-imnut 3005 90 31</p>		

⁽¹⁾ Japplika biss għall-importazzjonijiet miċ-Ċina.

ANNEX I B

1. Dan l-Anness ikopri materjali mhux maħdumin tat-tessuti (kategoriji 128 u 154), prodotti tat-tessuti barra dawk tas-suf u pil fin ta' l-annimali, qoton jew fibri magħmulin mill-bniedem, kif ukoll fibri magħmulin mill-bniedem u filamentu u hjut tal-kategoriji 124, 125A, 125B, 126, 127A u 127B.
2. Bla ħsara għar-regoli ta' interpretazzjoni tan-nomenklatura magħquda, il-kliem tad-deskrizzjoni ta' l-oġġetti huwa kkunsidrat bħala li huwa ta' valur indikattiv biss, għaliex il-prodotti koperti minn kull kategorija huma determinati, fi hdan dan l-Anness, minn Kodiċi NM. Fejn hemm is-simbolu "ex" quddiem Kodiċi NM, il-prodotti koperti f'kull kategorija huma determinati bil-firxa tan-NM u b'dak tad-deskrizzjoni korrispondenti.
3. Hwejjeg li ma jintgħarfux jekk humiex hwejjeg għall-irġiel jew għas-subien jew humiex hwejjeg għan-nisa jew għall-bniet huma kklassifikati ma' ta' l-ahhar.
4. Fejn tintuża l-espressjoni "hwejjeg tat-tfal", din maħsuba biex tkopri hwejjeg sa u li tinkludi il-qies kummerċjali 86.

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2008	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
(1)	(2)	(3)	(4)
GRUPP I			
ex 20	Bjankerija tas-sodda, barra minn dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè ex 6302 29 90, ex 6302 39 90		
ex 32	Drappijiet tal-pil minsuġ u drappijiet tax-xeniġa u uċuħ tat-tessuti mtroffin ex 5802 20 00, ex 5802 30 00		
ex 39	Bjankerija tal-mejda, bjankerija tat-twaletta u bjankerija tal-kċina, barra minn dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè u barra dawk ta' kategorija 118 ex 6302 59 90, ex 6302 99 90		
GRUPP II			
ex 12	Panty-hose u tights, kalzetti, peduni ta' taħt, peduni, peduni ta' l-ghaksa, sockettes u simili, mehjuta jew magħmulin bil-kroxè, barra dawk għat-trabi ex 6115 10 90, ex 6115 29 00, ex 6115 30 90, ex 6115 99 00	24,3	41
ex 13	Qliezet ta' taħt u qliezet ta' taħt imqaċċtin ta' l-irġiel u tas-subien, qliezet ta' taħt u qliezet ta' taħt imqaċċtin tan-nisa u tal-bniet, mehjuta jew magħmulin bil-kroxè ex 6107 19 00, ex 6108 29 00, ex 6212 10 10	17	59
ex 14	Overcoats, kowtijiet tax-xita u kowtijiet ohrajn, kapotti u kapep minsuġin għall-irġiel u għas-subien ex 6210 20 00	0,72	1 389
ex 15	Overcoats, kowtijiet tax-xita u kowtijiet ohrajn minsuġin, kapotti u kapep, gkieket u blejzers barra mill-parkas ex 6210 30 00	0,84	1 190
ex 18	Singlets u flokkijiet ta' taħt ohrajn, qliezet ta' taħt u qliezet ta' taħt imqaċċtin, qomos ta' bil-lejl, piġami, ġagagi tal-banju, ġagagi u oġġetti simili, ta' l-irġiel jew tas-subien barra minn dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè ex 6207 19 00, ex 6207 29 00, ex 6207 99 90 Singlets u flokkijiet ta' taħt ohrajn, slips, ilbiesi ta' taħt, qliezet ta' taħt imqaċċtin, qliezet ta' taħt, ilbiesi ta' bil-lejl, piġami, négligees ġagagi tal-banju, ġagagi u oġġetti simili, tan-nisa u tal-bniet barra minn dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè ex 6208 19 00, ex 6208 29 00, ex 6208 99 00, ex 6212 10 10		
ex 19	Imkatar barra minn dawk tal-harir u skart tal-harir ex 6213 90 00	59	17

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 24	Qomos ta' bil-lejl, piġami, ġagagi tal-banju, ġagagi u oġġetti simili, mehjuta jew magħmulin bil-kroxè ta' l-irġiel jew tas-subien ex 6107 29 00 Qomos ta' bil-lejl, piġami, négligees, ġagagi tal-banju, ġagagi u oġġetti simili, mehjuta jew magħmulin bil-kroxè tan-nisa jew tal-bniet ex 6108 39 00	3,9	257
ex 27	Dbielet tan-nisa jew tal-bniet, inkluzi divided skirts ex 6104 59 00	2,6	385
ex 28	Qliezet, bib u brace overalls, qliezet qosra u xorts (barra minn malji ta' l-għawm), mehjuta jew magħmulin bil-kroxè ex 6103 49 00, ex 6104 69 00	1,61	620
ex 31	Reġipetti, minsuġin, mehjuta jew magħmulin bil-kroxè ex 6212 10 10, ex 6212 10 90	18,2	55
ex 68	Hwejjeġ u aċċessorji tal-hwejjeġ tat-trabi, esklużi ingwanti tat-trabi, mittens u mitts tal-kategoriji ex 10 u ex 87, kalzetti tat-trabi, peduni u sockettes, barra minn dawk innittajati jew magħmulin bil-kroxè, tal-kategorija ex 88 ex 6209 90 90		
ex 73	Track suits tal-drapp mehjut jew magħmul bil-kroxè ex 6112 19 00	1,67	600
ex 78	Hwejjeġ, minsuġin tad-drapp ta' intestatura nru 5903, 5906 u 5907, esklużi hwejjeġ ta' kategoriji ex 14 u ex 15 ex 6210 40 00, ex 6210 50 00		
ex 83	Hwejjeġ ta' drappijiet mehjuta jew magħmulin bil-kroxè ta' l-intestatura nri 5903 u 5907 u ski suits, mehjuta jew magħmulin bil-kroxè ex 6112 20 00, ex 6113 00 90		
GRUPP III A			
ex 38 B	Purtieri tax-xibka, barra dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè ex 6303 99 90		
ex 40	Purtieri minsuġin (inkluzi drappijiet, blinds ta' ġewwa, pavaljuni tal-purtieri u tas-sodda u oġġetti oħra tad-dar), barra minn dawk mehjuta jew magħmulin mill-kroxè ex 6303 99 90, ex 6304 19 90, ex 6304 99 00		
ex 58	Twapet, carpentines u raggijiet, bl-ghoqod (magħmulin jew mahlulin) ex 5701 90 10, ex 5701 90 90		
ex 59	Twapet u għata tat-tessuti ieħor ta' l-art, barra minn dawk it-twapet tal-kategorija ex 58, 142 u 151B ex 5702 10 00, ex 5702 50 90, ex 5702 99 00, ex 5703 90 20, ex 5703 90 80, ex 5704 10 00, ex 5704 90 00, ex 5705 00 90		
ex 60	Arazzi, magħmulin bl-idejn, tat-tip Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais u simili, arazzi xogħol il-labra (eż. petit point u cross stitch) magħmulin f'pannelli jew simili bl-idejn ex 5805 00 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 61	Drappijiet minsuġin fid-djuq, u drappijiet dojq (bolduc) magħmulin minn medd minghajr tghama, immuntati permezz ta' kolla, ghajr tikketti u oġġetti simili ta' kategorija ex 62 u tal-kategorija 137 Drappijiet tal-lastiku u aċċessorji (mhux mahdumin bil-labar jew bil-ganċ), magħmulin minn materjali tat-tessuti immuntati minn hġut tal-lastiku ex 5806 10 00, ex 5806 20 00, ex 5806 39 00, ex 5806 40 00		
ex 62	Hajt tax-xenilja (inkluż hajt tax-xenilja tat-troffa), hajt tal-guipure (barra mill-hajt metallizzat u hajt tax-xagħar gimm taż-żiemel) ex 5606 00 91, ex 5606 00 99 Tull u drappijiet tax-xibka oħrajn iżda li ma jinkludux drappijiet minsuġin, mehjuta jew magħmulin bil-kroxè, bizzilla magħmula bl-idejn jew fuq il-makni, bil-biċċiet, fi strixxi jew f'motifi ex 5804 10 11, ex 5804 10 19, ex 5804 10 90, ex 5804 29 10, ex 5804 29 90, ex 5804 30 00 Tikketti, baġġijiet u simili tal-materjal tat-tessuti, mhux irrakkmati, bil-biċċa, fi strixxi jew maqtuġhin bid-disinn jew bil-qies, minsuġin ex 5807 10 10, ex 5807 10 90 Žigarelli u burduri ornamentali bil-biċċa; irfidi, ġmiemen u simili ex 5808 10 00, ex 5808 90 00 Rakkmu, bil-biċċa, fi strixxi jew f'motifi ex 5810 10 10, ex 5810 10 90, ex 5810 99 10, ex 5810 99 90		
ex 63	Drapp mehjut jew magħmul bil-kroxè ta' fibri sintetiċi li fihom 5 % piż jew aktar ta' hajt elastometriku u drappijiet mehjuta jew magħmulin bil-kroxè li fihom 5 % piż jew aktar ta' hajt tal-lastku ex 5906 91 00, ex 6002 40 00, ex 6002 90 00, ex 6004 10 00, ex 6004 90 00		
ex 65	Drapp mehjut jew magħmul bil-kroxè, barra minn dawk tal-kategoriji ex 63 ex 5606 00 10, ex 6002 40 00, ex 6004 10 00		
ex 66	Raggs tas-safar u kutri, barra minn dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè ex 6301 10 00, ex 6301 90 90		
GRUPP III B			
ex 10	Ingwanti, mittens u mitts, mehjuta jew magħmulin bil-kroxè ex 6116 10 20, ex 6116 10 80, ex 6116 99 00	17-il par	59
ex 67	Aċċessorji tal-hwejjeġ mehjuta jew magħmulin bil-kroxè barra dawk tat-trabi bjankerija tad-djar ta' kull xorta, mahduma bil-labar jew bil-ganċ; purtieri (inkl. drappijiet) u blinds ta' ġewwa, damask tal-purtieri u tas-sodda u oġġetti oħrajn għat-tagħmir mahdumin bil-labar jew bil-ganċ; kutri u raggijiet tas-safar mehjuta jew magħmulin bil-kroxè, artikoli oħra mehjuta jew magħmulin bil-kroxè inklużi partijiet tal-hwejjeġ jew ta' aċċessorji tal-hwejjeġ ex 5807 90 90, ex 6113 00 10, ex 6117 10 00, ex 6117 80 10, ex 6117 80 80, ex 6117 90 00, ex 6301 90 10, ex 6302 10 00, ex 6302 40 00, ex 6303 19 00, ex 6304 11 00, ex 6304 91 00, ex 6307 10 10, ex 6307 90 10		
ex 69	Slips u ilbiesi ta' taht tan-nisa u l-bniet, mehjuta jew magħmulin bil-kroxè ex 6108 19 00	7,8	128
ex 72	Malji ta' l-ghawm ex 6112 39 10, ex 6112 39 90, ex 6112 49 10, ex 6112 49 90, ex 6211 11 00, ex 6211 12 00	9,7	103
ex 75	Ilbiesi intieri u ensembles mehjuta jew magħmulin bil-kroxè ta' l-irġiel jew tas-subien ex 6103 10 90, ex 6103 29 00	0,80	1 250
ex 85	Ingravajiet, ċfuf u kravatti, barra minn dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè, barra minn dawk ta' kategorija 159 ex 6215 90 00	17,9	56

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 86	Kurpetti, ċintorini tal-kurpett, ċineg tat-takkalja, ċineg, takkalji, takkalja u dawk simili, u partijiet tagħhom, kemm jekk inittjati jew magħmulin bil-kroxè u kemm jekk mhumiex ex 6212 20 00, ex 6212 30 00, ex 6212 90 00	8,8	114
ex 87	Ingwanti, mittens u mitts, li mhumiex mehjuta u l-anqas magħmulin bil-kroxè ex 6209 90 90, ex 6216 00 00		
ex 88	Kalzetti, peduni jew kalzettini, mhux mehjuta jew magħmulin bil-kroxè; aċċessorji tal-hwejjeġ oħra, partijiet tal-hwejjeġ jew aċċessorji tal-hwejjeġ barra minn dawk għat-trabi, barra minn dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè. ex 6209 90 90, ex 6217 10 00, ex 6217 90 00		
ex 91	Tined ex 6306 29 00		
ex 94	Mili tal-materjali u tat-tessuti u artikoli tagħhom,; Mili tal-materjali u tat-tessuti u artikoli tagħhom, fibri tat-tessuti, li ma jaqbzux 5 mm fit-tul (troffa), trab tat-tessuti u mill neps ex 5601 10 90, ex 5601 29 00, ex 5601 30 00		
ex 95	Feltru u oġġetti tiegħu, mimlija jew le, miksija jew le, barra mill-ghata ta' l-art ex 5602 10 19, ex 5602 10 39, ex 5602 10 90, ex 5602 29 00, ex 5602 90 00, ex 5807 90 10, ex 6210 10 10, ex 6307 90 91		
ex 97	Xbieki ta' l-ispag, taċ-ċimi jew tal-habel u magħmulin minn xbieki tas-sajd tal-hajt, spag, ċimi jew habel ex 5608 90 00		
ex 98	Oġġetti oħrajn magħmulin minn hajt, spag, ċimi, kejbils jew habel, barra mid-drappijiet tat-tessuti, artikoli magħmulin minn dawn id-drappijiet u artikoli tal-kategorija 97 ex 5609 00 00, ex 5905 00 10		
ex 99	Drappijiet tat-tessuti miksija bil-gomma jew sustanzi amilaċea, tat-tip użati għall-qxur ta' barra tal-kotba u simili; drapp tat-tracing; kanvas lest għat-tpiġġija; bakrum u drappijiet tat-tessut simili mwebbes tat-tip użat għall-baži tal-kpiepel ex 5901 10 00, ex 5901 90 00 Linolju, maqtugħ għad-disinn jew le; ghata ta' l-art konsistenti f'kisja jew ghata applikata fuq rinforz ta' tessut, sew jekk maqtugħa għall-ghamla u sew jekk le ex 5904 10 00, ex 5904 90 00 Drapp tat-tessuti bil-gomma, mhux mehjut jew magħmul bil-kroxè, esklużi dawk tat-tajers ex 5906 10 00, ex 5906 99 10, ex 5906 99 90 Drappijiet tat-tessuti li b'mod ieħor mimlija jew miksija; tila impingija li tkun xenarju tat-teatru, purtieri ta' l-istudjo, barra minn dawk tal-kategorija ex 100 ex 5907 00 10, ex 5907 00 90		
ex 100	Drappijiet tat-tessuti li b'mod ieħor mimlija, miksija jew laminati bi preparazzjonijiet ta' derivattivi taċ-ċelluloża jew b'materjali tal-plastik artifiċjali oħrajn ex 5903 10 10, ex 5903 10 90, ex 5903 20 10, ex 5903 20 90, ex 5903 90 10, ex 5903 90 91, ex 5903 90 99		
ex 109	Inċirati, qluġh, tined ta' bastiment jew dgħajsa u sunblinds ex 6306 19 00, ex 6306 30 00		
ex 110	Saqqijiet pnevmatiċi minsuġin ex 6306 40 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 111	Oġġetti tal-camping, minsuġin, barra mis-saqqujiet pnevmatiċi u t-tined ex 6306 99 00		
ex 112	Artikoli tat-tessuti oħrajn magħmulin, minsuġin, esklużi dawk ta' kategoriji ex 113 u ex 114 ex 6307 20 00, ex 6307 90 99		
ex 113	Biċċa ta' l-art, biċċa tal-platti u dusters, barra minn dawk meħjuta u magħmulin bil-kroxè ex 6307 10 90		
ex 114	Drappijiet minsuġin u oġġetti għall-użu tekniku, barra dawk ta' kategorija 136 ex 5908 00 00, ex 5909 00 90, ex 5910 00 00, ex 5911 10 00, ex 5911 31 19, ex 5911 31 90, ex 5911 32 10, ex 5911 32 90, ex 5911 40 00, ex 5911 90 10, ex 5911 90 90		

GRUPP IV

115	Hajt tal-qanneb jew tar-rami 5306 10 10, 5306 10 30, 5306 10 50, 5306 10 90, 5306 20 10, 5306 20 90, 5308 90 12, 5308 90 19		
117	Drappijiet minsuġin tal-qanneb jew tar-rami 5309 11 10, 5309 11 90, 5309 19 00, 5309 21 10, 5309 21 90, 5309 29 00, 5311 00 10, ex 5803 00 90, 5905 00 30		
118	Bjankerija tal-mejda, bjankerija tat-twaletta u bjankerija tal-kċina tal-qanneb jew tar-rami, barra minn dawk meħjuta jew magħmulin bil-kroxè 6302 29 10, 6302 39 20, 6302 59 10, ex 6302 59 90, 6302 99 10, ex 6302 99 90		
120	Purtieri (inklużi drappijiet), blinds ta' ġewwa, pavaljuni tal-purtieri u tas-sodda u artikoli oħra tad-dar, mhux meħjuta jew magħmulin bil-kroxè, tal-qanneb jew tar-rami ex 6303 99 90, 6304 19 30, ex 6304 99 00		
121	Spag oħxon, ċimi, ħbula u kejbijs, immaljati jew le, tal-qanneb jew tar-rami ex 5607 90 90		
122	Xkejjer u boroż, tat-tip użati għall-ippakkjar ta' l-oġġetti, użati, tal-qanneb, barra minn dawk meħjuta jew magħmulin bil-kroxè ex 6305 90 00		
123	Drappijiet tal-pil minsuġin u drappijiet tax-xenilja tal-qanneb jew tar-rami, barra dawk id-drappijiet minsuġin irqaq 5801 90 10, ex 5801 90 90 Xalel, xalpi, maflers, mantilji, veli u simili, tal-qanneb jew tar-rami, barra minn dawk innittajti jew bil-kroxè ex 6214 90 00		

GRUPP V

124	Fibri tal-qoton sintetiċi 5501 10 00, 5501 20 00, 5501 30 00, 5501 40 00, 5501 90 00, 5503 11 00, 5503 19 00, 5503 20 00, 5503 30 00, 5503 40 00, 5503 90 10, 5503 90 90, 5505 10 10, 5505 10 30, 5505 10 50, 5505 10 70, 5505 10 90		
125 A	Hajt tal-filament sintetiku (kontinwu) mhux għall-bejgħ bl-imnut ex 5402 44 00, 5402 45 00, 5402 46 00, 5402 47 00		
125 B	Monofilament, strixxa (tiben artifiċjali u xi haġa simili) u imitazzjoni ta' watar minn materjali sintetiċi 5404 11 00, 5404 12 00, 5404 19 00, 5404 90 11, 5404 90 19, 5404 90 90, ex 5604 90 10, ex 5604 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
126	Fibri tal-qoton sintetiċi 5502 00 10, 5502 00 40, 5502 00 80, 5504 10 00, 5504 90 00, 5505 20 00		
127 A	Hajt ta' filamenti artifiċjali (kontinwu) mhux għall-bejgħ bl-imnut, hajt ewlieni jew tar-rejon tal-visk mhux miksuri jew jew b'kisra li mhix akbar minn 250 kisra/m u hajt mhux minsuġ ewlieni ta' ċelluloża aċetata ex 5403 31 00, ex 5403 32 00, ex 5403 33 00		
127 B	Monofilament, strixxa (tiben artifiċjali u xi haġa simili) u imitazzjoni ta' water minn materjali tat-tessuti artifiċjali 5405 00 00, ex 5604 90 90		
128	Pil ohxon ta' l-annimali, imqardex jew mimxut 5105 40 00		
129	Hajt ta' pil ohxon ta' l-annimali jew pil taż-żiemel 5110 00 00		
130 A	Hajt tal-harir hlief hajt mibrum minn skart tal-harir 5004 00 10, 5004 00 90, 5006 00 10		
130 B	Hajt tal-harir hlief dak ta' kategorija 130 A; watar tad-dudu tal-harir 5005 00 10, 5005 00 90, 5006 00 90, ex 5604 90 90		
131	Hajt ta' fibri tat-tessuti veġetali ohra 5308 90 90		
132	Hajt mill-karta 5308 90 50		
133	Hajt tal-qanneb veru 5308 20 10, 5308 20 90		
134	Hajt metalzzat 5605 00 00		
135	Drappijiet minsuġin mill-pil ohxon ta' l-annimali jew minn pil taż-żiemel 5113 00 00		
136 A	Drapp minsuġ tal-harir jew ta' skart tal-harir hlief dak mhux ibbliċjat, mogħruk jew ibbliċjat 5007 20 19, ex 5007 20 31, ex 5007 20 39, ex 5007 20 41, 5007 20 59, 5007 20 61, 5007 20 69, 5007 20 71, 5007 90 30, 5007 90 50, 5007 90 90		
136 B	Drapp minsuġ tal-harir jew ta' l-iskart tal-harir barra dawk ta' kategorija 136 A ex 5007 10 00, 5007 20 11, 5007 20 21, ex 5007 20 31, ex 5007 20 39, ex 5007 20 41, 5007 20 51, 5007 90 10, 5803 00 30, ex 5905 00 90, ex 5911 20 00		
137	Drappijiet tal-pil minsuġin u drappijiet tax-xeniġa u drapp minsuġ irqiq tal-harir jew ta' l-iskart tal-harir ex 5801 90 90 ex 5806 10 00 ex 5801 90 90, ex 5806 10 00		
138	Drappijiet minsuġa tal-hajt mill-karta u fibri tat-tessuti ohra barra dawk tar-rami 5311 00 90, ex 5905 00 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
139	Drappijiet minsuġa ta' ħjut tal-metall jew ta' ħajt metalzzat 5809 00 00		
140	Drapp mehjut jew minsuġ irqiq minn materjal tat-tessuti barra minn suf jew fil fin ta' l-annimali, qoton jew fibri magħmulin mill-bniedem ex 6001 10 00, ex 6001 29 00, ex 6001 99 00, 6003 90 00, 6005 90 90, 6006 90 00		
141	Drapp mehjut jew minsuġ irqiq minn materjal tat-tessuti barra minn suf jew fil fin ta' l-annimali, qoton jew fibri magħmulin mill-bniedem ex 6301 90 90		
142	Ex 6301 90 90 Twapet u għata ieħor ta' l-art tat-tessuti tas-sisal, ta' fibri oħra mill-familja agave jew tal-qanneb ta' Manila ex 5702 39 00, ex 5702 49 00, ex 5702 50 90, ex 5702 99 00, ex 5705 00 90		
144	Feltru ta' pil oħxon ta' l-annimali 5602 10 35, ex 5602 29 00		
145	Spag, ċimi, ħbula u kejbils immaljati jew le abaca (qanneb ta' Manila) jew minn qanneb veru ex 5607 90 20, ex 5607 90 90		
146 A	Spag, ċimi, ħbula u kejbils immaljati jew le abaca (qanneb ta' Manila) jew minn qanneb veru ex 5607 21 00		
146 B	Spag, ċimi, ħbula u kejbils tas-sisal jew fibri oħra tal-familja agave, barra dawk il-prodotti ta' kategorija 146 A ex 5607 21 00, 5607 29 10, 5607 29 90		
146 C	Spag, ċimi, ħbula u kejbils immaljati jew le, tal-ġuta jew minn fibri tat-tessuti bast taht l-intestatura Nru 5303 ex 5607 90 20		
147	Skart tal-harir (inklużi fosdqi mhux tajbin għall-brim) skart tal-ħajt u stokk garnetted, barra dak mhux imqardex jew mimxut ex 5003 00 00		
148 A	Ħajt tal-ġuta jew ta' fibri oħra tat-tessuti bast ta' l-intestatura Nru 5303 5307 10 10, 5307 10 90, 5307 20 00		
148 B	Ħajt tal-kajjar 5308 10 00		
149	Drappijiet minsuġin tal-ġuta jew ta' fibri tat-tessuti bast oħrajn ta' wisa' mhux aktar minn 150 ċm 5310 10 90, ex 5310 90 00		
150	Drappijiet minsuġin tal-ġuta jew ta' fibri tat-tessuti bast oħrajn ta' wisa' mhux aktar minn 150 ċm; xkejjer u boroż, tat-tip użati fl-ippakkjar ta' oġġetti, tal-ġuta jew ta' fibri tat-tessuti bast oħrajn, barra mhux użati 5310 10 10, ex 5310 90 00, 5905 00 50, 6305 10 90		
151 A	Kisi ta' l-art tal-fibri tal-ġewż ta' l-Indi (kajjar) 5702 20 00		
151 B	Twapet u għata ieħor ta' l-art tat-tessuti, tal-ġuta jew ta' fibri tat-tessuti bast oħrajn, barra dawk imtroffin jew trapuntati ex 5702 39 00, ex 5702 49 00, ex 5702 50 90, ex 5702 99 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
152	<p>Feltru tal-ġuta jew ta' fibri tat-tessuti bast oħrajn maħdum bin-newl bil-labra mhux mimli b'sustanza oħra jew miksi, barra għata ta' l-art</p> <p>5602 10 11</p>		
153	<p>Xkejjer u boroż, tax-xorta wżati għall-ippakkjar ta' oġġetti, tal-ġuta jew fibri tat-tessuti bast oħrajn taħt l-intestatura Nru 5303</p> <p>6305 10 10</p>		
154	<p>Fosdqiet tad-dudu tal-ħarir tajbin għat-tkebbib</p> <p>5001 00 00</p> <p>Harir mhux maħdum (mhux mibrum)</p> <p>5002 00 00</p> <p>Skart tal-ħarir (inklużi fosdqi mhux addattati għat-tkebbib) skart tal-ħajt u stokk garnetted, mhux imqardex jew mimxut</p> <p>ex 5003 00 00</p> <p>Suf mhux imqardex jew mimxut</p> <p>5101 11 00, 5101 19 00, 5101 21 00, 5101 29 00, 5101 30 00</p> <p>Xagħar fin jew aħrax ta' l-annimali, mhux imqardex jew mimxut</p> <p>5102 11 00, 5102 19 10, 5102 19 30, 5102 19 40, 5102 19 90, 5102 20 00</p> <p>Skart tal-ħarir jew ta' pil fin jew oħxon ta' l-annimali, inkluż skart tal-ħajt iżda eskluż stokk garnetted</p> <p>5103 10 10, 5103 10 90, 5103 20 10, 5103 20 91, 5103 20 99, 5103 30 00</p> <p>Stokk garnetted tas-suf jew pil fin jew oħxon ta' l-annimali</p> <p>5104 00 00</p> <p>Qanneb, mhux maħdum jew proċessat iżda mhux mibrum; stoppa tal-qanneb u skart (inklużi skart tal-ħajt u stokk garnetted)</p> <p>5301 10 00, 5301 21 00, 5301 29 00, 5301 30 10, 5301 30 90</p> <p>Rami u fibri tat-tessuti veġetali, mhux maħduma jew proċessati iżda mhux mibruma; stoppa, suf qasir u skart, barra minn kajjar u abaca taħt l-intestatura Nru 5304</p> <p>5305 00 00</p> <p>Qoton, mhux imqardex jew mimxut</p> <p>5201 00 10, 5201 00 90</p> <p>Skart tal-qoton (ink. skart tal-qoton u stokk garnetted)</p> <p>5202 10 00, 5202 91 00, 5202 99 00</p> <p>Qanneb veru (<i>cannabis sativa</i>), mhux maħdum jew ipproċessat iżda mhux mibrum; stoppa u skart ta' qanneb veru (inkluż skart tal-ħajt u stokk garnetted)</p> <p>5302 10 00, 5302 90 00</p> <p>Abaca (<i>Qanneb ta' Manila</i> or <i>Musa Textilis Nee</i>), mhux maħdum jew ipproċessat iżda mhux mibrum; stoppa u skart ta' l-abaca (inkluż skart tal-ħajt u stokk garnetted)</p> <p>5305 00 00</p> <p>Ġuta jew fibri tat-tessuti bast (eskl. qanneb, qanneb veru u rami), mhux maħdum jew ipproċessat iżda mhux mibrum; stoppa u skart tal-ġuta jew fibri tat-tessuti bast (inkluż skart tal-ħajt u stokk garnetted)</p> <p>5303 10 00, 5303 90 00</p> <p>Fibri tat-tessuti veġetali oħrajn, mhux maħduma jew ipproċessati iżda mhux mibrumin; stoppa u skart ta' fibri bħal dawn (inklużi skart tal-ħajt u stokk garnetted)</p> <p>5305 00 00</p>		

(1)	(2)	(3)	(4)
156	Blouses u pullovers mehjuta jew maghmulin bil-kroxè tal-harir jew skart tal-harir ghan-nisa jew ghall-bniet 6106 90 30, ex 6110 90 90		
157	Hwejjeg, mehjuta jew maghmulin bil-kroxè, eskluzi hwejjeg tal-kategoriji ex 10, ex 12, ex 13, ex 24, ex 27, ex 28, ex 67, ex 69, ex 72, ex 73, ex 75, ex 83 u 156 ex 6101 90 20, ex 6101 90 80, 6102 90 10, 6102 90 90, ex 6103 39 00, ex 6103 49 00, ex 6104 19 90, ex 6104 29 90, ex 6104 39 00, 6104 49 00, ex 6104 69 00, 6105 90 90, 6106 90 50, 6106 90 90, ex 6107 99 00, ex 6108 99 00, 6109 90 90, 6110 90 10, ex 6110 90 90, ex 6111 90 90, ex 6114 90 00		
159	Ilbiesi, blouses u shirt-blouses, barra minn dawk mehjuta jew maghmulin bil-kroxè, tal-harir jew skart tal-harir 6204 49 10, 6206 10 00 Xalel, xalpi, maflers, mantilji, veli u simili barra minn dawk mehjuta jew maghmulin bil-kroxè, tal-harir jew skart tal-harir 6214 10 00 Ingravajjet, cfuf u kravatti, tal-harir jew ta' l-iskart tal-harir 6215 10 00		
160	Imkatar tal-harir jew ta' l-iskart tal-harir ex 6213 90 00		
161	Hwejjeg, barra dawk mehjuta jew maghmulin bil-kroxè, eskluzi hwejjeg tal-kategoriji ex 14, ex 15, ex 18, ex 31, ex 68, ex 72, ex 78, ex 86, ex 87, ex 88 u 159 6201 19 00, 6201 99 00, 6202 19 00, 6202 99 00, 6203 19 90, 6203 29 90, 6203 39 90, 6203 49 90, 6204 19 90, 6204 29 90, 6204 39 90, 6204 49 90, 6204 59 90, 6204 69 90, 6205 90 10, ex 6205 90 80, 6206 90 10, 6206 90 90, ex 6211 20 00, ex 6211 39 00, 6211 49 00"		

ANNEX II

"ANNEX II

IL-PAJJIŻI ESPORTATURI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 1

Il-Belarus

Iċ-Ċina

Ir-Russja

Is-Serbja

L-Uzbekistan"

ANNEX III

"ANNEX IX

Pajjiż fornitur	Grupp I	Grupp II	Grupp III	Grupp IV	Grupp V
Il-Belarus		1,20 %	4,00 %	4,00 %	4,00 %
L-Uzbekistan	0,35 % ⁽¹⁾	1,20 %	4,00 %	4,00 %	4,00 %

⁽¹⁾ Hlief għall-kategorija 1: 2005: %.

Pajjiż fornitur	Grupp I	Grupp IIA	Grupp IIB	Grupp III	Grupp IV	Grupp V
Il-Vjetnam	1,0 %	5,0 %	2,5 %	10,0 %	10,0 %	10,0 %"

II

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja)

DEĊIŻIONIJET

KUNSILL

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tat-3 ta' Ġunju 2008

li tawtorizza lill-Portugall japplika rata mnaqqsa ta' dazju tas-sisa fuq birra prodotta lokalment fir-reġjun awtonomu tal-Madejra

(2008/417/KE)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabilixxi il-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari t-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 299(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽¹⁾,

Billi:

- (1) B'talba ddatata t-30 ta' Mejju 2007 u b'referenza għall-Artikolu 299(2) tat-Trattat, il-Portugall appella għal deroga mill-Artikolu 90 tat-Trattat sabiex tkun applikabbli rata ta' dazju tas-sisa, inqas mir-rata nazzjonali stabbilita skond id-Direttiva tal-Kunsill 92/84/KEE tad-19 ta' Ottubru 1992 dwar l-approssimazzjoni tar-rati tat-taxxa tas-sisa fuq l-alkohol u x-xorb alkoholiku ⁽²⁾ għall-birra prodotta fil-Madejra, fil-każijiet fejn il-produzzjoni annwali tal-birrerija ma taqbiżx it-300 000 ettolitru. Il-produzzjoni ta' aktar minn 200 000 ettolitru tgawdi mir-rata mnaqqsa biss meta tkun ikkunsmata lokalment.
- (2) Biex jiġġustifika t-talba tiegħu, il-Portugall spjega li l-possibilitajiet offruti fl-Artikolu 4 tad-Direttiva tal-Kunsill

92/83/KEE tad-19 ta' Ottubru 1992 dwar l-armonizzazzjoni ta' l-istrutturi tat-taxxi tas-sisa fuq l-alkohol u x-xorb alkoholiku ⁽³⁾, m'humiex suffiċjenti biex jikkompensaw għall-izvantaggi li jiffaċaw il-birrerija fil-Madejra minhabba li jinsabu l bogħod, għandhom art frammentata u swieq lokali stretti. Skond dak l-Artikolu, il-birrerija li għandhom produzzjoni annwali tal-birra li ma taqbiżx il-200 000 ettolitru jistgħu jibbenefikaw minn rati mnaqqsa ta' dazju tas-sisa, sakemm dawk ir-rati ma jkunux stabbiliti għal aktar minn 50 % inqas mir-rata nazzjonali standard. Il-Portugall uża din id-dispożizzjoni, billi applika tnaqqis ta' 50 % għall-birrerija li għandhom produzzjoni annwali li ma taqbiżx il-200 000 ettolitru. Madankollu, dan ma jfissirx li l-birrerija li jinsabu fil-Madejra li jilhqqu livell ta' produzzjoni oghla minn dak il-limitu jkunu f'pożizzjoni b'sahħitha biżżejjed biex jiffaċaw il-kompetizzjoni minn birer mill-Portugall kontinentali (jew l-Ewropa kontinentali). Is-sehem tagħhom fis-suq lokali jkompli jitnaqqas bhala riżultat tal-kompetizzjoni qawwija li jkompli jiffaċaw minn birer barranin minhabba fl-ispejjeż addizzjonali li jkollhom bhala riżultat tad-distanza tagħhom, jiġifieri ż-żamma ta' livelli għoljin ta' stokkjar, it-trasport ta' materjali primi u sekondarji, u l-ippakkjar mill-Portugall kontinentali. Għalhekk, minkejja li birrerija ta' dan it-tip ma jibqgħux "żgħar" wara li jkunu laħqu produzzjoni annwali ta' 200 000 ettolitru kif definit fl-Artikolu 4 tad-Direttiva 92/83/KEE, xorta jibqgħu żgħar meta mqabblin mal-birrerija kbar nazzjonali u multinazzjonali li jikkompetu magħhom. Huwa għalhekk essenzjali għas-sopravivenza kontinwa ta' l-industrija lokali li l-birrerija jgawdu minn rata mnaqqsa fil-każ li l-produzzjoni annwali tagħhom taqbeż l-200 000 ettolitru, mingħajr madankollu ma teċċedi t-300 000 ettolitru.

⁽¹⁾ Opinjoni tal-11 ta' April 2008 (għad mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ ĠU L 316, 31.10.1992, p.29.

⁽³⁾ ĠU L 316, 31.10.1992, p. 21. Id-Direttiva kif emendata mill-Att ta' Adeżjoni ta' l-2005.

- (3) Ghalhekk il-Portugall jitlob li l-eligibbiltà għal rata mnaqqsa, li tkun stabbilita għal 50 % inqas mir-rata nazzjonali standard, għandha tkun disponibbli għall-birra prodotta lokalment minn birrierji indipendenti li jinsabu fil-Madejra li għandhom produzzjoni annwali li ma taqbiżx it-300 000 ettolitr. Madankollu, meta l-produzzjoni annwali taqbeż l-200 000 ettolitr, l-eligibbiltà għal rata mnaqqsa għal kwantitajiet oghla minn din iċ-ċifra, tapplika biss għall-birra li tkun ser tiġi kkunsmata lokalment fil-Madejra.
- (4) Analizi b'attenzjoni tas-sitwazzjoni turi li huwa essenzjali li t-talba tal-Portugall tintlaqa', jekk l-industrija tal-birra għandha tinzamm fir-reġjun l-iktar imbiegħed tal-Madejra. Huwa ċar li, fiċ-ċirkostanzi ta' dan il-każ u soġġett għall-kondizzjonijiet rilevanti, l-effett ta' l-estenzjoni tat-tnaqqis tat-taxxa jkun li jpoġġi l-industrija tal-birra fil-Madejra f'pożizzjoni ugwali mal-kompetituri tagħha fil-Portugall kontinentali u fl-Istati Membri l-oħra. Kull ma jagħmlu l-vantaġġi ggwadanjati tat-taxxa huwa li jikkompensaw għall-ispejjeż żejda dovuti bhala rizultat tad-distanza ta' l-industrija.
- (5) Sabiex is-suq uniku ma jiġix imminat, l-eligibbiltà għal rata mnaqqsa għall- produzzjoni ta' aktar minn 200 000 ettolitr għandha tapplika biss għall-birra prodotta u kkunsmata lokalment fil-Madejra.
- (6) Minkejja li d-deroga mitluba mill-Artikolu 90 tat-Trattat hija meħtieġa għall-iżgurar li l-iżvilupp tar-reġjun l-iktar imbiegħed tal-Madejra ma jitqegħedx fil-periklu, huwa wkoll meħtieġ li jiġi stabbilit limitu ta' żmien għad-derogi tat-taxxa. Min-naha l-oħra, madankollu, huwa importanti li jkun żgurat li l-operaturi ekonomiċi lokali jkollhom is-sigurtà meħtieġa biex jiżviluppaw l-attivitajiet kummerċjali tagħhom. Huwa xieraq, għalhekk, li d-deroga tingħata għal perijodu ta' sitt snin.
- (7) Barra minn hekk, għandha tkun meħtieġa l-preżentazzjoni ta' rapport ta' nofs it-terminu, sabiex il-Kummissjoni tkun tista' teżamina jekk il-kondizzjonijiet li jiġġustifikaw l-għotja ta' deroga bhala din għadhomx qed jiġu sodisfatti.
- (8) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

B'deroga mill-Artikolu 90 tat-Trattat, il-Portugall huwa awtorizzat li japplika rata ta' dazju tas-sisa inqas mir-rata nazzjonali stabbilita skond id-Direttiva 92/84/KEE fil-każ tal-birra prodotta fir-reġjun awtonomu tal-Madejra minn birrierji indipendenti li jinsabu f'dak ir-reġjun, li għandhom produzzjoni totali annwali li ma taqbiżx it-300 000 ettolitr. Il-produzzjoni ta' aktar minn 200 000 ettolitr annwali tista' tgawdi mir-rata mnaqqsa biss meta tkun ikkunsmata lokalment fil-Madejra.

It-terminu "birrierja indipendenti" għandu jfisser birrierja li hi legalment u ekonomikament indipendenti minn kull birrierja oħra, li tuża bini li jinsab fiżikament imbiegħed minn dak ta' xi birrierja oħra u li ma toperax bil-licenzja. Madankollu, fejn żewġ birrierji jew aktar jikkoperaw, u l-produzzjoni annwali tagħhom flimkien ma taqbiżx it-300 000 ettolitr, dawk il-birrierji jistgħu jkunu trattati bhala birrierja waħda indipendenti.

Ir-rata mnaqqsa ta' dazju tas-sisa, li tista' tinzel għal inqas mir-rata minima, m'għandhiex tkun stabbilita għal aktar minn 50 % aktar baxxa mill-istandard nazzjonali għar-rata ta' dazju tas-sisa għall-Portugall.

Artikolu 2

Sal-31 ta' Dicembru 2010, il-Portugall għandu jibgħat rapport lill-Kummissjoni dwar is-sitwazzjoni, biex din tkun tista' teżamina jekk ir-raġunijiet li jiġġustifikaw id-deroga prevista fl-Artikolu 1 għadhomx jeżistu.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tapplika sal-31 ta' Dicembru 2013.

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lir-Repubblika Portugiża.

Magħmula fi Brussell, 3 ta' Ġunju 2008.

Għall-Kunsill

Il-President

A. BAJUK

KUMMISSJONI

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tad-29 ta' Mejju 2008

dwar kontribuzzjoni finanzjarja mill-Komunità għal miżuri ta' emerġenza fil-ġlieda kontra l-bluetongue fir-Renju Unit fl-2007

(notifikata taht id-dokument numru C(2008) 2161)

(It-test bl-Ingliż biss huwa awtentiku)

(2008/418/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2000/75/KE ta' l-20 ta' Novembru 2000 li tistipula d-dispożizzjonijiet speċifiċi għall-kontroll u l-qerda tal-bluetongue ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(2) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 90/424/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar in-nefqa fil-qasam veterinarju ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 3(3) u l-Artikolu 3(5) tagħha,

Billi:

(1) Id-Deciżjoni 90/424/KEE tistipula l-proċeduri li jirregolaw il-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Komunità għal miżuri veterinarji speċifiċi, inklużi miżuri ta' emerġenza. Bil-hsieb li tinghata għajna biex il-bluetongue tinqered mill-aktar fis possibbli, l-Istati Membri għandhom jinghataw kontribuzzjoni finanzjarja għan-nefqa fir-rigward ta' ċerti miżuri fil-ġlieda kontra t-tifqigh tal-bluetongue.

(2) L-Artikolu 3(5) tad-Deciżjoni 90/424/KEE jstabbilixxi regoli dwar il-perċentwali tan-nefqa li jgarrab l-Istat Membru li jista' jkun kopert mill-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Komunità.

⁽¹⁾ ĠU L 327, 22.12.2000, p. 74. Id-Deciżjoni kif emendata l-aħhar bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/729/KE (ĠU L 294, 13.11.2007, p. 26).

⁽²⁾ ĠU L 224, 18.8.1990, p. 19. Id-Deciżjoni kif emendata l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).

(3) Il-hlas ta' kontribuzzjoni finanzjarja tal-Komunità għal miżuri ta' emerġenza fil-ġlieda kontra l-bluetongue huwa soġġett għar-regoli stipulati fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 349/2005 tat-28 ta' Frar 2005 li jstipula regoli dwar l-iffinanzjar Komunitarju ta' miżuri ta' emerġenza u tal-kampanja kontra ċertu mard ta' l-annimali taht id-Deciżjoni tal-Kunsill 90/424/KEE ⁽³⁾. Dan ir-Regolament japplika għal kontribuzzjonijiet finanzjarji tal-Komunità mogħtija lill-Istati Membri f'dak li għandu x'jaqsam man-nefqa eliġibbli, kif definita hemmhekk, għal ċerti miżuri għall-qerda ta' mard fis-sitwazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 3(1) tad-Deciżjoni 90/424/KEE.

(4) Fl-2007 sehhet tifqigha tal-bluetongue fir-Renju Unit. Il-preżenza ta' din il-marda tirrappreżenta riskju serju għall-popolazzjoni tal-bhejjem tal-Komunità.

(5) Għaldaqstant, ir-Renju Unit ha l-miżuri meħtieġa ta' emerġenza sabiex jevita t-tifrix tal-bluetongue.

(6) Fit-28 ta' Novembru 2007, ir-Renju Unit ipprova t-tagħrif finanzjarju mitlub qabel l-ghotja ta' l-appoġġ finanzjarju tal-Komunità skond l-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 349/2005.

(7) Ir-Renju Unit kien konformi għal kollox ma' l-obbligi tekniċi u amministrattivi tiegħu kif stipulati fl-Artikolu 3 tad-Deciżjoni 90/424/KEE u l-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 349/2005.

(8) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa ta' l-Annimali,

⁽³⁾ ĠU L 55, 1.3.2005, p. 12.

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 2

Destinatarju

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq.

Artikolu 1

Kontribuzzjoni finanzjarja mill-Komunità lir-Renju Unit

Bla hsara għall-Artikolu 10a tad-Direttiva 90/424/KEE, kontribuzzjoni finanzjarja mill-Komunità tista' tingħata lir-Renju Unit għall-ispejjeż li saru minn dan l-Istat Membru bit-tehid tal-miżuri msemmija fl-Artikolu 3(2) tad-Deċiżjoni 90/424/KEE biex tiġi miġġielda l-bluetongue fl-2007.

Magħmula fi Brussell, 29 ta' Mejju 2008.

Għall-Kummissjoni
Androulla VASSILIOU
Membru tal-Kummissjoni

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-30 ta' Mejju 2008

li t-temenda d-Deċiżjoni 2008/377/KE dwar ċerti miżuri ta' protezzjoni marbuta mad-deni klassiku tal-hnieżer fis-Slovakkja

(notifikata taħt id-dokument numru C(2008) 2262)

(Test b'relevanza għaz-ŻEE)

(2008/419/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 90/425/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar l-iċċekkjar, veterinarju u zootekniku applikabbli għall-kummerċ intra-Komunitarju ta' ċertu annimali ħajjin u prodotti bil-hsieb tat-tlestija tas-suq intern⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 10(4) tagħha,

Billi:

- (1) Sehew tifqigħat tad-Deni Klassiku tal-Hnieżer fis-Slovakkja li minhabba l-kummerċ fi hnieżer ħajjin u ċerti prodotti tal-majjal aktarx jipperikolaw il-merħliet porċini ta' Stati Membri oħra.
- (2) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/377/KE tat-8 ta' Mejju 2008 dwar ċerti miżuri ta' protezzjoni marbuta mad-Deni Klassiku tal-Hnieżer fis-Slovakkja⁽²⁾ giet adottata sabiex issahha il-miżuri mehuda mis-Slovakkja fi hdan il-qafas tad-Direttiva tal-Kunsill 2001/89/KE tat-23 ta' Ottubru 2001 dwar il-miżuri tal-Komunità għall-kontroll tal-marda ta' l-Infafet Vesikolari (Deni Klassiku) tal-Hnieżer⁽³⁾.
- (3) L-Artikolu 2(2)(p) tad-Direttiva tal-Kunsill 64/432/KEE tas-26 ta' Ġunju 1964 dwar il-problemi tas-sahha ta' l-annimali li jaffettwaw il-kummerċ ta' annimali bovini u suwini ġewwa l-Komunità⁽⁴⁾ jiddefinixxi "kraj" bħala r-regjun amministrattiv tas-Slovakkja li hu għallinqas 2 000 km² u li huwa soġġett għal spezzjonijiet mill-awtoritajiet kompetenti.

- (4) Abbażi tar-rizultati ta' l-istharrig epidemjologiku mwettaq mill-awtoritajiet kompetenti fis-Slovakkja jixraq li jkun hemm dispożizzjonijiet għal miżuri ta' protezzjoni marbuta mad-Deni Klassiku tal-Hnieżer fis-Slovakkja li għandhom japplikaw f'ċerti reġjuni amministrattivi ("kraj").
- (5) Id-Deċiżjoni 2008/377/KE għandha għalhekk tiġi emendata skond dan.
- (6) Il-miżuri stipulati f'din id-Deċiżjoni huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti għall-Katina Alimentari u s-Sahha ta' l-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Anness tad-Deċiżjoni 2008/377/KE jinbidel bit-test fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell, 30 ta' Mejju 2008.

Għall-Kummissjoni
Androulla VASSILIOU
Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 224, 18.8.1990, p. 29. Id-Direttiva kif emendata l-aħhar bid-Deċiżjoni 2006/965/KE (ĠU L 397, 30.12.2006, p. 22).

⁽²⁾ ĠU L 130, 20.5.2008, p. 18.

⁽³⁾ ĠU L 316, 1.12.2001, p. 5. Id-Direttiva kif emendata l-aħhar bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/729/KE (ĠU L 294, 13.11.2007, p. 26).

⁽⁴⁾ ĠU L 121, 29.7.1964, p. 1977/64. Id-Direttiva kif emendata l-aħhar bid-Deċiżjoni 2007/729/KE.

ANNEX

“ANNEX

Ir-reġjuni amministrattivi fis-Slovakkja li ġejjin:

- Ir-Reġjun ta' Banská Bystrica (Banskobystrický kraj)
 - Ir-Reġjun ta' Nitra (Nitriansky kraj)”
-